

**Informe del 30º período de sesiones del**

---

**COMITÉ DE PESCA**

**Roma, 9-13 de julio de 2012**



Los pedidos de publicaciones de la FAO se han de dirigir a:

Grupo de Ventas y Comercialización  
Subdivisión de Políticas y Apoyo en Materia de  
Publicaciones  
Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y  
Extensión  
FAO, Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Roma (Italia)  
Correo electrónico: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)  
Fax: +39 06570 53360  
Sitio Web: [www.fao.org/icatalog/inter-s.htm](http://www.fao.org/icatalog/inter-s.htm)

Informe del 30º período de sesiones del

COMITÉ DE PESCA

Roma, 9-13 de julio de 2012

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en esta publicación son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista de la FAO.

ISBN 978-92-5-307394-8

Todos los derechos reservados. La FAO fomenta la reproducción y difusión del material contenido en este producto informativo. Su uso para fines no comerciales se autorizará de forma gratuita previa solicitud. La reproducción para la reventa u otros fines comerciales, incluidos fines educativos, podría estar sujeta a pago de tarifas. Las solicitudes de autorización para reproducir o difundir material de cuyos derechos de autor sea titular la FAO y toda consulta relativa a derechos y licencias deberán dirigirse por correo electrónico a: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org), o por escrito al Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en materia de Publicaciones, Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma (Italia).

© FAO 2013



## PREPARACIÓN DE ESTE DOCUMENTO

Se presenta aquí la versión final del informe aprobado por el Comité de Pesca en su 30º período de sesiones, que se celebró en Roma del 9 al 13 de julio de 2012.

FAO.

*Informe del 30º período de sesiones del Comité de Pesca. Roma, 9-13 de julio de 2012.*

Informe de Pesca y Acuicultura de la FAO. No.1012. Roma, FAO. 2013. 61 pp.

### RESUMEN

El 30º período de sesiones del Comité de Pesca (COFO) se celebró en la sede de la FAO en Roma, Italia, del 9 al 13 de julio de 2012. El Comité examinó las cuestiones de carácter internacional y el programa de la FAO en el sector de la pesca y la acuicultura, así como su aplicación. El Comité, a la vez que destacó el considerable valor de *El estado mundial de la pesca y la acuicultura* como una publicación principal de la FAO, recomendó que la Organización prestara más apoyo a los países en la recopilación de datos y el control de la calidad de los mismos y que estudiara una clasificación más sencilla del estado de las poblaciones. Manifestó su firme apoyo a las reglas y las normas del Código de Conducta para la Pesca Responsable y los instrumentos conexos y acordó intensificar esfuerzos para facilitar su accesibilidad y su aplicación más eficaz. El Comité convino en elaborar directrices sobre las mejores prácticas para asegurar la rastreabilidad. Asimismo reiteró su apoyo a la colaboración de la FAO con la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres y la Organización Mundial del Comercio. Además, volvió a solicitar asistencia adicional para el desarrollo de la acuicultura en África y los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID). El Comité pidió a la FAO que elaborara un marco para la evaluación de la conformidad aplicable a las Directrices sobre certificación en la acuicultura, así como un proyecto de documento de estrategia que incluyera un plan estratégico a largo plazo para el Subcomité de Acuicultura; destacó asimismo las necesidades específicas con miras al trabajo futuro. El Comité instó a la FAO a hacer más hincapié en el pescado como alimento, a cerciorarse de que no se descuidara este aspecto en los marcos mundiales y regionales relacionados con la conservación y gestión de los océanos y a afirmar su función de liderazgo respecto de la pesca y la acuicultura en la gobernanza de los océanos. Por otra parte, el Comité pidió a la FAO que abordara la cuestión de los yacimientos de hidrocarburos en los océanos y evaluara las amenazas que podía plantear su explotación. El Comité pidió que se mantuvieran consultas constantes con todos los interesados en la elaboración de las Directrices internacionales para asegurar la pesca sostenible en pequeña escala, y convino en la necesidad de formular estrategias para su aplicación. El Comité convino en que la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada continuaba siendo un problema persistente y apremiante que tenía un efecto negativo para el logro de la pesca y la seguridad alimentaria sostenibles. Aprobó el mandato del Grupo de trabajo especial acerca del Acuerdo de la FAO sobre las medidas del Estado rector del puerto, de 2009. Pidió que se convocara la segunda reunión de la consulta técnica sobre el proyecto de Criterios relativos a la actuación del Estado del pabellón. El Comité reiteró su apoyo al Registro mundial de buques de pesca, transporte refrigerado y suministro. Convino en que la FAO debía centrarse en los problemas pertinentes para su mandato básico y que debía aunar esfuerzos con sus asociados con una mejor coordinación; asimismo instó a la Organización a asegurarse de que las prioridades relativas a la pesca y la acuicultura se reflejasen en los objetivos estratégicos. El Comité aprobó el Reglamento revisado y refrendó los cambios conexos en la práctica vigente. Aprobó asimismo su Programa de trabajo plurianual para 2012-15.



## ÍNDICE

	<b>Página</b>
CUESTIONES MUNDIALES DE POLÍTICAS Y REGULACIÓN QUE SE SOMETEN A LA ATENCIÓN DE LA CONFERENCIA	vii
CUESTIONES PROGRAMÁTICAS Y PRESUPUESTARIAS QUE SE SOMETEN A LA ATENCIÓN DEL CONSEJO	viii
	<b>Párrafos</b>
APERTURA DEL PERÍODO DE SESIONES	1-4
APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y DISPOSICIONES ORGANIZATIVAS PARA EL PERÍODO DE SESIONES 1	5-7
DESIGNACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN	8
APROBACIÓN DEL REGLAMENTO REVISADO DEL COMITÉ Y CAMBIOS EN LA PRÁCTICA CONEXOS	9-12
PESCA Y ACUICULTURA MUNDIALES: SITUACIÓN, PROBLEMAS Y NECESIDADES (INCLUIDA LA PRESENTACIÓN DE EL ESTADO MUNDIAL DE LA PESCA Y LA ACUICULTURA [SOFIA], 2012)	13-24
PROGRESOS LOGRADOS EN LA APLICACIÓN DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSIBLE Y DE LOS INSTRUMENTOS CONEXOS, INCLUIDOS LOS PLANES DE ACCIÓN Y ESTRATEGIAS INTERNACIONALES, Y OTROS ASUNTOS	25-26
DECISIONES Y RECOMENDACIONES DEL SUBCOMITÉ DE COMERCIO PERSQUERO DEL COFI EN SU 13.ª REUNIÓN, CELEBRADA EN HYDERABAD (INDIA) DEL 20 AL 24 DE FEBRERO DE 2012	27-37
DECISIONES Y RECOMENDACIONES DEL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN SU SEXTA REUNIÓN, CELEBRADA EN CIUDAD DEL CABO (SUDÁFRICA) DEL 26 AL 30 DE MARZO DE 2012	38-41



GOBERNANZA DE LOS OCÉANOS Y RESULTADOS PERTINENTES DE RÍO+2012	42-50
NOVEDADES IMPORTANTES Y FUTURA LABOR EN RELACIÓN CON DETERMINADAS ACTIVIDADES SOBRE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO (DESDE EL 29º PERÍODO DE SESIONES DEL COFI)	51-59
PROGRAMA DE TRABAJO EN LA FAO EN EL SECTOR DE LA PESCA Y LA ACUICULTURA	60-68
PROGRAMA DE TRABAJO PLURIANUAL DEL COMITÉ	69-72
ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES DEL 31º PERÍODO DE SESIONES DEL COFI	73
OTROS ASUNTOS	74-75
FECHA Y LUGAR DEL SIGUIENTE PERÍODO DE SESIONES	76
APROBACIÓN DEL INFORME	77-78
 <b>APÉNDICES</b>	
	<b>Página</b>
A Programa	15
B Lista de delegados y observadores	16
C Lista de documentos	53
D Discurso de apertura del Sr. José Graziano da Silva, Director General de la FAO	55
E Enmiendas al Reglamento del Comité de Pesca propuestas en su 30º periodo de sesiones	58

## CUESTIONES MUNDIALES DE POLÍTICAS Y REGULACIÓN QUE SE SOMETEN A LA ATENCIÓN DE LA CONFERENCIA

### El Comité:

- i) **Subrayó** la necesidad de seguir mejorando la gestión de la pesca y alentó a la FAO a ejercer una función de liderazgo con respecto a estas cuestiones, en particular mediante la formulación de directrices mundiales sobre sostenibilidad y la asistencia a los Estados ribereños en desarrollo para fortalecer su capacidad de ordenación (párrafo 19).
- ii) **Alentó** a la FAO a proseguir su excelente cooperación con la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) y la Organización Marítima Internacional (OMI) (párrafo 24).
- iii) **Pidió** al Cuadro consultivo de expertos de la FAO encargado de evaluar las propuestas de inclusión en las listas de la CITES que intensificara su examen de las cuestiones técnicas relacionadas con la ordenación pesquera y el comercio internacional, en consonancia con el mandato del Cuadro, y subrayó a un tiempo la función científica primordial que desempeñaba el Cuadro (párrafo 34).
- iv) **Acordó** continuar la colaboración de la FAO con la Organización Mundial del Comercio (OMC) sobre cuestiones relacionadas con el comercio de pescado y productos pesqueros y, en particular, las negociaciones sobre las subvenciones a la pesca en el marco de la Ronda de Doha, teniendo en cuenta los derechos y obligaciones de los miembros de la OMC (párrafo 35).
- v) **Apoyó** el establecimiento de un Grupo de trabajo consultivo de la FAO sobre recursos y tecnologías genéticos, encargado de asesorar a la Organización sobre cuestiones relacionadas con los recursos genéticos acuáticos y las tecnologías conexas, para mejorar la cooperación internacional en materia de gestión de los recursos genéticos acuáticos (párrafo 39j).
- vi) **Instó** a la FAO a hacer mayor hincapié en el pescado como alimento en el contexto de la seguridad alimentaria y la mejora de la nutrición, incluso en la labor del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial, así como a velar por que estos aspectos no se perdieran de vista al elaborar y mejorar los marcos mundiales y regionales para la conservación y ordenación de los océanos, en particular por medio de la mejora de la coordinación y la integración (párrafo 45).
- vii) **Instó** a la FAO a que reafirmara su papel de liderazgo en materia de pesca y acuicultura en los exámenes, debates, marcos de formulación de políticas y foros sobre gobernanza de los océanos (párrafo 46).
- viii) **Pidió** a la FAO que abordara la cuestión de los yacimientos de hidrocarburos en los océanos y evaluara las posibles amenazas que podía plantear la explotación de dichos yacimientos para la pesca y la seguridad alimentaria (párrafo 50).
- ix) **Convino** en la necesidad de desarrollar estrategias de aplicación de las Directrices PA a distintos niveles, incluidas las reformas de las políticas correspondientes (párrafo 52h).
- x) **Convino** en que, a pesar de que se habían realizado algunos progresos, la pesca INDNR continuaba siendo un problema persistente y apremiante que tenía un efecto negativo considerable en el logro de una pesca y una seguridad alimentaria sostenibles (párrafo 53).
- xi) **Convino** en que la FAO debía centrarse en los problemas pertinentes para su mandato básico y que debía aunar sus esfuerzos con sus asociados, lo que comprendía una mejor coordinación con otros órganos intergubernamentales del sistema de las Naciones Unidas (párrafo 63).

## CUESTIONES PROGRAMÁTICAS Y PRESUPUESTARIAS QUE SE SOMETEN A LA ATENCIÓN DEL CONSEJO

### El Comité:

- i) **Recomendó** que la FAO brindara más apoyo a los países para la recolección de datos y el control de calidad de los mismos (párrafo 14).
- ii) **Alentó** a realizar nuevos estudios sobre los efectos de las actividades de pesca industrial en las especies pertenecientes a niveles tróficos bajos (párrafo 20).
- iii) **Subrayó** la importancia de la labor de la FAO relacionada con la pesca de aguas profundas (párrafo 21).
- iv) **Pidió** a la FAO que brindara apoyo técnico, entre otras cosas para la formulación de planes de ordenación sostenible de la acuicultura (párrafo 22).
- v) **Convino** en que la Secretaría debería explorar opciones para indexar claramente y simplificar el Código y los instrumentos conexos (párrafo 26b).
- vi) **Pidió** que se siguiera analizando la aplicación del Plan de acción internacional para la conservación y ordenación de los tiburones (PAI-Tiburones) (párrafo 26g).
- vii) **Destacó** la necesidad de que se prestara atención para garantizar que, en las evaluaciones relativas a la conservación y la ordenación, el tema de las capturas incidentales y los descartes se abordara en forma exhaustiva en el marco de un planteamiento ecosistémico (párrafo 26m).
- viii) **Subrayó** la importancia de las actividades de la FAO de aumento de la capacidad en relación con el acceso al mercado y la adición de valor dirigidas, en particular, a los pequeños productores y elaboradores de los países en desarrollo (párrafo 28).
- ix) **Manifestó** su acuerdo con el mandato elaborado por el Subcomité para la realización de un trabajo futuro de elaboración de directrices sobre las mejores prácticas en materia de rastreabilidad (párrafo 30).
- x) **Convino** en que sería útil evaluar el efecto de los sistemas de ecoetiquetado en la ordenación pesquera y los beneficios económicos (párrafo 33).
- xi) **Reiteró** su apoyo a la labor emprendida por la FAO con relación a las especies acuáticas explotadas comercialmente de interés para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES), y **resaltó** que este trabajo debería financiarse con cargo al Programa ordinario de la FAO (párrafo 34).
- xii) **Reiteró** la solicitud de asistencia adicional para el desarrollo de la acuicultura en África y los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID) (párrafo 39b).
- xiii) **Reiteró** la solicitud de que se incrementaran los recursos financieros asignados a las actividades en materia de acuicultura del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO (párrafo 39c).
- xiv) **Alentó** a la Secretaría a asistir a las reuniones de otras organizaciones internacionales con mandatos conexos para aumentar la notoriedad de las actividades pesqueras (párrafo 49).
- xv) **Pidió** que la FAO continuara prestando apoyo técnico a las instituciones regionales y nacionales que se ocupaban de la pesca, en particular en relación con la pesca artesanal (párrafo 50).

- xvi) **Sugirió** que la FAO examinara los efectos de la acidificación de los océanos y el cambio climático y cooperase con otras organizaciones en lo relativo a la contaminación de los océanos (párrafo 50).
- xvii) Con respecto a la elaboración de las Directrices internacionales para asegurar la pesca sostenible en pequeña escala (Directrices sobre la pesca artesanal), el Comité **expresó su apoyo** a la realización de otras consultas nacionales y regionales y a la celebración de una consulta técnica intergubernamental en mayo de 2013 También destacó la necesidad de una financiación adecuada por parte de los gobiernos para permitir una participación regional equilibrada así como la amplia intervención de organizaciones de la sociedad civil y otros grupos interesados (párrafo 52b).
- xviii) **Pidió** a la Secretaría que convocara la segunda reunión de la consulta técnica a fin de tratar de alcanzar un consenso sobre el proyecto de Criterios relativos a la actuación del Estado del pabellón (párrafo 55).
- xix) **Reiteró su apoyo** a favor de que la FAO siguiera desarrollando el Registro mundial, utilizando un enfoque gradual, y algunos miembros pusieron de manifiesto la necesidad de evitar la duplicación, lograr que esta actividad fuera eficaz en función de los costos y asegurar su coordinación con otras iniciativas en marcha (párrafo 56a).
- xx) **Instó** a la FAO, los miembros, las ONG y otros donantes a prestar apoyo financiero y técnico a los Estados en desarrollo con el fin de fortalecer todos los aspectos de su capacidad para luchar contra la pesca INDNR (párrafo 57).
- xxi) **Instó** a la Secretaría a asegurarse de que las prioridades relativas a la pesca y la acuicultura se reflejasen en los objetivos estratégicos (párrafo 65).



## **APERTURA DEL PERÍODO DE SESIONES**

1. El Comité de Pesca (COFI) celebró su 30º período de sesiones en Roma del 9 al 13 de julio de 2012. Asistieron al mismo 119 miembros del Comité y un Miembro Asociado, así como observadores de otros dos Estados Miembros de la FAO, de la Santa Sede, representantes de cinco organismos especializados de las Naciones Unidas y observadores de 74 organizaciones intergubernamentales y organizaciones no gubernamentales internacionales. La lista de delegados y observadores se adjunta como Apéndice B.
2. El Sr. Mohammed Pourkazemi, Presidente del 29º período de sesiones del COFI, declaró abierto el período de sesiones y dio la bienvenida a los participantes.
3. El Sr. José Graziano da Silva, Director General de la FAO, inauguró la reunión y pronunció una declaración en la que señaló que las cinco conferencias regionales de la FAO habían pedido que se hiciera hincapié en la pesca y la acuicultura; además, tres de ellas, en concreto las conferencias regionales para África, para América Latina y el Caribe y para Asia, habían indicado que la acuicultura constituía una prioridad. El texto de su declaración se adjunta como Apéndice D.
4. El Comité tomó nota de la declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Unión Europea.

## **APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y DISPOSICIONES ORGANIZATIVAS PARA EL PERÍODO DE SESIONES**

5. El Comité aprobó el programa y el calendario del período de sesiones. El programa se adjunta en el Apéndice A del presente informe. Los documentos que se presentaron al Comité se muestran en el Apéndice C.
6. El Comité acordó que, como medida transitoria, el Presidente (República Islámica del Irán), el Vicepresidente Primero (Noruega) y los demás Vicepresidentes (Canadá, Chile, España, India y Zimbabwe) del 29º período de sesiones del COFI siguieran desempeñando sus funciones durante el 30.º período de sesiones del Comité, hasta la elección del Presidente y los Vicepresidentes del 31.º período de sesiones del COFI en el marco del tema 13 del programa.
7. El Comité acordó considerar la cuestión de la piratería como problema para los buques pesqueros en el marco del tema 14 del programa (Otros asuntos).

## **DESIGNACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN**

8. Se eligió para formar parte del Comité de Redacción a los siguientes miembros: Argentina, Burkina Faso, Canadá, Chipre, Colombia, España, Estados Unidos de América, Japón, Kenya, Nauru, Noruega, Nueva Zelandia, Omán y Sri Lanka. La presidencia del Comité de Redacción recayó en los Estados Unidos de América.

## **APROBACIÓN DEL REGLAMENTO REVISADO DEL COMITÉ Y CAMBIOS EN LA PRÁCTICA CONEXOS**

9. El Comité examinó y aprobó las enmiendas propuestas al Reglamento del Comité que figuraban en el apéndice del documento COFI/2012/9 así como una enmienda adicional al párrafo 2 del artículo I propuesta posteriormente por la Mesa del COFI en consulta con los miembros.
10. El Reglamento revisado aprobado por el Comité figura en el Apéndice E del presente informe.
11. El Comité aprobó los cambios en la práctica actual propuestos en el documento COFI/2012/9.

12. El Comité acordó que la Mesa del 31º período de sesiones del COFI examinara la propuesta presentada por Tailandia, en nombre de algunos miembros del Grupo regional de Asia, a efectos de su posible aprobación por el Comité en su 31º período de sesiones. La propuesta consistía en cambiar la práctica actual según la cual el Vicepresidente primero tenía derecho a reclamar el cargo de Presidente en el siguiente período de sesiones. La propuesta entrañaba también la introducción de una frase adicional al final del artículo I.1 del Reglamento revisado, del siguiente tenor:

*Se deberá elegir al Presidente, al Vicepresidente primero y a otros cinco Vicepresidentes en representación de las siguientes regiones: un representante de África, América Latina y el Caribe, América del Norte, Asia, Cercano Oriente, Europa y Pacífico Sudoccidental.*

### **PESCA Y ACUICULTURA MUNDIALES: SITUACIÓN, PROBLEMAS Y NECESIDADES (INCLUIDA LA PRESENTACIÓN DE *EL ESTADO MUNDIAL DE LA PESCA Y LA ACUICULTURA* [SOFIA], 2012)**

13. El Comité expresó su decidido apoyo a la iniciativa de incluir SOFIA como tema específico del programa y propuso que se hiciera lo mismo en sus períodos de sesiones futuros. Para futuras reuniones, pidió que SOFIA se publicara con antelación suficiente respecto de los períodos de sesiones del COFI a fin de que se dispusiera de un plazo adecuado para examinarlo.

14. El Comité destacó el considerable valor de SOFIA como publicación principal que permitía la comprensión clara de la situación y las tendencias mundiales, indicaba puntos de referencia y daba orientaciones para el futuro. Puesto que las conclusiones de SOFIA dependían de la exactitud de los datos y estadísticas en que se basaba, el Comité recomendó que la FAO brindara más apoyo a los países para la recolección de datos y el control de calidad de los mismos. La calidad de SOFIA podía mejorarse también mediante la colaboración con las organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP) y las organizaciones intergubernamentales (OIG) a fin de recoger más información y mediante la inclusión de más referencias para especificar las fuentes de los datos.

15. El Comité sugirió que en ediciones futuras de SOFIA se pusiera el acento en una serie de temas, como el seguimiento de la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable de la FAO, los efectos del cambio climático, la acidificación y la contaminación de los océanos, las condiciones de trabajo de los tripulantes de los buques pesqueros, experiencias exitosas como las relacionadas con los planes de acción internacionales (PAI), así como novedades positivas, resultados de las actividades de investigación y desarrollo, la cuestión del transbordo de las capturas, la incorporación de los aspectos de género, los efectos de la evolución del comercio pesquero en el mundo en desarrollo y observaciones sobre las capturas incidentales y los aspectos relativos a la biodiversidad.

16. El Comité destacó la necesidad de velar para que los mensajes fundamentales de SOFIA llegaran a los responsables de las políticas a todos los niveles así como al público en general. Se propuso incrementar el uso de prospectos sobre SOFIA que podrían complementar resúmenes sobre políticas. Este material podría traducirse en los países a los idiomas nacionales, según fuera necesario, a fin de darle una distribución más amplia, sobre todo teniendo en cuenta el limitado número de ejemplares impresos de SOFIA que se proporcionaba a los países.

17. El Comité manifestó preocupación por la manera en que se informaba a menudo sobre el estado de las poblaciones de peces, especialmente por la impresión negativa causada por la notificación de un alto porcentaje de poblaciones plenamente explotadas o sobreexplotadas. A efectos de asegurar una interpretación correcta por parte del público en general y evitar el riesgo de que se hiciera demasiado hincapié en una visión negativa, el Comité recomendó que la Secretaría de la FAO considerase la posibilidad de adoptar una clasificación más sencilla del estado de las poblaciones, basada en la sostenibilidad de su explotación. Se propuso que se establecieran dos categorías principales que englobaran todas las categorías habituales sobre el estado de las poblaciones: una que

indicara un nivel de explotación sostenible desde el punto de vista biológico y otra que indicara un nivel de explotación insostenible desde el punto de vista biológico. La subcategoría de poblaciones plenamente explotadas se incluiría en ese caso en la categoría principal de la explotación sostenible desde el punto de vista biológico. El Comité pidió a la Secretaría de la FAO que especificara de modo exhaustivo todas las fuentes de información.

18. El Comité expresó inquietud por el hecho de que cuando se desplazaba un cierto grado de capacidad pesquera de zonas sometidas a una ordenación eficaz a otras donde la ordenación era menos eficaz, era probable que tuvieran lugar actividades de pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (pesca INDNR). El Comité señaló la necesidad de limitar los desplazamientos de capacidad pesquera que pudieran contribuir a la pesca INDNR.

19. El Comité destacó la necesidad de seguir mejorando la gestión de la pesca. A tal efecto se debería potenciar la colaboración en el plano internacional, regional y subregional, en particular entre los Estados ribereños y los Estados del pabellón; buscar la coherencia de las políticas; evaluar los resultados de las OROP y proceder a su reforma, según fuera apropiado, a la vez que se examinaban adecuadamente sus aspectos complementarios; fortalecer los marcos normativos y jurídicos en relación con la pesca INDNR; exhortar a los miembros a considerar la posibilidad de aceptar el Acuerdo de la FAO sobre medidas del Estado rector del puerto, de 2009 (el Acuerdo de 2009); instituir planes de reducción de la sobrecapacidad y fortalecer la recolección de datos, en particular acerca de las actividades pesqueras en pequeña escala. Las autoridades de ordenación debían también centrar su atención en medidas de conservación y ordenación de las poblaciones expuestas a riesgo. El Comité alentó a la FAO a ejercer una función de liderazgo con respecto a estas cuestiones, en particular mediante la formulación de directrices mundiales sobre sostenibilidad y la asistencia a los Estados ribereños en desarrollo para fortalecer su capacidad de ordenación.

20. El Comité alentó a que se realizaran nuevos estudios sobre los efectos de las actividades de pesca industrial en las especies pertenecientes a niveles tróficos bajos, con objeto de apoyar el establecimiento de niveles apropiados de capturas y esfuerzo para mitigar sus efectos en el ecosistema.

21. El Comité subrayó la importancia de la labor de la FAO sobre la pesca de aguas profundas.

22. El Comité hizo hincapié en el potencial de la acuicultura para responder a la demanda creciente de pescado para el consumo humano y proporcionar beneficios económicos y sociales aliviando, al mismo tiempo, la presión sobre las poblaciones naturales. Destacó que ese crecimiento debía lograrse de forma sostenible y pidió a la FAO que brindara apoyo técnico, entre otras cosas para la formulación de planes de ordenación sostenible de la acuicultura. Las cuestiones objeto de examen comprendían la gestión sostenible de las poblaciones de peces naturales que se emplean para pienso en la piscicultura y, como alternativa, el aumento de la utilización de desechos de pescado, así como la certificación de semillas de alta calidad y el control de las repercusiones ambientales.

23. El Comité puso de relieve los atributos positivos de los productos pesqueros como alimento y fuente saludable de proteínas y otros nutrientes. Los miembros hicieron hincapié en el papel que desempeñaba el pescado en la seguridad alimentaria y señalaron la importancia decisiva del sector de la pesca y la acuicultura para proporcionar alimentos e ingresos a los países en desarrollo y combatir la malnutrición. Se manifestó preocupación por la tasa de crecimiento del consumo de pescado en África, que era baja con respecto a la tendencia mundial.

24. Se alentó a la FAO a proseguir su excelente cooperación con la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) y la Organización Marítima Internacional (OMI).



## **PROGRESOS LOGRADOS EN LA APLICACIÓN DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE Y DE LOS INSTRUMENTOS CONEXOS, INCLUIDOS LOS PLANES DE ACCIÓN Y ESTRATEGIAS INTERNACIONALES, Y OTROS ASUNTOS**

25. El Comité manifestó su firme apoyo a las normas del Código y los instrumentos conexos a fin de promover la conservación y la ordenación, el desarrollo y la utilización sostenibles del pescado y los productos pesqueros.

26. El Comité:

- a) manifestó su preocupación por la baja tasa de respuesta al cuestionario y alentó a los miembros a rellenarlo y a advertir a la Secretaría en caso de que tropezaran con dificultades;
- b) convino en que la Secretaría debería explorar opciones para indexar claramente y simplificar el Código y los instrumentos conexos, a fin de facilitar el acceso a los mismos y hacer posible su aplicación más eficaz, y debería informar al respecto al Comité en su 31º período de sesiones. Sin embargo, dicho proceso no debía entrañar una renegociación de los instrumentos;
- c) respaldó la presentación de informes sobre el cuestionario a través de la web teniendo en cuenta las limitaciones de la anchura de banda en algunos países en desarrollo;
- d) acordó que sería conveniente llevar a cabo una revisión del contenido del cuestionario con objeto de permitir evaluar el grado de progreso en relación con cada tema;
- e) apoyó la recolección de más información sobre los esfuerzos regionales a fin de aplicar el Código, para lo cual sería de ayuda revisar el contenido del cuestionario en lo referente a los órganos regionales de pesca y las organizaciones no gubernamentales (ONG), así como la introducción de la presentación de informes por medios electrónicos por parte de esas entidades;
- f) reconoció la necesidad de que la FAO prestara asistencia constante a los países en desarrollo para que pudieran aplicar más eficazmente el Código y en particular, si así lo solicitaban, para la cumplimentación del cuestionario;
- g) apreció el examen de la aplicación del Plan de acción internacional para la conservación y ordenación de los tiburones (PAI-Tiburones) y pidió que se siguiera analizando la cuestión y se incluyeran los Estados donde se comercializaban, así como que se mejorase la tasa de recolección de datos;
- h) reconoció que los Estados y las OROP debían tomar medidas adicionales para la conservación y ordenación de los tiburones;
- i) tomó nota del incremento de la producción acuícola mundial y observó, entre otras cosas, que el Código proporcionaba un marco para el desarrollo de la acuicultura y que se estaba utilizando para tal fin;
- j) se congratuló por la colaboración entre la FAO, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización Marítima Internacional (OMI) sobre el tema de la seguridad en el mar en el sector pesquero y señaló que dicha colaboración debería continuar;
- k) expresó su satisfacción por la finalización y publicación de la nueva norma sobre seguridad para las pequeñas embarcaciones pesqueras y por el hecho de que se hubieran completado las nuevas directrices de la FAO, la OIT y la OMI para ayudar a las autoridades competentes en la aplicación de los instrumentos voluntarios sobre el diseño, la construcción y el equipamiento de los buques pesqueros de todo tipo y tamaño;
- l) reconoció que existía una necesidad constante de respaldar la aplicación del Código en lo relativo a la pesca en pequeña escala, teniendo en cuenta su importancia para la seguridad alimentaria y de los medios de vida en muchos países;
- m) tomó nota de la información proporcionada por los miembros con respecto a las capturas incidentales y los descartes. El Comité destacó la necesidad de que se prestara atención para garantizar que, en las evaluaciones relativas a la conservación y la ordenación, el tema de las capturas incidentales y los descartes se abordara en forma exhaustiva en el

marco de un planteamiento ecosistémico. Se subrayó la vinculación de la seguridad alimentaria con las capturas incidentales, los descartes y los efectos de los dispositivos de concentración de peces;

- n) tomó nota de los procesos externos en curso dirigidos a reunir información sobre la reducción de las capturas incidentales de mamíferos marinos en las pesquerías marinas comerciales, así como de la necesidad de adoptar medidas de mitigación en todos los mares.

## **DECISIONES Y RECOMENDACIONES DEL SUBCOMITÉ DE COMERCIO PESQUERO DEL COFI EN SU 13ª REUNIÓN, CELEBRADA EN HYDERABAD (INDIA) DEL 20 AL 24 DE FEBRERO DE 2012**

27. El Comité refrendó el informe de la 13ª reunión del Subcomité de Comercio Pesquero, celebrada en Hyderabad (India) del 20 al 24 de febrero de 2012, y agradeció al Gobierno de la India por haber hospedado la reunión.

28. El Comité subrayó la importancia de las actividades de la FAO de aumento de la capacidad en relación con el acceso al mercado y la adición de valor, dirigidas en particular a los pequeños productores y elaboradores de los países en desarrollo.

29. El Comité se congratuló por la labor en curso de la FAO relacionada con las cadenas de valor y alentó a la Organización a ampliar este trabajo para incluir en el mismo a nuevos países y especies.

30. El Comité manifestó su acuerdo con el mandato elaborado por el Subcomité para la realización de un trabajo futuro de elaboración de directrices sobre las mejores prácticas en materia de rastreabilidad, mientras que algunos miembros señalaron que constituirían una herramienta importante para combatir la pesca INDNR. El Comité hizo hincapié en que este trabajo debería incluir la recopilación y el análisis de las mejores prácticas y las normas existentes para la rastreabilidad con diferentes propósitos, incluido un análisis exhaustivo. El Comité hizo hincapié en que este trabajo debería incluir un análisis de las deficiencias y destacó que los siguientes principios deberían constituir el marco de análisis:

- a) no crear obstáculos innecesarios al comercio;
- b) equivalencia;
- c) basarse en el riesgo;
- d) fiabilidad, sencillez, claridad y transparencia.

31. El Comité expresó su preocupación por la proliferación de normas y sistemas de ecoetiquetado privados, que podría conducir a la creación de obstáculos y restricciones al comercio. Algunos miembros respaldaron la adopción del marco de evaluación para determinar la conformidad de los planes de ecoetiquetado públicos y privados con las Directrices de la FAO para el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros de la pesca de captura marina (el marco de evaluación). Algunos miembros no apoyaron la adopción del marco de evaluación. Se observó que el mismo se había hecho público. Algunos miembros pidieron que se avanzara con rapidez hacia la evaluación del ecoetiquetado y la certificación a la luz de las Directrices de la FAO.

32. Se expresó preocupación por el hecho de que algunos programas de ecoetiquetado usaban el logotipo de la FAO, lo cual podría inducir a error a los consumidores.

33. El Comité convino en que sería útil evaluar el efecto de los sistemas de ecoetiquetado en la ordenación pesquera y los beneficios económicos.

34. El Comité reiteró su apoyo a la labor emprendida por la FAO con relación a las especies acuáticas explotadas comercialmente de interés para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES). El Comité pidió al Cuadro consultivo de expertos de la FAO encargado de evaluar las propuestas de inclusión en las listas de la CITES que intensificara su examen de las cuestiones técnicas relacionadas con la ordenación pesquera y el comercio internacional, en consonancia con el mandato del Cuadro, y subrayó a un tiempo el papel científico principal del Cuadro. Los miembros resaltaron que este trabajo debería financiarse con cargo al Programa ordinario de la FAO.

35. El Comité acordó continuar la colaboración de la FAO con la Organización Mundial del Comercio (OMC) sobre cuestiones relacionadas con el comercio de pescado y productos pesqueros y, en particular, las negociaciones sobre las subvenciones a la pesca en el marco de la Ronda de Doha, teniendo en cuenta los derechos y obligaciones de los miembros de la OMC.

36. El Comité acordó que se incluyera en el programa de la siguiente reunión del Subcomité un tema dedicado a la pesca en pequeña escala.

37. El Comité aceptó el ofrecimiento de Noruega de hospedar la 14.<sup>a</sup> reunión del Subcomité.

### **DECISIONES Y RECOMENDACIONES DEL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN SU SEXTA REUNIÓN, CELEBRADA EN CIUDAD DEL CABO (SUDÁFRICA) DEL 26 AL 30 DE MARZO DE 2012**

38. El Comité refrendó el informe de la sexta reunión del Subcomité de Acuicultura del COFI, celebrada en Ciudad del Cabo (Sudáfrica) del 26 al 30 de marzo de 2012, y agradeció al Gobierno de Sudáfrica por haber hospedado la reunión.

39. El Comité:

- a) hizo hincapié en la importancia del desarrollo sostenible de la acuicultura como sector que contribuía a la seguridad alimentaria y nutricional mundial, al empleo y a la generación de ingresos, al tiempo que reiteró la necesidad de empoderar a los pequeños acuicultores y protegerles frente a los crecientes desafíos que encaraban;
- b) reiteró la solicitud de asistencia adicional para el desarrollo de la acuicultura en África y los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID);
- c) reiteró la solicitud de que se incrementaran los recursos financieros asignados a las actividades en materia de acuicultura del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO;
- d) pidió a la FAO que elaborara un marco de evaluación de la conformidad con las directrices para la certificación en la acuicultura y observó que esas actividades y las herramientas resultantes no deberían crear obstáculos técnicos al comercio. Algunos miembros expresaron preocupación y reservas en relación con esta solicitud;
- e) recordó que la aplicación de las directrices para la certificación en la acuicultura debería ser gradual y que sería necesario elaborar, a nivel multilateral y en coordinación con las organizaciones intergubernamentales pertinentes, normas apropiadas para evitar que el sistema de certificación representara un obstáculo innecesario al comercio y asegurarse de que fuera coherente con las normas internacionales de referencia;
- f) pidió a la Secretaría que preparara un proyecto de documento de estrategia —que incluyera un plan estratégico a largo plazo para el Subcomité— y que lo distribuyera entre los miembros para que estos formularan observaciones con gran antelación respecto al siguiente período de sesiones;
- g) hizo hincapié en la necesidad de seguir trabajando para:
  1. mejorar la calidad y disponibilidad de piensos y fuentes alternativas de alimento;
  2. mejorar la recopilación de datos y su utilización en la formulación de políticas;
  3. potenciar las redes regionales e interregionales en el ámbito de la acuicultura;

4. ayudar a los países del África austral a contener la propagación del síndrome ulceroso epizootico (SUE);
  5. ayudar a los países de Asia a contener la propagación del síndrome de mortalidad temprana;
  6. ayudar a los miembros a mejorar la gobernanza de la bioseguridad, desarrollar la capacidad de análisis de riesgos y crear redes de expertos en salud de los animales acuáticos;
  7. fortalecer la colaboración entre la FAO y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), por un lado, y la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD), por otro;
  8. producir semillas de mejor calidad;
  9. mejorar la gobernanza en materia de acuicultura;
  10. mejorar el desarrollo de la capacidad en relación con las tecnologías de acuicultura mediante la cooperación Sur-Sur;
  11. comprender mejor la interacción entre la pesca de captura salvaje y la acuicultura;
  12. promover la colaboración entre los sectores público y privado en el ámbito de la acuicultura;
  13. entender las repercusiones ecológicas y sociales de la acidificación de los océanos y el cambio climático en la acuicultura;
  14. fomentar la acuicultura en aguas frías y las pesquerías basadas en el cultivo en embalses.
- h) reconoció la necesidad de aplicar las recomendaciones de la Reunión ministerial regional de Asia sobre la acuicultura para la seguridad alimentaria, la nutrición y el desarrollo económico celebrada en Sri Lanka en julio de 2011, incluido el establecimiento de un fondo mundial para la acuicultura;
- i) hizo hincapié en la necesidad de revitalizar el Comité de Pesca Continental y Acuicultura para África (CIFAA);
- j) apoyó el establecimiento de un Grupo de trabajo consultivo de la FAO sobre recursos y tecnologías genéticos, encargado de asesorar a la FAO sobre cuestiones relacionadas con los recursos genéticos acuáticos y las tecnologías conexas, para mejorar la cooperación internacional en materia de gestión de los recursos genéticos acuáticos. Se señaló la necesidad de diferenciar de forma más clara el mejoramiento genético entendido como cría selectiva y el desarrollo de organismos modificados genéticamente. Algunos miembros consideraron que estos organismos estaban comprendidos en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología en el ámbito internacional.

40. Argentina reiteró una reserva por escrito con respecto al párrafo 14 del informe del Subcomité en relación con la posibilidad de que la FAO preparase un marco para la evaluación de la conformidad de los planes de certificación en la acuicultura con las Directrices de la FAO.

41. El Comité aceptó el ofrecimiento de la Federación de Rusia de hospedar la séptima reunión del Subcomité en San Petersburgo.

## **GOBERNANZA DE LOS OCÉANOS Y RESULTADOS PERTINENTES DE RÍO+20**

42. El Comité formuló comentarios sobre la Declaración de Río+20 así como sobre las tendencias e iniciativas del momento con respecto a la gobernanza de los océanos y el papel que la FAO debería desempeñar a este respecto. Numerosos miembros recomendaron que se incluyeran más regularmente temas sobre la gobernanza de los océanos en el programa del COFI. Quedó entendido que el término “gobernanza” era amplio y general y que no estaba definido en ningún acuerdo internacional ni en otros instrumentos relacionados con la labor del Comité.

43. El Comité reconoció la mayor notoriedad e importancia otorgada a los océanos y la pesca en la Declaración final de Río+20. También señaló que si bien muchas de las cuestiones mencionadas no

eran nuevas para la comunidad pesquera, era la primera vez que se reconocía el papel estratégico de la pesca para la seguridad alimentaria y la mitigación de la pobreza en este tipo de eventos.

44. El Comité señaló que ya existían marcos jurídicos e institucionales para la conservación y ordenación de los océanos, así como otros instrumentos y acuerdos internacionales sobre la pesca, y que se debería hacer hincapié en su aplicación. En particular, se reconoció el papel de las organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP) en la aplicación de medidas de conservación y ordenación en favor de una pesca sostenible. Asimismo se reconoció la necesidad de que la FAO intensificara sus esfuerzos para desarrollar la capacidad de los Miembros mediante la provisión de asistencia técnica y el fomento de la capacidad.

45. El Comité instó a la FAO a hacer mayor hincapié en el pescado como alimento en el contexto de la seguridad alimentaria y la mejora de la nutrición, incluso en la labor del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial, así como a velar por que estos aspectos no se perdieran de vista al elaborar y mejorar los marcos mundiales y regionales para la conservación y ordenación de los océanos, en particular por medio de la mejora de la coordinación y la integración.

46. El Comité recalcó que, en su opinión, la FAO debería ser el principal organismo de las Naciones Unidas para todas cuestiones relativas a la pesca y la acuicultura, e instó a la Organización a que reafirmara su papel de liderazgo en materia de pesca y acuicultura en los exámenes, debates, marcos de formulación de políticas y foros sobre gobernanza de los océanos.

47. El Comité destacó la importancia de la jurisdicción y el control de los Estados del pabellón sobre los buques pesqueros y relacionados con la pesca que enarbolasen su pabellón en zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional; aconsejó asimismo que los Estados y las OROP se comprometieran más a fondo con la conservación y utilización sostenible de los recursos naturales, advirtiendo de que sin una participación efectiva de los Estados, individualmente o a través de las OROP, no se podía progresar en lo relativo a la conservación y el uso sostenible de los recursos de alta mar.

48. El Comité recordó a la Secretaría que debía consultar adecuadamente a los miembros del COFI antes de emprender actividades importantes sobre las que el Comité no hubiera adoptado una decisión previamente.

49. El Comité alentó a la Secretaría a asistir a las reuniones de otras organizaciones internacionales con mandatos conexos para aumentar la notoriedad de las actividades pesqueras y su consideración adecuada en dichos foros, así como a reforzar su papel de liderazgo en materia de pesca a escala mundial. Se informó al Comité de un taller de las Naciones Unidas sobre áreas marinas protegidas que se celebraría en 2013 y el Comité pidió que la FAO se asegurara de que los participantes en este taller recibieran información acerca de los esfuerzos que los Estados del pabellón y las OROP estaban realizando con respecto a la ordenación pesquera en las zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional, en particular para hacer notar las medidas adoptadas a fin de proteger los ecosistemas marinos vulnerables situados fuera de la jurisdicción nacional así como las zonas vedadas.

50. El Comité pidió que la FAO continuara prestando apoyo técnico a las instituciones regionales y nacionales que se ocupaban de la pesca, en particular en relación con la pesca artesanal. Por otra parte, el Comité pidió a la FAO que abordara la cuestión de los yacimientos de hidrocarburos en los océanos y evaluara las amenazas que podía plantear la explotación de dichos yacimientos para la pesca y la seguridad alimentaria. Se sugirió que la FAO examinara los efectos de la acidificación de los océanos y el cambio climático, cooperase con otras organizaciones en relación con la contaminación de los océanos y no emprendiera trabajos en relación con el desarrollo de la acuicultura en alta mar.

## **NOVEDADES IMPORTANTES Y FUTURA LABOR EN RELACIÓN CON DETERMINADAS ACTIVIDADES SOBRE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO (DESDE EL 29º PERÍODO DE SESIONES DEL COFI)**

### **A) Información actualizada sobre la elaboración de las Directrices internacionales para velar por la sostenibilidad de la pesca artesanal (Directrices PA)**

51. El Comité expresó su reconocimiento y apoyo al enfoque participativo e integrado en la elaboración de las Directrices sobre la pesca artesanal (Directrices PA) y observó que el proyecto de Directrices ya había informado las políticas nacionales y regionales. Exhortó a proseguir las consultas con las partes interesadas, en particular los gobiernos, los órganos regionales de pesca (ORP), las organizaciones de la sociedad civil (OSC) y otras partes interesadas, y a aprovechar la oportunidad de presentar observaciones sobre el proyecto de texto.

52. El Comité:

- a) recordó la situación social, económica y cultural de la pesca artesanal, que proporciona medios de vida a millones de personas, contribuye a la seguridad alimentaria y la nutrición y es fundamental para la protección social y la realización del derecho a la alimentación en muchos países;
- b) expresó su apoyo a la realización de otras consultas nacionales y regionales y a la celebración de una consulta técnica intergubernamental en mayo de 2013. También destacó la necesidad de una financiación adecuada por parte de los gobiernos para permitir una participación regional equilibrada y una amplia participación de organizaciones de la sociedad civil y otras partes interesadas;
- c) recomendó que las Directrices sobre la pesca artesanal se dirigieran a todas las partes interesadas, que fueran sencillas, prácticas y de fácil comprensión por todos, especialmente por los componentes de las comunidades pesqueras;
- d) destacó la necesidad de que las Directrices sobre la pesca artesanal abordaran el requisito fundamental de que la pesca artesanal se realice de manera sostenible. En este sentido, se subrayó la importancia de aplicar el enfoque ecosistémico, la utilización de artes de pesca selectivas y la promoción de enfoques basados en las comunidades y de cogestión así como, cuando fuera necesario, de la ordenación internacional;
- e) hizo hincapié en que en las Directrices PA se debería prestar especial atención a las medidas para dotar de medios a las personas vulnerables del sector pesquero, como las mujeres, los niños, los migrantes y los pueblos indígenas;
- f) observó la importancia de la gestión del riesgo de desastres y de la adaptación al cambio climático para las comunidades de la pesca en pequeña escala, especialmente en los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID);
- g) puso de relieve la importante dimensión comercial de la pesca artesanal en muchos países y la necesidad que esta tiene de mantener y mejorar el acceso al mercado;
- h) convino en la necesidad de desarrollar estrategias de aplicación de las Directrices PA a distintos niveles, incluidas las reformas de las políticas correspondientes, y recordó que, en su 29º período de sesiones, el COFI había acordado el establecimiento y la aplicación de un programa de asistencia mundial para apoyar este proceso;
- i) tomó nota de los procedimientos adoptados por el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial para permitir una mayor participación de múltiples interesados en sus deliberaciones. También se observó que estos procedimientos eran específicos del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial, órgano que, si bien era hospedado por la FAO, no era uno de los comités técnicos de la Organización. Por último, se observó que la Conferencia de la FAO no había aprobado oficialmente estos procedimientos para sus órganos rectores y estatutarios;
- j) tomó nota de que muchos miembros habían reiterado su posición anterior sobre la necesidad de establecer un Subcomité de Pesca Artesanal.

## **B) Pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR)**

53. El Comité convino en que, a pesar de que se habían realizado algunos progresos, persistía y seguía apremiando el problema la pesca INDNR, que tenía un efecto negativo considerable en el logro de la pesca sostenible y la seguridad alimentaria. se alentó a que todos los miembros actuaran aplicando los instrumentos y herramientas existentes e intensificando la cooperación a todos los niveles. El Comité tomó nota de la declaración del Grupo de África sobre los esfuerzos de sus miembros para abordar la cuestión de la pesca INDNR, las limitaciones de sus capacidades y posibilidades a tal efecto y la importancia de la colaboración con grupos interesados internacionales.

54. En relación con el Acuerdo de 2009, de 2009, el Comité:

- a) tomó nota de las indicaciones de 26 miembros sobre sus procesos en curso con vistas a ratificar, aceptar o aprobar el Acuerdo de 2009, o adherirse al mismo, así como de los llamamientos que habían realizado a favor de que otros miembros hicieran lo mismo con objeto de lograr su pronta entrada en vigor;
- b) apreció la serie de talleres regionales de la FAO para el desarrollo de la capacidad celebrados con el fin de prepararse para la entrada en vigor del Acuerdo de 2009. El Comité reconoció el éxito del primer taller (Tailandia, abril de 2012), organizado en colaboración con la Comisión de Pesca para Asia-Pacífico (CPAP), y alentó a la FAO a organizar talleres en otras regiones;
- c) reconoció la importancia para los Estados Parte del suministro de información, con arreglo a lo estipulado en el artículo 16 del Acuerdo de 2009, en relación con los puntos de contacto nacionales y los puertos designados;
- d) aprobó el mandato del Grupo de trabajo ad hoc previsto en la Parte 6 del Acuerdo de 2009, mandato que se adjunta en el Apéndice 1 del documento COFI/2012/8, que habría de crearse tras la entrada en vigor del Acuerdo de 2009.

55. El Comité señaló que era necesario seguir avanzando en la negociación del proyecto de Criterios relativos a la actuación del Estado del pabellón y pidió a la Secretaría que convocara la segunda reunión de la consulta técnica a fin de tratar de alcanzar un consenso sobre el proyecto de Criterios lo antes posible. El Comité acogió con agrado los esfuerzos de los Estados Unidos de América por conseguir financiación en apoyo de la segunda reunión.

56. En relación con el Registro mundial de buques de pesca, transporte refrigerado y suministro, el Comité:

- a) reiteró su apoyo a favor de que la FAO siguiera desarrollando el Registro mundial, utilizando un enfoque gradual, y algunos miembros pusieron de manifiesto la necesidad de evitar la duplicación, hacer que fuera eficaz en función de los costos y velar por la coordinación con otras iniciativas en marcha;
- b) reconoció la necesidad de un identificador único global de buque (IUB) a nivel mundial como componente clave del Registro mundial para identificar y rastrear buques;
- c) propuso que el IUB, como paso inicial, se aplicara a los buques de más de 100 toneladas de registro bruto (TRB);
- d) señaló la necesidad de que las OROP coordinaran sus registros de buques con el Registro mundial;
- e) apreció la labor de la FAO de asistencia a los Estados en desarrollo para reforzar sus registros nacionales o regionales de buques.

57. El Comité instó a la FAO, los miembros, las ONG y otros donantes a prestar apoyo financiero y técnico a los estados en desarrollo con el fin de fortalecer todos los aspectos de su capacidad para luchar contra la pesca INDNR, incluida la mejora de las capacidades de seguimiento, control y vigilancia.

58. El Comité acogió con satisfacción el anuncio por parte de Costa Rica de que hospedaría el cuarto Taller mundial de capacitación en aplicación de criterios pesqueros en 2013 con el patrocinio de la Red internacional para la cooperación y coordinación de las actividades de seguimiento, control y vigilancia relacionadas con la pesca y alentó a los miembros a participar en la Red.

59. Un miembro señaló que el documento de trabajo y el SOFIA 2012 contenían algunas declaraciones conclusivas sobre la pesca INDNR que no estaban respaldadas por los datos, informaciones y cifras indispensables para combatir esta amenaza mundial.

## **PROGRAMA DE TRABAJO DE LA FAO EN EL SECTOR DE LA PESCA Y LA ACUICULTURA**

### **A) Visión del futuro**

60. El Comité coincidió en cuanto a la mayoría de los factores motrices y los componentes de la visión expuestos si bien comprendía que los componentes formaban parte de un documento vivo que se ampliaría a fin de incluir la recolección y difusión de información, así como cuestiones relacionadas con las operaciones posteriores a la captura y con la comercialización, y que se actualizaría con nuevas situaciones e información.

61. El Comité apoyó los objetivos generales de garantizar la seguridad alimentaria y la mitigación de la pobreza mediante la pesca y la acuicultura sostenibles y reafirmó el liderazgo de la FAO en la consecución de tales objetivos y en el establecimiento del programa mundial sobre la pesca y la acuicultura.

62. El Comité recomendó el enfoque ecosistémico de la pesca y la acuicultura como marco para traducir las metas de alto nivel en medidas prácticas a través de un proceso participativo de gestión, considerando los tres pilares del desarrollo sostenible.

63. El Comité convino en que la FAO debía centrarse en los problemas pertinentes para su mandato básico y que debía aunar sus esfuerzos con sus asociados, lo que comprendía una mejor coordinación con otros órganos intergubernamentales del sistema de las Naciones Unidas.

64. El Comité tomó nota de un gran número de temas adicionales que podrían tratarse en el futuro.

### **B) Prioridades en el marco del Programa de trabajo y el Plan a plazo medio (PPM)**

65. El Comité apoyó el proceso de reflexión estratégica para determinar la dirección estratégica de la Organización en el futuro. Este proceso debería orientar la revisión del Marco estratégico de la FAO para 2010-19 y la preparación del PPM para 2014-17. El Comité valoró el carácter participativo y transparente del proceso y alentó a proseguir el diálogo oficial y oficioso con los Miembros, las OIG, las ONG, las OSC y otras partes interesadas. Acogió con agrado el proceso de determinación de un número menor de objetivos estratégicos más intersectoriales para la FAO y reconoció que la definición de los objetivos estratégicos futuros se hallaba todavía en curso. El Comité instó a la Secretaría a asegurarse de que las prioridades relativas a la pesca y la acuicultura se reflejasen en los objetivos estratégicos. Se puso de relieve la importancia de las funciones básicas y las ventajas comparativas de la FAO así como la vinculación con sus funciones normativas y de establecimiento de normas.

66. El Comité:

- a) apoyó los resultados de las conferencias regionales de la FAO;
- b) apoyó que la FAO tomara la iniciativa en cuanto a la aplicación de los resultados de Río+20 relacionados con la pesca y la acuicultura según conviniera;



- c) subrayó la importancia del desarrollo de la acuicultura y pidió que se hiciera más hincapié en él;
- d) hizo hincapié en los marcos de programación por países, la mitigación de las repercusiones del cambio climático en los medios de vida, especialmente en la pesca artesanal, la incorporación de la perspectiva de género, la asistencia técnica y la creación de capacidad en apoyo de la pesca de captura sostenible (incluida la pesca continental), la reducción de las pérdidas después de la captura, la mejora de las estadísticas pesqueras, el refuerzo del SCV, la aplicación de tecnologías para reducir las repercusiones de la pesca, el estudio de las repercusiones de la pesca industrial en las especies pertenecientes a niveles tróficos bajos y el fortalecimiento de la actuación de los Estados del pabellón así como la mejora de las OROP;
- e) subrayó la necesidad de seguir trabajando para aplicar de manera efectiva el Código, los instrumentos relacionados con él y el enfoque ecosistémico de la pesca y la acuicultura;
- f) tomó nota de las resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas relativas a la pesca de altura en aguas profundas y señaló que no se debería reducir la importancia de dicho trabajo;
- g) subrayó la importancia de los trabajos en relación con la seguridad en el mar;
- h) señaló la importancia de evitar que los sistemas de certificación y ecoetiquetado representaran obstáculos técnicos al comercio internacional que pudieran resultar incompatibles con las reglas de la OMC;
- i) observó que la producción de la pesca de captura podría incrementarse mejorando la aplicación de las medidas de ordenación pesquera.

67. Algunos miembros señalaron que no debería otorgarse excesiva importancia al desarrollo del Registro mundial de buques de pesca, transporte refrigerado y suministro debido a los temores relativos a la duplicación y la eficacia en función de los costos.

68. El Comité decidió reforzar el diálogo entre los miembros y la Secretaría, a través de la Mesa del COFI, con respecto a las actividades y el trabajo en curso y futuros del Departamento.

## **PROGRAMA DE TRABAJO PLURIANUAL DEL COMITÉ**

69. El Comité aprobó el Programa de trabajo plurianual (PTPA) para 2012-15.

70. El Comité destacó que el PTPA para 2012-15 constituía un paso importante para mejorar la eficiencia y la rendición de cuentas del COFI.

71. El Comité propuso que se añadieran al PTPA para 2012-15 los aspectos de género.

72. El Comité pidió a la FAO que pusiera en marcha exámenes del rendimiento de los OPR creados bajo sus auspicios que aún no hubieran sido evaluados.

## **ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES DEL 31º PERÍODO DE SESIONES DEL COFI**

73. El Comité eligió al Sr. Johán H. Williams (Noruega) como Presidente y al Sr. Fabio Hazin (Brasil) como Vicepresidente primero. Los Estados Unidos de América, Irán (República Islámica del), Marruecos, Nueva Zelandia y Sri Lanka fueron elegidos Vicepresidentes.

## **OTROS ASUNTOS**

74. El Comité tomó nota de una declaración formulada por la República Islámica del Irán en relación con la necesidad de luchar contra la piratería y elaborar directrices para garantizar la seguridad de los buques de pesca en mar abierto y la indemnización por daños y perjuicios en caso de

que estos sean atacados. La República Islámica del Irán propuso que la Secretaría estableciera un grupo de trabajo específico entre períodos de sesiones abierto a todos los miembros interesados a fin de redactar unas directrices contra la piratería para finales de 2012 y presentarlas a la Secretaría a efectos de su debate en una reunión abierta a todas las partes interesadas, entre ellas la OMI. Muchos miembros expresaron su agradecimiento a la República Islámica del Irán por señalar esta cuestión a la atención del Comité, apoyaron la propuesta presentada y exhortaron a la Secretaría a que adoptara todas las medidas posibles dentro de los límites del mandato de la FAO para abordar toda cuestión relacionada con la pesca, incluidos los casos en que se ponían vidas humanas en peligro en el mar. Algunos miembros, aun apoyando la propuesta, subrayaron la importancia de un debate más exhaustivo. Al respecto, se preguntó si la lucha contra la piratería estaba comprendida en el mandato de la FAO.

75. El Presidente informó al Comité sobre su reunión con el Director General de la FAO en la que se había subrayado la importancia de la acuicultura y se había propuesto que se proclamara un “Año Internacional de la Acuicultura” en 2014 o en años posteriores. Se pidió a la Secretaría que recabara mayores aclaraciones sobre el proceso y los procedimientos para la aprobación oficial de dicha propuesta.

### **FECHA Y LUGAR DEL SIGUIENTE PERÍODO DE SESIONES**

76. El Comité acordó que el 31º período de sesiones del COFI se celebrara en Roma en junio de 2014. Las fechas exactas serían establecidas por el Director General, en consulta con la Mesa del COFI, y se presentarían al Consejo y a la Conferencia de la FAO en sus siguientes períodos de sesiones, en 2012 y 2013 respectivamente.

### **APROBACIÓN DEL INFORME**

77. Se tomó nota de que algunos miembros habían reiterado que las referencias a la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, de 1982, en los documentos presentados en el período de sesiones no prejuzgaban la posición de ningún Estado con respecto a la firma o ratificación de este instrumento, o la adhesión al mismo, y a su papel subsiguiente. Además, algunos miembros reiteraron también que las referencias al Acuerdo de las Naciones Unidas sobre las poblaciones de peces, de 1995, en los documentos presentados en el período de sesiones no implicaban que este Acuerdo pudiera aplicarse a los Estados que no hubieran expresado su consentimiento a estar sujetos a él.

78. El informe del 30º período de sesiones del COFI se aprobó el 13 de julio de 2012.



## Programa

1. Apertura del período de sesiones
2. Aprobación del programa y disposiciones organizativas para el período de sesiones
3. Designación de los miembros del Comité de Redacción
4. Aprobación del Reglamento revisado del Comité y cambios en la práctica conexos
5. Pesca y acuicultura mundiales: situación, problemas y necesidades (incluida la presentación de *El estado mundial de la pesca y la acuicultura* [SOFIA], 2012)
6. Progresos logrados en la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y de los instrumentos conexos, incluidos los planes de acción y estrategias internacionales, y otros asuntos
7. Decisiones y recomendaciones del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI en su 13.<sup>a</sup> reunión, celebrada en Hyderabad (India) del 20 al 24 de febrero de 2012
8. Decisiones y recomendaciones del Subcomité de Acuicultura del COFI en su sexta reunión, celebrada en Ciudad del Cabo (Sudáfrica) del 26 al 30 de marzo de 2012
9. Gobernanza de los océanos y resultados pertinentes de Río+20
10. Novedades importantes y futura labor en relación con determinadas actividades sobre pesca y acuicultura de la FAO (desde el 29º período de sesiones del COFI)
  - a. Información actualizada sobre la elaboración de las Directrices internacionales para velar por la sostenibilidad de la pesca artesanal
  - b. Pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR)
11. Programa de trabajo de la FAO en el sector de la pesca y la acuicultura
  - a. Visión del futuro
  - b. Prioridades en el marco del Programa de trabajo y el Plan a plazo medio (PPM)
12. Programa de trabajo plurianual del Comité
13. Elección del Presidente y los Vicepresidentes del 31º período de sesiones del COFI
14. Otros asuntos
15. Fecha y lugar del siguiente período de sesiones
16. Aprobación del informe

## Lista de delegados y observadores

**MEMBERS OF THE  
COMMITTEE/MEMBRES DU  
COMITÉ/MIEMBROS DEL  
COMITÉ****AFGHANISTAN/  
AFGANISTÁN**

Abdul Razak AYAZI  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8611009  
Fax: +39 06 86322939  
E-mail: arayazi@hotmail.com

**ALGERIA/ALGÉRIE/  
ARGELIA**

Nadir BENSEGUENI  
Conseiller du Ministre de la  
pêche  
Ministère de la pêche et des  
ressources halieutiques  
Alger  
E-mail: nadirbensegueni3@  
yahoo.ca

Ramdane OUSSAID  
Sous-directeur du Ministre de  
la pêche  
Ministère de la pêche et des  
ressources halieutiques  
Alger  
E-mail: oussaid\_mustapha@  
yahoo.fr

**ANGOLA**

Carlos Alberto AMARAL  
Conseiller suppléant  
Représentant permanent auprès  
de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 7726951  
Mobile: +39 348 8142566  
Fax: +39 06 772695241  
E-mail: gab@emangola.com

**ARGENTINA/ARGENTINE**

Gustavo INFANTE  
Ministro plenipotenciario  
Encargado de Negocios a.i  
Representante Permanente  
Adjunto ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 48 07 33 45  
Fax: +39 06 489 06 984  
E-mail: emfao@mrecic.gov.ar

Holger MARTINSEN  
Dirección General de  
Consejería Legal  
Ministerio de Relaciones  
Exteriores, Comercio  
Internacional y Culto  
Buenos Aires  
Phone: +54 11 4819 7358  
Fax: +54 11 4819 7324

Federico TAGLE  
Dirección de Temas  
Económicos Especiales  
Ministerio de Relaciones  
Exteriores, Comercio  
Internacional y Culto  
Buenos Aires  
Phone: +54 11 48197358  
Fax: +54 11 48197324  
E-mail: cft@mrecic.gov.ar

Andrea Silvina REPETTI  
Consejero  
Representante Permanente  
Alterna ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 48 07 33 45  
Fax: +39 06 489 06 984  
E-mail: emfao@mrecic.gov.ar

**AUSTRALIA/AUSTRALIE**

Gordon NEIL  
Assistant Secretary  
Fisheries Branch  
Department of Agriculture,  
Fisheries and Forestry  
Canberra  
Phone: +61 2 6272 5863  
Fax: +61 2 6272 4875

Matthew WORRELL  
Minister-Counsellor  
(Agriculture)  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 852721  
Fax: +39 8527 2300  
E-mail: faorep@dfat.gov.au

Rebecca PRASAD  
Senior Policy Officer  
Fisheries Branch  
Department of Agriculture,  
Fisheries and Forestry  
Canberra  
Phone: + 61 2 62723073  
E-mail: rebecca.prasad@  
daff.gov.au

Keith SAINSBURY  
Professor  
Institute of Marine and  
Antarctic Studies  
University of Tasmania  
Phone: +61 3 6229 1767  
E-mail: ksainsbury@  
netspace.net.au

Emily COLLINS  
Adviser (Agriculture)  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 852721  
Fax: +39 06 85272300  
E-mail: faorep@dfat.gov.au

**AUSTRIA/AUTRICHE**

Natalie FEISTRITZER  
 Counsellor (Agriculture  
 Affairs)  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 84401472  
 Fax: +39 06 8543286  
 E-mail: natalie.feistritz@  
 bmeia.gv.at

**BAHRAIN/BAHREÏN/  
BAHREIN**

Ibtisam KHALAF  
 Head of Planning Unit  
 Marine Biologist  
 Public Commission of Marine  
 Resources, Environment and  
 Wild Life  
 General Directorate for the  
 Protection of Marine  
 Resources  
 Directorate of Marine  
 Resources  
 Manama  
 E-mail: ekhalaf@pmew.gov.bh

Adly AL-ANSARI  
 Chief  
 Seed Production Section  
 Public Commission of Marine  
 Resources, Environment and  
 Wild Life  
 General Directorate for the  
 Protection of Marine  
 Resources  
 Directorate of Marine  
 Resources  
 Manama  
 Phone: +973 17840499/  
 39448458  
 Fax: +973 17840294  
 E-mail: adly10@hotmail.com

**BANGLADESH**

Muhammad Shamsul  
 KIBRIA  
 Joint Secretary  
 Ministry of Fisheries and  
 Livestock  
 Dhaka  
 Phone: +39 380 7650592  
 Fax: +39 06 8084853  
 E-mail: mskibria@hotmail.com

Sultana AFROZ  
 Counsellor (Economic Affairs)  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8078541  
 Fax: +39 06 8084853  
 E-mail: embangrm@mclink.it

Nasiruddin HUMAYUN  
 Director  
 Marine Fisheries Office  
 Department of Fisheries  
 Dhaka  
 Phone: +39 06 8083595  
 E-mail: nasir-dof@yahoo.com

**BELGIUM/BELGIQUE/  
BÉLGICA**

Barbara ROEGIERS  
 European Policy Advisor  
 Department of Agriculture and  
 Fisheries  
 Policy Division  
 Brussels  
 Phone: +32 (0)2 552 79 56  
 Fax: +32 (0)2 552 79 21  
 E-mail: barbara.roegiers@  
 lv.vlaanderen.be

**BELIZE/BELICE**

Liselle ALAMILLA  
 Ministry of Forestry, Fisheries,  
 Sustainable Development and  
 Indigenous People  
 Belmopan  
 Phone: +501 8220810/0401  
 Fax: +501 8222394  
 E-mail: minister@ffsd.gov.bz

**BOLIVIA (PLURINATIONAL  
STATE OF)/BOLIVIE (ÉTAT  
PLURINATIONAL DE)/  
BOLIVIA (ESTADO  
PLURINACIONAL DE)**

Roxana OLLER CATOIRA  
 Representante Permanente  
 Alterno ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 8841001  
 Fax: +39 06 8840740  
 E-mail: roxoller@yahoo.com

Maria Eugenia GAZAUI  
 Consultora  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 8841001  
 Fax: +39 06 8840740  
 E-mail: embolivia-roma@  
 rree.gob.bo

**BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL**

Marcelo CRIVELLA  
 Minister of State of Fisheries  
 and Aquaculture  
 Ministry for Fisheries and  
 Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: +55 61 20233000  
 Fax: +55 61 20233916  
 E-mail: gabinete@mpa.gov.br

Antonino MARQUES PORTO  
 E SANTOS  
 Ambassador  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 6789353  
 Fax: +39 06 68398802  
 E-mail: rebrafao@brafao.it

Claudio POLES  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 6789353  
Fax: +39 06 68398802  
E-mail: cpoles@brafao.it

Maria Fernanda FERREIRA  
Secretary of Aquaculture  
Planning  
Ministry for Fisheries and  
Aquaculture  
Brasilia  
Phone: +55 61 20233714  
Fax: +55 61 20233911  
E-mail: gabinete@mpa.gov.br

Margarett CABRAL  
Chief of Staff  
Ministry for Fisheries and  
Aquaculture  
Brasilia  
Phone: +55 61 20233513  
Fax: +55 61 20233916  
E-mail: gabinete@mpa.gov.br

Mutsuo ASANO FILHO  
Director of Industrial Fishing  
Planning Department  
Ministry for Fisheries and  
Aquaculture  
Brasilia  
Phone: +55 61 20233482  
Fax: +55 61 20233307  
E-mail: mutsuo.filho@  
mpa.gov.br

Márcio CASTRO DE SOUZA  
International Advisory Official  
Ministry for Fisheries and  
Aquaculture  
Brasilia  
Phone: +55 61 20233479  
Fax: +55 61 32183732  
E-mail: marcio.souza@  
mpa.gov.br

Diógenes LEMAINSKI  
Fisheries Engineer  
Ministry of Fisheries and  
Aquaculture  
Brasilia  
Phone: +55 61 20233000  
E-mail: diogenes.lemainski@  
mpa.gov.br

Fabio HAZIN  
Department of Fisheries and  
Aquaculture  
Federal Rural University of  
Pernambuco  
Recife  
Phone: +55 81 33206516  
E-mail: fhvhazin@terra.com.br

Monica PERES  
Aquatic Biodiversity Manager  
Ministry of Environment  
Brasilia  
Phone: +55 6120282031  
E-mail: monica.peres@  
mpa.gov.br

Sergio PEREIRA  
Research, Development and  
Executive projects for  
Sustainability

#### **BURKINA FASO**

Laurent Dit Diandioua  
COULIDIATI  
Conseiller en agriculture  
Représentant permanent adjoint  
auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 42010611  
Fax: +39 06 42016701  
E-mail: coulidiati\_laurent@  
yahoo.fr

#### **CAMEROON/CAMEROUN/ CAMERÚN**

Ousman MALLOUM BABA  
Directeur des pêches et de  
l'aquaculture  
Ministère de l'élevage, des  
pêches et des industries  
animales  
Yaoundé  
Phone: +237 22316049  
Fax: +237 22313048  
E-mail: bmalloumousman@  
yahoo.com

Moungui MEDI  
Deuxième conseiller  
Représentant permanent adjoint  
auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44291285  
Fax: +39 06 44291323  
E-mail: info@  
cameroonembassy.it

Raymond Jean-Jacques  
SANZHIE BOKALLY  
Secrétaire exécutif  
Caisse de développement de la  
pêche maritime  
Douala  
E-mail: sraymondjeanjacques@  
yahoo.com

#### **CANADA/CANADÁ**

Michael PEARSON  
Director General  
International Affairs  
Directorate  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa  
Phone: +1 613 993 1914  
Fax: + 613 990 9574  
E-mail: michael.pearson@  
dfo-mpo.gc.ca

Angela BEXTEN  
Assistant Director  
International Affairs  
Directorate  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa  
Phone: +1 613 993 3050  
Fax: +1 613 990 9574  
E-mail: angela.bexten@  
dfo-mpo.gc.ca

Krystal NOVAK  
International Affairs  
Directorate  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa  
Phone: +1 613 993 2122  
Fax: +1 613 990 9574  
E-mail: krystal.novak@  
dfo-mpo.gc.ca

Debra PRICE  
Counsellor to FAO  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 854442550  
Fax: +39 06 854442930  
E-mail: debra.price@  
international.gc.ca

#### CHAD/TCHAD

Mouhyddine MAHAMAT  
SALEH  
Secrétaire général adjoint  
Ministère de l'environnement et  
des ressources halieutiques  
N'djamena  
Phone: +235 2252 3255  
E-mail: Mouhyddinen@yahoo.fr

Nenodji NADENGAR  
Directrice des pêches et  
aquaculture  
Ministère de l'environnement et  
des ressources halieutiques  
N'djamena  
Phone: +235 2252 2247  
E-mail: nenodji2001@yahoo.fr

#### CHILE/CHILI

Alejandra GUERRA  
Consejero  
Representante Permanente  
Alterno ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 844091  
Fax: +39 06 8841452  
E-mail: aguerra@chileit.it

Alejandro COVARRUBIAS  
Subdirector de Pesca Extractiva  
Servicio Nacional de Pesca  
Valparaíso  
Phone: +56 32 2819301  
E-mail: acovarrubias@  
sernapesca.cl

Héctor BACIGALUPO  
Gerente General  
Sociedad Nacional de Pesca  
Santiago  
Phone: +56 2 2692533  
E-mail: hbacigalupo@  
sonapesca.cl

Maximiliano ALARMA  
CARRASCO  
Jefe de la División  
Administración Pesquera  
Subsecretaría de Pesca  
Valparaíso  
Phone: +56 322502730  
E-mail: malarma@subpesca.cl

Karin MUNDNICH  
WIEGOLD  
Unidad Asuntos Internacionales  
Subsecretaría de Pesca  
Valparaíso  
Phone: +56 322502036  
E-mail: kmundnich@subpesca.cl

#### CHINA/CHINE

Jingyuan XIA  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 59193126  
Fax: +39 06 59193130  
E-mail: xiajyuan@agri.gov.cn

Handi GUO  
Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 59193124  
Fax: +39 06 59193130  
E-mail: guohandi@agri.gov.cn

Chuang NIE  
First Secretary  
Alternate Permanente  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 59193136  
Fax: +39 06 59193130  
E-mail: nie.chuang@gmail.com

Huilai ZONG  
First Secretary  
Alternate Permanente  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 59193128  
Fax: +39 06 59193130  
E-mail: Zonghuilai@  
hotmail.com

Liping SHEN  
Second Secretary  
Alternate Permanente  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 59193123  
Fax: +39 06 59193130  
E-mail: shenliping93@  
gmail.com



**COLOMBIA/COLOMBIE**

Juan Manuel PRIETO  
MONTROYA  
Embajador  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 3612131  
Fax: +39 06 3225798  
E-mail: eroma@cancilleria.  
gov.co

Maria Victoria SALCEDO  
Consejero  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 3664544121  
Fax: +39 06 3225798  
E-mail: maria.salcedo@  
cancilleria.gov.co

Felipe STEINER FRASER  
Primer Secretario  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 393665081785  
Fax: +39 06 3225798  
E-mail:  
felipe.steiner@cancilleria.  
gov.co

**COMOROS/COMORES/  
COMORAS**

Mohamed HALIFA  
Délégué à l'agriculture et à la  
pêche  
Vice présidence en charge du  
Ministère de la production  
Moroni  
Phone: + 269 3335630  
E-mail: mohalifa2@yahoo.fr

Kamardine BOINALI  
Directeur régional des pêches  
Moroni  
Phone: +269 3326610  
E-mail: boinalikamar@  
gmail.com

**CONGO**

Mamadou KAMARA  
DEKAMO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès  
de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 8417422  
E-mail: ambacorome@libero.it

Clotaire Claver OKOUYA  
Conseiller du Président de la  
République à l'agriculture et  
l'élevage  
Brazzaville  
Phone: +39 06 8414422/+33  
619834968  
E-mail: ambacorome@libero.it

Marc MANKOUSSOU  
Conseiller  
Représentant permanent  
suppléant auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 8417422/  
3459623563  
E-mail: ambacorome@libero.it

Felix DOMBA  
Attaché à la pêche et à  
l'aquaculture  
Présidence de la République  
Brazzaville  
Phone: +39 06 8417422  
E-mail: ambacorome@libero.it;  
domba\_felix@yahoo.fr

William Gestin ONDAYE  
Attaché à la Présidence de la  
République  
Brazzaville  
Phone: +39 06 8417422/  
+242 05 5258500  
E-mail: ambacorome@libero.it;  
wilmadiese@yahoo.fr

**COOK ISLANDS/ÎLES  
COOK/ISLAS COOK**

Ben PONIA  
Secretary  
Ministry of Marine Resources  
Rarotonga  
Phone: +628 28 721  
E-mail: b.ponia@mmr.gov.ck

Joshua MITCHELL  
Director  
Offshore Fisheries  
Rarotonga  
Phone: +628 28 721  
E-mail: j.mitchell@mmr.gov.ck

**COSTA RICA**

Xinia CHAVES QUIROS  
Vice-Ministra de Agricultura y  
Ganadería  
Ministerio de Agricultura y  
Ganadería  
San José  
Phone: +506 22204346  
Fax: +506 22322103  
E-mail: misfao@gmail.com

Orlando GUZMÁN VÁSQUEZ  
Segundo Secretario  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 80660390  
Fax: +39 06 80660390  
E-mail: misfao@gmail.com;  
o.guzman@alice.it

Antonio PORRAS PORRAS  
Director General Técnico  
INCOPECA  
Puntarenas  
Phone: +506 22481130  
Fax: +506 22481585  
E-mail: porrasantonio1@  
yahoo.com

Marco Antonio QUESADA  
ALPIZAR  
Biólogo Asesor MAG  
San José  
Phone: +506 22530500  
Fax: +506 22530500  
E-mail: maquesada@my.uri.edu

**CÔTE D'IVOIRE**

Helguile SHEP  
 Directeur de l'aquaculture et des  
 pêches  
 Ministère des ressources  
 animales et halieutiques  
 Abidjan  
 Phone: +225 07619221  
 E-mail: shelguile@yahoo.fr

Kouame KANGA  
 Conseiller  
 Représentant Permanent  
 Adjoint auprès de la FAO  
 Représentation Permanente  
 auprès de la FAO  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 44258249  
 Fax: +39 06 44292531  
 E-mail: fao@cotedivoire.it

**CROATIA/CROATIE/  
CROACIA**

Ljubomir KUCIC  
 Assistant to the Minister for  
 Agriculture, Fisheries and  
 Rural Development  
 Ministry of Agriculture,  
 Fisheries and Rural  
 Development  
 Zagreb  
 Phone: +39 06 36307300/  
 +385 1 6106577  
 Fax: +39 06 36303405/  
 +385 1 6109 200  
 E-mail: vrhrim@mvep.hr

**CUBA**

Milagros Carina SOTO  
 AGÜERO  
 Embajador  
 Representante Permanente ante  
 la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 57172422/  
 5781123  
 Fax: +39 06 5745445/5780614  
 E-mail: embajada@ecuitalia.it

Silvia María ALVAREZ  
 ROSSELL  
 Primer Secretario  
 Representante Permanente  
 Adjunto ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 5781123  
 Fax: +39 06 5745445  
 E-mail: adjuntocuba@ecuitalia.it

Luis Alberto MARÍN LLANES  
 Tercer Secretario  
 Representante Permanente  
 Alterno ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 5781123  
 Fax: +39 06 5745445  
 E-mail: alternocuba@ecuitalia.it

**CYPRUS/CHYPRE/CHIPRE**

Haris ZANNETIS  
 Principal Officer  
 Ministry of Agriculture, Natural  
 Resources and Environment  
 Nicosia  
 E-mail: hzannetis@moa.gov.cy

Charis MAVROKORDATOS  
 Fisheries Attaché  
 Nicosia  
 E-mail: cmavrokordatos@  
 dfmr.moa.gov.cy

Christina PITTA  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 6865758  
 Fax: +39 06 68803756  
 E-mail: cpitta1472@gmail.com

Jan Hening LINDEMANN  
 General Secretariat  
 Council of the European Union  
 Directorate General Fisheries  
 Nicosia  
 Phone: +32 2 2816317  
 Fax: +32 2 2816031  
 E-mail: jan.lindemann@  
 consilium.europa.eu

Andreas CHRISTODOULOU  
 Intern  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 E-mail: andreaschr88@  
 gmail.com

**CZECH REPUBLIC/  
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/  
REPÚBLICA CHECA**

Jiri MUCHKA  
 Second Secretary  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 36095758-9  
 Fax: +39 06 3244466  
 E-mail: jiri\_muchka@mzv.cz

**DEMOCRATIC PEOPLE'S  
REPUBLIC OF KOREA/  
RÉPUBLIQUE POPULAIRE  
DÉMOCRATIQUE DE  
CORÉE/REPÚBLICA  
POPULAR DEMOCRÁTICA  
DE COREA**

Chun Guk KIM  
 Ambassador  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 54220749  
 Fax: 39 06 54210090  
 E-mail: ekodpr@alice.it

Pang Kwang HYOK  
 Deputy Counsellor  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 54220749  
 Fax: +39 06 54210090  
 E-mail: ekodpr@alice.it

Chol Min KIM  
 Attaché  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 54220749  
 Fax: +39 06 54210090  
 E-mail: ekodpr@alice.it

**DENMARK/DANEMARK/  
 DINAMARCA**

Søren SKAFTE  
 Minister  
 Deputy Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 97748329  
 Fax: +39 06 97748398  
 E-mail: sorska@um.dk

Charlotte TEODONIO  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 97748330  
 Fax: +39 06 97748398  
 E-mail: chateo@um.dk

Peter Bonde VENDELBOE  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Fax: +39 0697748398  
 E-mail: petven@um.dk

**DOMINICAN REPUBLIC/  
 RÉPUBLIQUE  
 DOMINICAINE/REPÚBLICA  
 DOMINICANA**

Mario ARVELO CAAMAÑO  
 Embajador  
 Representante Permanente ante  
 la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 380 2504006  
 E-mail: rdfap@rdfap.com

Julia VICIOSO  
 Ministra Consejera  
 Representante Permanente  
 Alterna ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 338 9899634  
 E-mail: juliavicioso@  
 gmail.com

Rawell TAVERAS ARBAJE  
 Consejero  
 Representante Permanente  
 Alterno ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 389 1225108  
 E-mail: rawell\_arbaje@  
 hotmail.com

Maria Cristina LAUREANO  
 PEÑA  
 Primera Secretaria  
 Representante Permanente  
 Alterno ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 340 9028239  
 E-mail: marialaureano313@  
 gmail.com

Ricardo COLON ALVAREZ  
 Director Ejecutivo  
 CODOPESCA  
 Santo Domingo  
 E-mail: ricardo\_colon@  
 hotmail.com

**ECUADOR/ÉQUATEUR**

Guillermo MORÁN  
 Viceministro de Acuicultura y  
 Pesca  
 Ministerio de Agricultura,  
 Ganadería, Acuicultura y  
 Pesca  
 Quito

Carlos VALLEJO  
 Embajador  
 Representante Permanente ante  
 la FAO  
 Representación Permanente ante  
 la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 89672820  
 Fax: +39 06 89672821  
 E-mail: mecuroma@ecuador.it

José Antonio CARRANZA  
 Primer Secretario ante la FAO  
 Representante Permanente  
 Alterno  
 Embajada de la República de  
 Ecuador  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 89672820  
 Fax: +39 06 89672821  
 E-mail: mecuroma@ecuador.it

Monica MALDONADO  
 Directora Ejecutiva  
 Quito  
 Phone: +593 620584  
 E-mail: ceipa@aiaisat.net

**EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO**

Mohamed OSMAN  
 Chairman of General Authority  
 for Fish Resources  
 Development (GAFRD)  
 Cairo  
 Phone: +202 22620130  
 Fax: +202 22620130  
 E-mail: osmohad30@  
 yahoo.com

Magdy ANWAR HASANIN  
 HASSAN  
 Head of Agricultural Office  
 Embassy of the Arab Republic  
 of Egypt  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8548956  
 Fax: +39 06 8542603  
 E-mail: egypt@agrioffegypt.it

Ahmed Abdelmonem EL  
MEZAYN  
General Director of Fisheries  
Department  
Cairo  
Phone: +202 22620117/  
0021002664556  
Fax: +202 22620117  
E-mail: agre\_gafrd@  
yahoo.com; ahmedelmezayn@  
yahoo.com

Madani MAHMOUD  
General Director of  
International Agreements  
Department  
Phone: +202 22620117  
Fax: +202 22620117  
E-mail: madani\_gafrd@  
yahoo.com

#### **EL SALVADOR**

Alejandro FLORES BONILLA  
Director General de Desarrollo  
de la Pesca y la Acuicultura,  
CENDEPESCA  
Autoridad Pesquera  
San Salvador  
Phone: +503 22 10 17 60  
Fax: +503 25 34 9885  
E-mail: alejandro.flores@  
mag.gob.sv

Maria Eulalia JIMENEZ  
ZEPEDA  
Ministra Consejera  
Representante Permanente  
Adjunto ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 43411714  
Fax: +39 06 8079726  
E-mail: embasalaroma@  
tiscali.it

#### **EQUATORIAL GUINEA/ GUINÉE ÉQUATORIALE/ GUINEA ECUATORIAL**

Crisantos OBAMA ONDO  
Embajador  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 8845575  
Fax: +39 06 84080788  
E-mail: obamarefao@  
gmail.com

#### **ERITREA/ÉRYTHRÉE**

Yohannes TENSUE  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 3400645343  
Fax: +39 06 42086806  
E-mail: yohannes\_tensue@  
live.com

#### **ESTONIA/ESTONIE**

Hannes ULMAS  
Head of Organisation,  
Processing Industry and  
Aquaculture Bureau  
Fishery Economics Department  
Ministry of Agriculture  
Tallinn  
Phone: +3726256264  
E-mail: hannes.ulmas@agri.ee

#### **ETHIOPIA/ÉTHIOPIE/ ETIOPÍA**

Abreha Ghebrai ASEFFA  
Minister Plenipotentiary  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 4416161/  
441616307  
Fax: +39 06 4403676  
E-mail: multilateral@  
ethiopianembassy.it;  
info@ethiopianembassy.it

#### **EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION)/ UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE)/UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Antonio FERNANDEZ  
AGUIRRE  
Affaires internationales, droit  
de la mer et organisations  
régionales de pêche  
Direction générale MARE  
Commission Européenne  
Bruxelles, Belgique  
Phone: +32 22951611  
E-mail: Antonio.Fernandez-  
Aguirre@ec.europa.eu

Carlos ALDEREGUIA  
Executive Secretary  
Long Distance Regional  
Advisory Council (LDRAC)  
Brussels, Belgium

Rosa CAGGIANO  
Executive Secretary  
RACMED Mediterranean  
Regional Advisory Council  
Rome, Italy  
Phone: +39 0648913624  
E-mail: r.caggiano@racmed.eu

Roberto CESARI  
Deputy Head of Unit  
Directorate-general MARE  
European Commission  
Brussels, Belgium

René-Pierre CHEVER  
Comité des pêches et des  
élevages marins du Finistère  
South Western Waters Regional  
Advisory Council  
(SWWERAC)  
Bruxelles, Belgique

Adelaida REY ANEIROS  
Directorate-general MARE  
European Commission  
Brussels, Belgium

**FINLAND/FINLANDE/  
FINLANDIA**

Markku ARO  
Director  
Ministry of Agriculture and  
Forestry  
Helsinki  
Phone: +358 295162349  
E-mail: markku.aro@mmm.fi

**FRANCE/FRANCIA**

Philippe MARAVAL  
Chargé de mission affaires  
internationales  
Bureau des affaires  
européennes et internationales  
de la DPMA  
Ministère de l'agriculture et de  
l'alimentation  
Direction des pêches maritimes  
et de l'aquaculture  
Paris  
Phone: +33 608675286  
E-mail: philippe.maraval@  
agricultrre.gouv.fr

Marc GHIGLIA  
Expert (Union des armateurs à  
la pêche de France)  
Paris  
Phone: +33 1 42 66 32 60.

Alain PARRES  
Expert (Union des armateurs à  
la pêche de France)  
Paris  
Phone: +33 1 42 66 32 60

**GABON/GABÓN**

Alain Paul NDJOUBI  
Conseiller du Ministre  
Ministère de l'économie, de  
l'emploi et du développement  
durable  
Libreville  
Phone: +24106267933  
E-mail: apnjouibi@yahoo.fr

Eric OYAME EVOUNA  
Conseiller  
Ministère de l'économie  
Libreville  
Phone: oyamev@yahoo.fr  
E-mail: +241 7147908

**GERMANY/ALLEMAGNE/  
ALEMANIA**

Friedel CRAMER  
First Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 49213280  
Fax: +39 06 49213281  
E-mail: germanrepfao@  
rom.diplo.de

Reinhold HANEL  
Head of Institute of Fisheries  
Ecology  
Johann Heinrich von Thunen-  
Institut (vTI)  
Federal Research Institute for  
Rural Areas, Forestry and  
Fisheries  
Hamburg  
Phone: +49 (0) 40 38905 290  
Fax: +49 (0) 40 38905 261  
E-mail: reinold.hanel@  
vti.bund.de

Mark PREIN  
Program on Sustainable  
Fisheries and Aquaculture  
Gesellschaft für Internationale  
Zusammennarbeit (GIZ)  
Eschborn  
Phone: +49 0 6196 791471  
Fax: +49 0 6196 79801471  
E-mail: mark.prein@giz.de

Leonie RENWRANTZ  
Desk Officer  
Federal Ministry of Food,  
Agriculture and Consumer  
Protection  
Bonn  
Phone: +49 0 228 99 529  
4124  
Fax: +49 0 228 99 529 4084  
E-mail: leonie.renwrantz@  
bmelv.bund.de

**GHANA**

Nii Amasah NAMOALE  
Deputy Minister for Food and  
Agriculture  
Ministry of Food and  
Agriculture  
Accra  
Phone: +233 302666559  
Fax: +233 302666559  
E-mail: namoale@hotmail.com

Evelyn Anita STOKES-  
HAYFORD  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Ghana  
Rome, Italy  
Phone: +39 0686 219  
Fax: +39 0686 325 762  
E-mail: ambassador@  
ghanaembassy.it

Samuel QUAATEY  
Director of Fisheries  
Ministry of Food and  
Agriculture  
Accra  
Phone: +233 208163412  
Fax: +233 302675146  
E-mail: samquaatey@  
yahoo.com

Nii QUAYE-KUMAH  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 3890165333  
Fax: +39 06 86325762  
E-mail: nii.quaye.kumah@  
gmail.com

Richster Nii Amarh AMARFIO  
Fishing Industry Practitioner  
and Partner  
Ghana Industrial Trawlers  
Association  
Tem  
Phone: +233 204292163  
Fax: +233 302675146  
E-mail: amarfio\_2001a@  
yahoo.co.uk

Abraham Oko KOTEY  
Fishing Practitioner  
Ghana National Canoe  
Fishermen Council  
Accra  
Phone: +233 208303598  
Fax: +233 302675146

### GREECE/GRÈCE/GRECIA

Nike-Ekaterini KOUTRAKOU  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 85375525  
Fax: +39 06 85375503  
E-mail: gremb.rom@mfa.gr

### GUATEMALA

Alfredo TRINIDAD  
VELÁSQUEZ  
Embajador  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 363811 43  
Fax: +39 06 3291639  
E-mail: milan135@gmail.com

Fraterno DIAZ MONGE  
Director  
Dirección de Normatividad de  
la Pesca y Acuicultura  
Ministerio de Agricultura,  
Ganadería y Alimentación  
Ciudad de Guatemala  
Phone: +502 59908448  
E-mail: diaz.monge@  
hotmail.com

### GUINEA/GUINÉE

Amadou Telivel DIALLO  
Chef de Cabinet  
Ministère de la pêche et de  
l'aquaculture  
Conakry  
Phone: +224 30 41 4310  
Fax: +224 60 215296  
E-mail: atelivel@yahoo.fr

Abdoulaye TRAORE  
Conseiller économique  
Représentant permanent  
suppléant auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 8078989  
Fax: +39 06 8077588  
E-mail: ambaguineerome1@  
virgilio.it

### HAITI/HAÏTI/HAÏTÍ

Carl Benny RAYMOND  
Conseiller, Chargé d'affaires a.i.  
Représentant permanent  
suppléant auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44254106/07  
Fax: +39 06 44254208  
E-mail: segreteriat@  
ambhaiti.it

Marie-Laurence DURAND  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent  
suppléant auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44254106  
E-mail: segreteriat@ambhaiti.it

### HONDURAS

Juan Carlos ORDONEZ  
Subsecretario de Ganadería de  
Honduras  
Secretaría de Agricultura y  
Ganadería  
Tegucigalpa  
Phone: +50422399338  
Fax: +50422399734  
E-mail: jot65@hotmail.com

Mayra ARACELY REINA  
DE TITTA  
Ministro Consejero  
Representante Permanente  
Adjunto ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 3207236  
Fax: +39 06 32007973  
E-mail: mayrareina@libero.it

Elisa María TITTA  
Agregada  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 3207236  
Fax: +39 06 3207973  
E-mail: Honduras@embajada.it

Mattia ACCIARRESI  
Agregado Suplente  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 3207236  
Fax: +39 06 3207973  
E-mail: Honduras@embajada.it

### HUNGARY/HONGRIE/ HUNGRIA

Áron THURÓCZY  
Program Officer  
Unit of Fisheries and  
Aquaculture  
Department of Forestry, Fishery  
and Hunting  
Budapest  
Phone: +36 1 7952042  
Fax: +36 1 7950348  
E-mail: aron.thuroczy@  
vm.gov.hu

Balázs HAMAR  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5190116  
Fax: +39 06 97256859  
E-mail: Bhamar@mfa.gov.hu

**ICELAND/ISLANDE/  
ISLANDIA**

Gudni BRAGASON  
Ministry for Foreign Affairs  
Reykjavik  
Phone: +354 8649963  
E-mail: gudni@mfa.is

Brynhildur  
BENEDIKTSDDOTTIR  
Special Advisor  
Department of International  
Affairs  
Ministry of Fisheries and  
Agriculture  
Reykjavik  
Phone: +354 5458300  
Fax: +354 5521160  
E-mail:  
brynhildur.benediktsdottir@  
slr.stjr.is

**INDIA/INDE**

Tarun SHRIDHAR  
Joint Secretary Fisheries  
Department of Animal  
Husbandry, Dairying and  
Fisheries  
Ministry of Agriculture  
New Delhi  
Phone: +91 11 23381994  
Fax: +91 11 23070370  
E-mail: tshridhar@gmail.com

Shobhana Kumar  
PATTANAYAK  
Minister (Agriculture)  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 42013972  
Fax: +39 06 48904470  
E-mail: agri.wing@  
indianembassy.it

Chindi VASUDEVAPPA  
Senior Executive Director  
National Fisheries  
Development Board  
Ministry of Agriculture  
Hyderabad  
Phone: +91 40 20001066  
Fax: +91 40 24009110

**INDONESIA/INDONÉSIE**

Muhammad ZAINI  
Director  
Fishing Vessels and Gears  
Directorate General of Capture  
Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
E-mail: emzethaef@yahoo.com

Priyo ISWANTO  
Minister  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 42009150  
Fax: +39 06 4880280  
E-mail: indorom@  
indonesianembassy.it

Elvi WIJAYANTI  
Deputy Director  
Multilateral Cooperation Center  
for International Marine and  
Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3519070  
Fax: +62 21 386 4293  
E-mail: elviwijayanti@  
yahoo.com

Endroyono ENDROYONO  
Deputy Director for Fishing  
Gears Design and Appraisal  
Directorate General of Capture  
Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3521781  
Fax: +62 21 3521781  
E-mail: endroyono.samm@  
gmail.com

Budi HALOMOAN  
Head of Program Division  
Secretariat Directorate General  
of Monitoring and  
Surveillance for Marine and  
Fisheries Resources  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
E-mail: budi\_halomoan@  
yahoo.co.id

SUHARIYANTO  
Deputy Director for  
Standardization and  
Certification  
The Fishing Technology  
Development Center of  
Semarang  
DG Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta

Shahandra HANITIYO  
Assistant Deputy Director  
United Nations Cooperation  
Center for International  
Marine and Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3519070  
Fax: +62 21 3864293

Hasyim ARDIANSYAH  
Head of Program Cooperation  
Subdivision  
Secretariat Directorate General  
of Surveillance for Marine and  
Fisheries resources  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
E-mail: ardiansyah\_h@  
yahoo.com

Agus Prihatin SAPTONO  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 42009150  
Fax: +39 06 4880280  
E-mail: indorom@  
indonesianembassy.it

Lucky Artha EL SA'UD  
Third Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 42009150  
Fax: +39 06 4880280  
E-mail: indorom@  
indonesianembassy.it

Hamim HAMIM  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 42009150  
Fax: +39 06 4880280  
E-mail: inrom@  
indonesianembassy.it

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC  
OF)/ IRAN (RÉPUBLIQUE  
ISLAMIQUE D')/ IRÁN  
(REPÚBLICA ISLÁMICA  
DEL)**

Gholam Reza RAZEGHI  
Deputy Minister in Fisheries  
Ministry of Jihad-e- Agriculture  
Tehran  
Phone: +98 (21) 66943883

Mohammad POURKAZEMI  
Chairperson of the Committee  
on Fisheries  
Head of the Sturgeon Research  
Institute  
Iranian Fisheries Organization  
Tehran  
Phone: +39 06 5754493  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: missiranfao@  
missiranfao.191.it

Reza SHAHIFAR  
Head of the Protection of  
Fisheries Resources  
Ministry of Jihad-e- Agriculture  
Tehran  
Phone: +98 (21) 66942575

Rajab Ali GHORBANZADEH  
GOLENGASHI  
Head of Planning and budget  
Ministry of Jihad-e- Agriculture  
Tehran  
Phone: +98 (21) 6694575

Seyed Aminollah TAGHAVI  
MOTLAGH  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5754493  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: missiranfao@  
missiranfao.191.it

Alireza MOHAJER  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5754493  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: missiranfao@  
missiranfao.191.it

Seyed Morteza ZAREI  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5754493  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: missiranfao@  
missiranfao.191.it

**IRAQ**

Hassan JANABI  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 0688920492  
Fax: +39 0664420252  
E-mail: iraq.fao@gmail.com

Manar HARFOUSH  
Personal Assistant to the  
Ambassador  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 0688920492  
Fax: +39 0664420252  
E-mail: iraq.fao@gmail.com

Ala MASHTA  
Technical and Logistic Officer  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 88920492  
Fax: +39 06 64420252  
E-mail: iraq.fao@gmail.com

Chiara MAURILIO  
Administrative Assistant  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8892 0492  
Fax: +39 06 6442 0252  
E-mail: iraq.fao@gmail.com

**IRELAND/IRLANDE/  
IRLANDA**

Jarlath O' CONNOR  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 6979121  
Fax: +39 06 6792354  
E-mail: jarlath.oconnor@dfa.ie

**ITALY/ITALIE/ITALIA**

Mauro BERTELLETTI  
Ministry of Agriculture, Food  
and Forestry Policy  
Director Fishery and  
Aquaculture  
Rome  
Phone: +39 06 59084050  
Fax: +39 06 59084176  
E-mail: m.bertelletti@  
politicheagricole.gov.it



Francesco Saverio ABATE  
 Director General  
 Directorate General of  
 Maritime Fishery and  
 Aquaculture  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome  
 Phone: +39 06 59648181/  
 06 59648182  
 Fax: +39 06 59084176/  
 06 59084818  
 E-mail: f.abate@  
 politicheagricole.gov.it;  
 pemaac.direzione@  
 pec.politicheagricole.gov.it;  
 pemaac.direttore@mpaaf.gov.it

Gaetano AMATO  
 Directorate General of  
 Maritime Fishery and  
 Aquaculture  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome  
 Phone: +39 392 8940428/  
 366 5896534  
 E-mail: g.amato@  
 politicheagricole.gov.it

Luca BEDIN  
 Directorate General of  
 Maritime Fishery and  
 Aquaculture  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome

Stefano CATAUDELLA  
 Advisor Fishery and  
 Aquaculture  
 Directorate General of  
 Maritime Fishery and  
 Aquaculture  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome  
 Phone: +39 06 72595957  
 E-mail: cataudel@uniroma2.it

Daniele PRATICÓ  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome  
 Phone: +39 06 59084746  
 E-mail: d.pratico@mpaaf.gov.it

Simone SERRA  
 Expert  
 Consorzio UNIMAR  
 Rome  
 Phone: +39 06 47824042  
 E-mail: serra.s@unimar.it

Weldegabir WELDEAB  
 Observer  
 FEDERPESCA  
 Rome

Simone ATZEI  
 Intern  
 Permanent Representation UN  
 Rome

Massimo SPAGNOLO  
 Director Economic Research  
 Fishery and Aquaculture  
 Institute  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome

#### **JAPAN/JAPON/JAPÓN**

Kazuhiko NAGAO  
 Director for International  
 Fisheries Information  
 Tokyo  
 Phone: +81 3 3591 1086  
 Fax: +81 3 3504 2649

Mr Kengo TANAKA  
 Senior Fisheries Negotiator  
 Tokyo  
 Phone: +81 3 3591 1086  
 Fax: +81 3 3504 2649

Katsumasa MIYAUCHI  
 First Secretary  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 48799415/0/1/2  
 Fax: +39 06 4885109  
 E-mail: fao@ro.mofa.go.jp

Ryo OMORI  
 Assistant Director  
 International Affairs Division  
 Fisheries Agency  
 Tokyo  
 Phone: +81 3 3591 1086  
 Fax: +81 3 3502 0571  
 E-mail: ryou\_oomori@  
 nm.maff.go.jp

Toshikazu MIYAMOTO  
 Director  
 Global Guardian Trust  
 Tokyo  
 Phone: +81 3 5835 3917  
 Fax: +81 3 5835 3918  
 E-mail: ggt-tm@  
 abox7.so-net.ne.jp

#### **JORDAN/JORDANIE/ JORDANIA**

Basel AL-KAYED  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 86205303  
 Fax: +39 06 8606122  
 E-mail: embroma@  
 jordanembassy.it

#### **KENYA**

Japhet NTIBA  
 Permanent Secretary  
 Ministry of Fisheries  
 Development  
 Nairobi

Josephine Wangari GAITA  
 Ambassador  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8082714  
 Fax: +39 06 8082707  
 E-mail: kenroma@rdn.it

Godfrey Vincent MONOR  
 Director  
 Ministry of Fisheries  
 Development  
 Nairobi  
 Phone: +254 20 2716103  
 Fax: +254 20 2730086  
 E-mail: fisheries@kenya.go.ke

Jacinta Muthoni NGWIRI  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5031521  
 Fax: +39 06 8082707  
 E-mail: kenroma@rdn.it

Rondolph Joseph PAYET  
 Regional Executive Secretary  
 South West Indian Ocean  
 Fisheries Project  
 Regional Management Unit  
 Mombasa  
 Phone: +254 721453545  
 Fax: +254 412001133  
 E-mail: rpayet@gmail.com

#### **KUWAIT/KOWEÏT**

Faisal AL-HASAWI  
 First Secretary  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5754598  
 Fax: +39 06 5754590  
 E-mail: faysal\_498@  
 yahoo.com

Pamela STELLA  
 Details not provided

Manar AL-SABAH  
 Attaché  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 5754598  
 Fax: +39 06 5754590  
 E-mail: Kuwait\_FAO@tiscali.it

#### **LATVIA/LETTONIE/ LETONIA**

Girts JAUNZEMS  
 First Secretary  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8841227/9  
 Fax: +39 06 8841239  
 E-mail: embassy.italy@  
 mfa.gov.lv

#### **LESOTHO**

Malikopo Patricia RAKOOTJE  
 First Secretary  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8542419  
 Fax: +39 06 8542527  
 E-mail: firstsec@  
 lesothoembassyrome.com

#### **LIBERIA/LIBÉRIA**

Mohammed SHERIFF  
 Minister Plenipotentiary  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 35453399  
 Fax: +39 06 35344729  
 E-mail: liberiaembassy@  
 hotmail.com

Haruna Rashid KROMAH  
 Secretary  
 Embassy of the Republic of  
 Liberia  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 35453399  
 Fax: +39 06 35344729  
 E-mail: liberiaembassy@  
 hotmail.com

#### **LITHUANIA/LITUANIE/ LITUANIA**

Darius NIENIUS  
 Director  
 Fisheries Department  
 Ministry of Agriculture of the  
 Republic of Lithuania  
 Embassy of the Republic of  
 Lithuania  
 Rome, Italy  
 Phone: +370 61001510  
 Fax: +370 52391212  
 E-mail: dariusn@zum.lt

Kestutis TARNAUSKAS  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8559052  
 Fax: +39 06 8559053  
 E-mail: Kestutis.tarnauskas@  
 zum.lt

#### **MALAWI**

Steve DONDA  
 Deputy Director of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and  
 Food Security  
 Lilongwe  
 Phone: +265 9999 500 35  
 Fax: +265 1789 387  
 E-mail: stevedonda@gmail.com

#### **MALAYSIA/MALAISIE/ MALASIA**

Abdul Rahman ABDUL  
 WAHAB  
 Planning and International  
 Division  
 Department of Fisheries  
 Kuala Lumpur  
 Phone: +603 8870436  
 Fax: +603 88891195  
 E-mail: rahman\_wahab@  
 dof.gov.my

Amir Hamzah HARUN  
Assistant Agricultural Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8415808  
Fax: +39 06 8555040  
E-mail: agrimoa.rome@  
ambasciatamalaysia.it

#### **MALDIVES/MALDIVAS**

Hussain RASHEED HASSAN  
Minister for State for Fisheries  
and Agriculture  
Ministry of Fisheries and  
Agriculture  
Malé  
Phone: +960 3330096  
Fax: +960 3326558  
E-mail: hussain.hassan@  
fishagri.gov.mv

#### **MALI/MALÍ**

Gaoussou DRABO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès  
de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44254068  
Fax: +39 06 44254029  
E-mail: amb.malirome@  
tiscalinet.it

Bah KONIPO  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent auprès  
de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44254068  
Fax: +39 06 44254029  
E-mail: amb.malirome@  
tiscalinet.it

#### **MALTA/MALTE**

Alicia SAID  
Advisor  
Office of the Permanent  
Secretary  
Valletta  
Phone: +356 22031245  
Fax: +356 22952212  
E-mail: alicia.said@gov.mt

#### **MAURITANIA/ MAURITANIE**

El Moctar OULD DAHI  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès  
de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 85351530  
Fax: +39 06 85351441  
E-mail: mauritania.roma@  
yahoo.it

Mohamed M'Bareck  
MEIHIMID  
Institut mauritanien de  
recherches océanographiques  
et des pêches  
Nouakchott  
Phone: +222 22421068  
E-mail: mbarecks@yahoo.fr

#### **MAURITIUS/MAURICE/ MAURICIO**

Daroomalingum MAUREE  
Director of Fisheries  
Ministry of Fisheries  
Port Louis  
Phone: +230 2087989  
E-mail: dmauree@mail.gov.mu

Abdool Cader MOOSUDDEE  
Permanent Secretary  
Ministry of Fisheries  
Port Louis  
Phone: +230 210 77 78  
Fax: +230 211 24 57  
E-mail: amoosuddee@  
mail.gov.mu

#### **MEXICO/MEXIQUE/ MÉXICO**

Miguel RUÍZ-CABAÑAS  
IZQUIERDO  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 44115204  
Fax: +39 06 4403876

Raúl Adán ROMO TRUJILLO  
Director en Jefe  
Instituto Nacional de Pesca  
México, D.F.

Mario Gilberto AGUILAR  
SANCHEZ  
Representante en Washington  
de la Comisión Nacional de  
Acuicultura y Pesca  
(Conapesca)  
Washington DC, USA

Emma María José  
RODRIGUEZ SIFUENTES  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 346 0845154  
Fax: +39 06 4403876  
E-mail: erodriguez@  
emexitalia.it

Mauricio FLORES  
VILLASUSO  
Director de Sanidad Acuicola y  
Pesquera  
Servicio Nacional de Sanidad,  
Inocuidad y Calidad  
Agroalimentaria  
Sagarpa

Alan ROMERO ZAVALA  
Representante Permanente  
alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 44115220  
Fax: +39 06 4403876  
E-mail: ofna.fao@emexitalia.it

**MOROCCO/MAROC/  
MARRUECOS**

Abdelmalek FARAJ  
 Chef du Département des  
 ressources halieutiques  
 Institut national de recherche  
 halieutique  
 Casablanca  
 Phone: +212 661649185  
 E-mail: faraj@inrh.org.ma

**MOZAMBIQUE**

Gabriel Serafim MUTHISSE  
 Deputy Minister of Fisheries  
 Ministry of Fisheries  
 Maputo  
 Phone: +258 21 357100  
 Fax: +258 21 325087  
 E-mail: gmuthisse@  
 mozpesca.gov.mz

Carla Elisa MUCAVI  
 Ambassador  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 37514675  
 Fax: +39 06 37514699  
 E-mail:  
 sec@ambasciatamozambico.it

Simeao LOPES  
 Director General of the  
 National Administration for  
 Fishery  
 Ministry of Fisheries  
 Maputo  
 Phone: +258 21 357100  
 Fax: +258 21 325087  
 E-mail: slopes41@hotmail.com

Manuel CASTIANO  
 National Director for Fishery  
 Surveillance  
 Ministry of Fisheries  
 Maputo  
 Phone: +258 21 357100  
 Fax: +258 21 325087  
 E-mail: mcastiano@gmail.com

Tome CAPECE  
 National Director of the  
 Institute for Development of  
 Small-Scale Fisheries  
 Ministry of Fisheries  
 Maputo  
 Phone: +258 21 357100  
 Fax: +258 21 325087  
 E-mail: to.capece@gmail.com

Mario Saraiva NGWENYA  
 Minister Counselor  
 Alternate Permanent  
 Representative  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 37514675  
 Fax: +39 06 37514699

Angelica DENGO  
 Chief of Department for  
 Cooperation  
 Ministry of Fisheries  
 Maputo  
 Phone: +258 21 357100  
 Fax: +258 21 325087  
 E-mail: adengo@  
 mozpesca.gov.mz

**NAMIBIA/NAMIBIE**

Ulitala HIVELUAH  
 Permanent Secretary  
 Ministry of Fisheries and  
 Marine Resources  
 Windhoek  
 Phone: +264 61224566  
 Fax: +264 61244566  
 E-mail: uhiveluah@  
 mfmr.gov.na

Peter AMUTENYA  
 Director  
 Fisheries Operation  
 Windhoek  
 Phone: +264 612053009  
 Fax: +264 61240412  
 E-mail: pamuntenya@  
 mfmr.gov.na

Panduleni ELAGO  
 Acting Director  
 Aquaculture  
 Windhoek  
 Phone: +264 61 2053021  
 Fax: +264 61 246009  
 E-mail: panduleni@iway.na

Olivia Ndapewa SHOOYA  
 Administrative Assistant  
 Windhoek  
 Phone: +264 612053011  
 Fax: +264 61224566  
 E-mail: oshooya@mfmr.gov.na

**NAURU**

Joan YANG  
 Advisor  
 Yaren  
 Phone: +1 212 365 4297  
 E-mail: joanyang99@  
 gmail.com

**NETHERLANDS/PAYS-BAS/  
PAÍSES BAJOS**

Reinder SCHAAP  
 Counsellor for Fisheries and  
 Marine Biodiversity  
 Ministry of Economic Affairs,  
 Agriculture and Innovation  
 The Hague  
 Phone: +31 703784468  
 E-mail: r.h.schaap@mineleni.nl

**NEW ZEALAND/  
NOUVELLE-ZÉLANDE/  
NUEVA ZELANDIA**

Jane WILLING  
 International Fisheries  
 Management Director  
 Ministry for Primary Industries  
 Wellington  
 E-mail: Jane.Willing@  
 mpi.govt.nz

Anna FALLOON  
 International Advisor  
 Ministry for Primary Industries  
 Wellington  
 E-mail:  
 Anna.Falloon@mpi.govt.nz

**NICARAGUA**

Danilo ROSALES  
 Vice Presidente Ejecutivo  
 Instituto Nicaraguense de Pesca  
 y Acuicultura  
 Managua  
 Phone: +505 22442460  
 Fax: +505 22442552  
 E-mail: drosales@  
 inpesca.gob.ni

Monica ROBELO RAFFONE  
Embajadora  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 32628655  
Fax: +39 06 32110020  
E-mail: embanicfao@  
cancilleria.gob.ni

Hernan HERNANDEZ  
ABALDÌA  
Asesor Industria Pesquera  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 32110020  
Fax: +39 06 320341  
E-mail: embanicfao@  
cancilleria.gob.ni

Julio GUEVARA  
Asesor Industria Pesquera  
Managua  
Phone: +39 06 32110020

#### **NIGERIA/NIGÉRIA**

Yaya OLANIRAN  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 6896672  
Fax: +39 066877840  
E-mail: nigeriapermrep@  
E-mail.com

#### **NORWAY/NORVÈGE/ NORUEGA**

Vidar Jarle LANDMARK  
Director-General  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
E-mail: vl@fkd.dep.no

Åsmund BJORDAL  
Research Director  
Fisheries and Coastal Affairs  
Institute of Marine Research  
Bergen  
E-mail: aasmund.bjordal@  
imr.no

Aksel EIKEMO  
Director  
Directorate of Fisheries  
Bergen  
Phone: +47 91143577  
E-mail: aksel.eikemo@  
fiskeridir.no

Brit FISKNES  
Senior Advisor  
NORAD  
Oslo  
E-mail: Brit.Fisknes@norad.no

Alf Håkon HOEL  
Director  
Institute of Marine Research  
Bergen  
E-mail: alf.haakon.hoel@  
imr.no

Tonje LIEBICH LIE  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 45238100  
Fax: +39 06 45238199  
E-mail: mission.rome@mfa.no

Terje LØBACH  
Director  
Directorate of Fisheries  
Bergen  
Phone: +47 90835495  
E-mail: terje.lobach@  
fiskeridir.no

Silje REM  
Advisor  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: silje.rem@fkd.dep.no

Einar TALLAKSEN  
Senior Advisor  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 243000/1  
Fax: +47 22 249580/1  
E-mail: eta@mfa.no

Yngve TORGERSEN  
Deputy Director General  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: Yngve.Torgersen@  
fkd.dep.no

Ellen Kristine VIKEN  
Details not provided

Johan WILLIAMS  
Director General  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: Johan-H.Williams@  
fkd.dep.no

#### **OMAN/OMÁN**

Ahmed ALMAZROUI  
Acting Director-General  
Fisheries Resource  
Development  
Muscat  
E-mail: ahmed.mazroui@  
mofw.gov.om

Hamad AL BRAIKI  
Director  
Fish Wealth Department in  
Mosandam Governorate  
E-mail: abuyousuf2@  
hotmail.com

**PAKISTAN/PAKISTÁN**

Khalid MEHBOOB  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 36301775  
 Fax: +39 06 36301936  
 E-mail: pareprome1@tiscali.it;  
 khalidmehboob@libero.it

**PALAU/PALAO**

David. A. ORRUKEM  
 Director  
 Bureau of Marine Resources  
 Ministry of Natural Resources,  
 Environment and Tourism  
 Palau  
 Phone: +680 4883125  
 E-mail: tekoilchei@  
 palaunet.com

Nannette Diliaur MALSOL  
 Director  
 Bureau of Oceanic Fishery  
 Management  
 Koror  
 Phone: +680 4883125  
 E-mail: dillymalsol@gmail.com

**PANAMA/PANAMÁ**

Barbara MORALES  
 Autoridad de los Recursos  
 Acuáticos  
 Panamá  
 Phone: +507 5116013/5116052  
 E-mail: morales\_barabara@  
 hotmail.com; bmorales@  
 arap.gob.pa

Gerardo Enrique VEGA  
 BERRÍO  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente  
 Alterno ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 44265429  
 Fax: +39 06 44252332  
 E-mail:  
 missionepermanentefao@embaj  
 adadepanama.it

Gina VERGARA  
 Autoridad Marítima de Panamá  
 Departamento de Control y  
 Cumplimiento  
 Dirección General de Marina  
 Mercante  
 Panamá  
 Phone: +507 501 5030  
 Fax: +507 501 5000  
 E-mail: gvergarab@amp.gob.pa

Claudia FÁBREGA  
 Dirección General de Marina  
 Mercante  
 Autoridad Marítima de Panamá  
 Panamá  
 Phone: +507 5015206  
 Fax: +507 5015000  
 E-mail: cfabrega@amp.gob.pa

**PARAGUAY**

Armin Enrique HAMANN  
 Viceministro de Ganadería  
 Ministerio de Agricultura y  
 Ganadería  
 Asunción  
 Phone: +595 214499951  
 Fax: +595 21449951

Isidro LEZCANO  
 Coordinador del Plan Nacional  
 de Acuicultura Sostenible  
 Ministerio de Agricultura y  
 Ganadería  
 Asunción

Lorena PATIÑO  
 Segunda Secretaria  
 Representante Permanente  
 Alterno ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 4741715  
 Fax: +39 06 4745473  
 E-mail: embaparitalia@tiscali.it

**PERU/PÉROU/PERÚ**

Alfredo AROSEMENA  
 FERREYROS  
 Embajador  
 Representante Permanente ante  
 la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 80691510  
 Fax: +39 06 80691777  
 E-mail: embperu@  
 ambasciataperu.it

Carla Stella Maris CHIRINOS  
 LLERENA  
 Consejero  
 Representante Permanente  
 Alterno ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 80691510  
 Fax: +39 06 80691777  
 E-mail: embperu@  
 ambasciataperu.it

**PHILIPPINES/FILIPINAS**

Salvador SALACUP  
 Assistant Secretary  
 Department of Agriculture  
 Quezon City

Lupino LAZARO  
 Agricultural Attaché  
 Deputy Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 39746621  
 Fax: +39 06 39740872  
 E-mail: romepe2007@  
 gmail.com

Esteban PAGARAN  
Assistant to Agricultural  
Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 39746621  
Fax: +39 06 39740872  
E-mail: romepe2007@  
gmail.com

**POLAND/POLOGNE/  
POLONIA**

Krzysztof CIESZKOWSKI  
Head of Fisheries Unit  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Warsaw  
Phone: +48 226232354  
Fax: +48 226232204  
E-mail:  
krzysztof.cieszkowski@  
minrol.gov.pl

Igor WAWRZYNIAK  
Chief Expert  
Inland Fisheries Unit  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Warsaw  
Phone: +48 226231092  
Fax: +48 226232204  
E-mail: igor.wawrzyniak@  
minrol.gov.pl

**PORTUGAL**

Emilia BATISTA  
Head of Ressources  
Department-DGRM  
Ministry of Agriculture,  
Maritime Affairs,  
Environment and Regional  
Planning  
Lisbon  
Phone: +35 1213234600  
Fax: +35 1213234604  
E-mail: ebatista@  
dgrm.min-agricultura.pt

Luís DURÃO  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 844801  
Fax: +39 06 8417404  
E-mail: ld@embportroma.it

**QATAR**

Akeel HATOOR  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 44249450  
Fax: +39 06 44245273  
E-mail: info@qatarembassy.it

**REPUBLIC OF KOREA/  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE/  
REPÚBLICA DE COREA**

Hyun-Jong JONG  
Deputy Director  
International Fisheries  
Organization Division  
Ministry for Food, Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
Seoul  
Phone: +82 2 500 2412  
E-mail: elliejeong@korea.kr

Seong-Kwae PARK  
Professor  
Pukyong National University  
Busan  
E-mail: spark425@daum.net

**ROMANIA/ROUMANIE/  
RUMANIA**

Teodor Daniel DOSA  
Counsellor for European  
Affaires  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Bucharest

Alina POPESCU  
Details not provided

**RUSSIAN FEDERATION/  
FÉDÉRATION DE RUSSIE/  
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Alexander FOMIN  
Deputy Chairman  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
Phone: +7 4959870521  
Fax: +7 4956281904  
E-mail: fomin@fishcom.ru

Kamil BEKYASHEV  
Senior Specialist Researcher  
Russian Federal Research  
Institute of Fisheries and  
Oceanography (VNIRO)  
Moscow  
Phone: +7 4992649387  
Fax: +7 4992649187  
E-mail: profbek@mail.ru

Evgeny KATS  
Head of the Legal Department  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
Phone: +7 4959870542  
Fax: +7 4956288437  
E-mail: kats@fishcom.ru;  
tirat@mail.ru

Alexander OKHANOV  
Advisor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 557749  
Fax: +39 06 8557749  
E-mail: rusfishfao@mail.ru

**SAN MARINO/SAINT-  
MARIN**

Marina EMILIANI  
Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8072511  
Fax: +39 06 8070072  
E-mail: m.emiliani@ambrsm.it;  
ambsmarino@amdrsm.it

**SAUDI ARABIA/ARABIE  
SAOUDITE/ARABIA  
SAUDITA**

Jaber ALSHEHRI  
Deputy Minister for Fisheries  
Ministry of Agriculture  
Riyadh  
Phone: +9661 4031785  
Fax: +9661 4053619  
E-mail: jshehri@yahoo.com

Nabil FITA  
Ministry of Agriculture  
Fisheries Center  
Riyadh  
Phone: +9663 8361307  
Fax: +9663 8361890  
E-mail: nabil-fita@hotmail.com

Khalid AL GHAMDI  
Ministry of Agriculture  
Riyadh  
Phone: +966 0503637386

**SENEGAL/SÉNÉGAL**

Mousapha THIAM  
Directeur des pêches maritimes  
Ministère des pêches et affaires  
maritimes  
Dakar  
Phone: +221 33 8230137  
E-mail: mutafathiam@yahoo.fr

**SEYCHELLES**

Peter Andrew SINON  
Minister of Natural Resources  
and Industry  
Victoria  
E-mail: peter.sinon@gov.sc

Manuela Samantha  
STRAVENS  
Advisor  
Ministry of Natural Resources  
and Industry  
Victoria  
Phone: +248 2722076  
E-mail: manuela@gov.sc

Philippe MICHAUD  
Chairman  
Seychelles Fishing Authority  
Fishing Port  
Victoria  
Phone: +248 4283526  
E-mail: pmichaud@mfa.gov.sc

**SIERRA LEONE/SIERRA  
LEONA**

Soccoh KABIA  
Minister for Marine Resources  
and Fisheries  
Freetown  
Phone: +232 76627795  
Fax: +232 22242128

**SLOVAKIA/SLOVAQUIE/  
ESLOVAQUIA**

Karol HENSEL  
National Correspondent for  
Fisheries  
Faculty of Natural Science  
Comenius University  
Bratislava  
Phone: +42 1260296170  
E-mail: hensel@fns.uniba.sk

Denisa MEDVED'OVÁ  
Counsellor  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 36715206  
Fax: +39 06 36715266  
E-mail: denisa.medvedova@mzv.sk

**SOUTH AFRICA/AFRIQUE  
DU SUD/SUDÁFRICA**

Moshibudi RAMPEDI  
Counsellor for Agricultural  
Affairs  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 85254239  
Fax: +39 09 85300373  
E-mail: rampedi@sudafrica.it

Motseki HLATSHWAYO  
Chief Director  
Aquaculture and Economic  
Development  
Department of Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
Cape Town  
Phone: +27 21 4023331  
E-mail: CDLARP@daff.gov.za

**SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA**

Francisco Javier ELORZA  
CAVENGT  
Embajador  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 6878762  
Fax: +39 06 6873076  
E-mail: repfao@tiscali.it

Carlos DOMÍNGUEZ DÍAZ  
Secretario General de Pesca  
Ministerio de Agricultura,  
Alimentación y Medio  
Ambiente  
Madrid  
Phone: +34 913476010  
Fax: +34 913476012

Carmen PAZ MARTÍ  
Asesora  
Secretaría General de Pesca  
Ministerio de Agricultura,  
Alimentación y Medio  
Ambiente  
Madrid  
Phone: +34 913476169  
Fax: +34 913476042  
E-mail: cmartido@magrama.es

Almudena RODRIGUEZ  
SÁNCHEZ-BEATO  
Madrid  
Phone: +34 914352179  
Fax: +34 915781260



Santiago MENÉNDEZ DE  
LUARCA  
Consejero  
Representante Permanente  
Adjunto ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 6878762  
Fax: +39 06 6873076  
E-mail: smenendez@tiscali.it

Elías GUÍA LÓPEZ  
Agregado Agrícola  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 6878762  
Fax: +39 06 6873076  
E-mail: eliasguia@tiscali.it

Carmen RODRÍGUEZ  
MUÑOZ  
Head of Area for Fisheries  
Economics  
Directorate General for  
Fisheries Management  
Ministry of Agriculture, Food  
and Environment  
Madrid  
Phone: +34 91 3473694  
Fax: +34 91 3478445  
E-mail: carmenr@magrama.es

#### **SRI LANKA**

Rajitha SENARATNE  
Minister of Fisheries and  
Aquatic Resources  
Development  
Colombo  
Phone: +94 11 2446188/777  
301868  
Fax: +94 11 2446188  
E-mail: drrajsenaratne@  
hotmail.com

Gothami INDIKADAHENA  
Minister (Commercial)  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 8554560 Ext: 105  
Fax: +39 84241670  
E-mail:  
minister.comslemrome@  
gmail.com

Samararatne SUBASINGHE  
Advisor to the Minister of  
Fisheries and Aquatic  
Resources Development  
Colombo  
Phone: +94 11 2472529/724  
463051  
Fax: +94 11 2446187  
E-mail: drsuba@hotmail.com

Jayantha CHANDRASOMA  
Chairman  
National Aquaculture  
Development Authority of Sri  
Lanka  
Colombo  
Phone: +94 11 2786497/777  
572386  
Fax: +94 11 2786497  
E-mail: Chairman.naqda@  
gmail.com

Dharmasiri  
PRATHAPASINGHE  
National Programme  
Coordinator  
Ministry of Fisheries and  
Aquatic Resources  
Development  
Colombo  
Phone: +94 11 2424945/  
773 938645  
Fax: +94 11 2424944  
E-mail: dprathapasinghe@  
gmail.com

Sujatha SENARATNE  
Deputy Director  
National Hospital  
Colombo  
Phone: +94 11 2446188/  
773422255  
Fax: +94 11 2446188  
E-mail: sdrsujatha@gmail.com

#### **SUDAN/SOUDAN/SUDÁN**

Mohamed Eltayeb ELFAKI  
ELNOR  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 33222138  
Fax: +39 06 3349741  
E-mail: permrepoffice\_  
sudanembassyrome@yahoo.it

#### **SWEDEN/SUÈDE/SUECIA**

Rolf ÅKESSON  
Deputy Director  
Ministry for Rural Affairs  
Stockholm  
Phone: +46 84051122  
Fax: +46 8206496  
E-mail: rolf.akesson@  
rural.ministry.se

#### **THAILAND/THAÏLANDE/ TAILANDIA**

Chirdsak  
VONGKAMOLCHOON  
Deputy Director-General  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
Bangkok  
Phone: +66 2 5620525  
E-mail: chirdsakv@yahoo.co.th

Waraporn PROMPOJ  
Senior Expert on International  
Fisheries Affairs  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
Bangkok  
Phone: +66 2 5620540  
Fax: +66 2 562 0571  
E-mail: wprompoj@yahoo.com

Rapibhat  
**CHANDARASRIVONGS**  
 Minister Agriculture  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 3036687  
 Fax: +39 06 30312700  
 E-mail: thagri.rome@gmail.com

Sairak **CHAILANGGAR**  
 Counsellor  
 Deputy Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 3036687  
 Fax: +39 06 30312700  
 E-mail: sairakc@gmail.com

Praulai **NOOTMORN**  
 Director  
 Marine Fisheries Research and  
 Technological Development  
 Institute  
 Department of Fisheries  
 Bangkok

Chuanpid  
**CHANTARAWARATHIT**  
 Chief International Cooperation  
 Group  
 Fisheries Foreign Affairs  
 Division  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and  
 Cooperatives  
 Bangkok

Piyawat **NAIGOWIT**  
 Second Secretary Agriculture  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 3036687  
 Fax: +39 06 30312700  
 E-mail: thagri.rome@gmail.com

## **TONGA**

Sione **VAILLALA MATOTO**  
 Chief Executive Officer  
 Ministry of Agriculture, Food,  
 Forestry and Fisheries  
 Nuku'alofa  
 Phone: +676 23038  
 E-mail: vailala@kalianet.to

## **TURKEY/TURQUIE/ TURQUÍA**

Durali **KOÇAK**  
 Director General  
 Ministry of Food, Agriculture  
 and Livestock  
 General Directorate of Fisheries  
 and Agriculture  
 Ankara  
 Phone: +90 312 2866953  
 Fax: +90 312 2866442  
 E-mail: duralik.kocak@torim.gov.tr

Emin **GURE**  
 Counsellor  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 44594249  
 Fax: +39 06 4941526  
 E-mail: hmrome@hazine.gov.tr

## **UKRAINE/UCRANIA**

Vasyl **PLICHKO**  
 Deputy Director  
 Department of Water  
 Bioresources Preservation,  
 Exploitation and Fishing  
 State Agency of Fisheries of  
 Ukraine  
 Kiev  
 Phone: +380 44 4846355  
 E-mail: intcoop@darg.gov.ua

Tetyana **YAKOVLYEVA**  
 Head  
 Unit of Aquaculture, Selection  
 and Scientific Support  
 Department of Water  
 Bioresources Preservation,  
 Exploitation and Fishing  
 Regulation  
 State Agency of Fisheries of  
 Ukraine  
 Kiev  
 Phone: +380 44 484 63 55  
 E-mail: intcoop@darg.gov.ua

## **UNITED ARAB EMIRATES/ ÉMIRATS ARABES UNIS/ EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Mirghani Hassan **OBEID ALI**  
 Coordinator of the United Arab  
 Emirates Embassy relations  
 with the United Nations  
 Agencies in Rome  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 36306100  
 Fax: +39 06 36306155  
 E-mail: uaeroma@tin.it

## **UNITED KINGDOM/ ROYAUME-UNI/REINO UNIDO**

Malcolm **LARGE**  
 Seafish Industry  
 Edinburgh  
 Phone: +44 0131558 3331  
 E-mail: m\_large@seafish.co.uk

## **UNITED REPUBLIC OF TANZANIA/RÉPUBLIQUE- UNIE DE TANZANIE/ REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Kajitamus **OSEWE**  
 Assistant Director  
 Aquaculture Development  
 Division  
 Ministry of Livestock,  
 Development and Fisheries  
 Dar-es-Salaam  
 Phone: +255 755166226  
 Fax: +255 222860472  
 E-mail: kajitamus@gmail.com

Rashid B. HOZA  
Principal Fisheries Officer  
Ministry of Livestock,  
Development and Fisheries  
Dar-es-Salaam  
Phone: +255 784274616  
Fax: +255 222860472  
E-mail: rbhoza@yahoo.com

**UNITED STATES OF  
AMERICA/ÉTATS-UNIS  
D'AMÉRIQUE/ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA**

Gregory Scott GROTH  
International Relation Officer  
First Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
United States Mission to the  
United Nations Agencies  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 46743506/  
335 6432174  
Fax: +39 06 46743535  
E-mail: grothgs@state.gov

Deirdre WARNER-KRAMER  
Senior Foreign Affairs Officer  
Office of Marine Conservation  
(OES/OMC)  
Department of State  
Washington DC  
Phone: +1 202 6472883  
Fax: +1 202 7367350  
E-mail: warner-kramerdm@  
state.gov

Shannon DIONNE  
International Affairs Specialist  
Office of International Affairs  
National Oceanic and  
Atmospheric Administration  
(NOAA)  
Washington DC  
Phone: +1 202 4823638  
Fax: +1 202 4824307  
E-mail: shannon.dionne@  
noaa.gov

Cheri MCCARTY  
Foreign Affairs Specialist  
Office of International Affairs  
NOAA  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 4278369  
Fax: +1 301 7132313  
E-mail: cheri.mccarty@  
noaa.gov

Dean SWANSON  
Chief  
International Fisheries Affairs  
Division  
Department of Commerce  
NOAA  
National Marine Fisheries  
Service  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 4278380  
Fax: +1 301 7132313  
E-mail: Dean.Swanson@  
noaa.gov

Greg SCHNEIDER  
Senior International Trade  
Specialist  
Office of International Affairs  
NOAA  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 4278378  
Fax: +1 301 7132313  
E-mail: Greg.Schneider@  
noaa.gov

Daniel SCHAEFFER  
Chief  
Fisheries and Protected Species  
Enforcement  
United States Coast Guard  
Washington DC  
Phone: +1 202 3722187  
E-mail: daniel.e.schaeffer@  
uscg.mil

Gerald LEAPE  
Senior Officer  
International Marine Policy  
Pew Environment Group  
Washington DC  
Phone: +1 202 8871346  
Fax: +1 202 5522299  
E-mail: gleape@pewtrusts.org

Ellen PIKITCH  
Executive Director  
Institute for Ocean  
Conservation Sciences

Alexis RIFE  
Krauss Foreign Affairs Fellow  
Office of International Affairs  
National Marine Fisheries  
Service  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 4278361  
Fax: +1 301 7132313  
E-mail: alexis.rife@noaa.gov

Sonja FORDHAM  
President  
Shark Advocates International  
Washington DC  
Phone: +1 202 4361468  
E-mail: sonja@  
sharkadvocates.org

Russell SMITH  
Deputy Assistant Secretary for  
International Fisheries  
NOAA  
Washington DC  
Phone: +1 202 4825520  
Fax: +1 202 4084907  
E-mail: Russell.Smith@  
noaa.gov

**URUGUAY**

Carlos BENTANCOUR  
Ministro Consejero  
Representante Permanente  
Alterno ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 4821776/7  
Fax: +39 06 4823695  
E-mail: uruit@  
ambasciaturuguay.it

**VENEZUELA (BOLIVARIAN  
REPUBLIC OF)/  
VENEZUELA (RÉPUBLIQUE  
BOLIVARIENNE DU)/  
VENEZUELA (REPÚBLICA  
BOLIVARIANA DE)**

Gladys URBANEJA DURAN  
Embajadora  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 808 1407  
Fax: +39 06 8069 0022  
E-mail: embavenefao@iol.it

Manuel CLAROS OVIEDO  
Segundo Secretario  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 808 1407  
Fax: +39 06 8069 0022  
E-mail: embavenefao@iol.it

**VIET NAM**

Thu NGUYEN THI XUAN  
Vice-Minister  
Ministry for Agriculture and  
Rural Development  
Hanoi

Dien NGUYEN HUY  
Deputy Director-General  
Directorate of Fisheries  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Hanoi

Cuong DOAN MANH  
Desk Officer  
Department of International  
Cooperation  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Hanoi  
E-mail: doanmanhcuong@  
gmail.com

Thi Thu Quynh NGUYEN  
Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 3801905167  
Fax: +39 06 66157520  
E-mail: nthuquynh@  
hotmail.com

**YEMEN/YÉMEN**

Khalid Abdulrahman AL-  
AKWA  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 44231679  
Fax: +39 06 44234763  
E-mail: segreteria@  
yemenembassy.it

Omer Hussein Thebt SABA'A  
Minister Plenipotentiary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 44231679  
Fax: +39 06 44234763  
E-mail: segreteria@  
yemenembassy.it

Abdullah Na'Ami Qutran AL-  
NA'AMI  
Third Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 44231679  
Fax: +39 06 44234763  
E-mail: segreteria@  
yemenembassy.it

**ZAMBIA/ZAMBIE**

Kayoya MASUHWA  
First Secretary (Agriculture)  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 331 2285043  
Fax: +39 06 97613035  
E-mail: nkisumasuhwa@  
yahoo.com

Josephine MTONGA  
First Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 36002590  
Fax: +39 06 97613035  
E-mail: zamrome@rdn.it;  
m2josephine@gmail.com

John MWANGO  
Chief  
Aquaculture Research Officer  
Chilanga  
Phone: +260 211278418  
Fax: +260211278618  
E-mail: jmwango60@  
gmail.com

Patrick NGALANDE  
Director  
Department of Fisheries  
Chilanga  
Phone: +260 977887300  
Fax: +260 21178618  
E-mail: pngalande@  
yahoo.co.uk

**ZIMBABWE**

Mary Sibusisiwe MUBI  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 68308282  
Fax: +39 06 68308324  
E-mail: zimrome-wolit@  
tiscali.it

Placida Shuvai CHIVANDIRE  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 68308282  
Fax: +39 06 68308324  
E-mail: zimrome-wolit@  
tiscali.it

**ASSOCIATE MEMBER/  
MEMBRE ASSOCIÉ/MIEMBRO  
ASOCIADO**

**FAROE ISLANDS/ÎLES FÉROÉ  
(LES)/ISLAS FEROE**

Kate SANDERSON  
Head of Department  
Fisheries, Trade and Industry  
Foreign Service  
Prime Minister's Office  
Tórshavn  
Phone: +298 556137  
E-mail: kates@mfa.fo

**OBSERVERS FROM FAO  
MEMBER NATIONS/  
OBSERVATEURS D'ÉTATS  
MEMBRES DE LA  
FAO/OBSERVADORES DE LOS  
ESTADOS MIEMBROS DE LA  
FAO**

**LEBANON/LIBAN/LÍBANO**

Karim KHALIL  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent suppléant  
auprès de la FAO  
Représentation permanente auprès  
de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 8537211  
Fax: +39 06 8411794  
E-mail: ambalibano@hotmail.com

**SYRIAN ARAB REPUBLIC/  
RÉPUBLIQUE ARABE  
SYRIENNE/REPÚBLICA  
ÁRABE SIRIA**

Ammar AWAD  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative  
Permanent Representation to FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 67498039  
Fax: +39 06 6794989  
E-mail: info@ambasciatadisiria.it

**HOLY SEE/SAINT-  
SIÈGE/SANTA SEDE**

S.E. l'Archevêque Luigi  
TRAVAGLINO  
Nonce Apostolique  
Observateur Permanent du Saint-  
Siège auprès de la FAO  
Bureau de l'Observateur permanent  
du Saint-Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@mhsfao.va

Vincenzo BUONOMO  
Bureau de l'Observateur permanent  
du Saint-Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@mhsfao.va

Lelio BERNARDI  
Bureau de l'Observateur permanent  
du Saint-Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@mhsfao.va

Achille SCHETTINI  
Bureau de l'Observateur permanent  
du Saint-Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@mhsfao.va

**REPRESENTATIVES OF  
UNITED NATIONS AND  
SPECIALIZED  
AGENCIES/REPRÉSENTANTS  
DES NATIONS UNIES ET DES  
INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES/  
REPRESENTANTES DE  
NACIONES UNIDAS Y  
ORGANISMOS  
ESPECIALIZADOS**

**INTERNATIONAL LABOUR  
ORGANIZATION/  
ORGANISATION  
INTERNATIONALE DU  
TRAVAIL/ORGANIZACIÓN  
INTERNACIONAL DEL  
TRABAJO**

Brandt WAGNER  
Senior Maritime Specialist  
Geneva, Switzerland  
Phone: +41 227997008  
E-mail: wagner@ilo.org

**UNITED NATIONS  
DEVELOPMENT  
PROGRAMME/PROGRAMME  
DES NATIONS UNIES POUR LE  
DÉVELOPPEMENT/  
PROGRAMA DE LAS  
NACIONES UNIDAS PARA EL  
DESARROLLO**

Andrea PAULY  
Associate Programme Officer  
Bonn, Germany  
Phone: +49 288152477  
E-mail: apauly@cms.it

**UNITED NATIONS DIVISION  
FOR OCEAN AFFAIRS AND  
THE LAW OF THE SEA**

Michael SHEWCHUK  
Legal Officer  
New York, United States of  
America  
Phone: +1 9173672255  
Fax: +1 212 9635847  
E-mail: shewchuk@un.org

**UNITED NATIONS  
ENVIRONMENT  
PROGRAMME/PROGRAMME  
DES NATIONS UNIES POUR  
L'ENVIRONNEMENT/  
PROGRAMA DE LAS  
NACIONES UNIDAS PARA EL  
MEDIO AMBIENTE**

Jacqueline ALDER  
Coordinator Freshwater and  
Marine Ecosystems Branch  
Nairobi, Kenya  
Phone: +254 207624662  
E-mail: jacqueline.alder@unep.org

Damon STANWELL-SMITH  
Senior Programme Officer  
UNEP-WCMC  
Cambridge, United Kingdom  
Phone: +44 0 12 23 81 46 28  
Fax: +44 0 12 23 27 71 36  
E-mail: damon.stanwell-  
smith@unep-wcmc.org

**WORLD BANK GROUP/  
GROUPE DE LA BANQUE  
MONDIALE/GRUPO DEL  
BANCO MUNDIAL**

James ANDERSON  
Advisor  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2024733470  
E-mail: janderson8@worldbank.org

Michael ARBUCKLE  
Senior Fisheries Specialist  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: + 1 2024737672  
Fax: + 1 2024776391  
E-mail: marbuckle@worldbank.org

Tim BOSTOCK  
Senior Fisheries Specialist  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2024737780  
E-mail: tbostock@worldbank.org

Randall BRUMMETT  
Senior Fisheries Specialist  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2024732853  
Fax: +1 2024776391  
E-mail: rbrummett@worldbank.org

Mimako KOBAYASHI  
Specialist  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2024730971  
E-mail: mkobayashi@  
worldbank.org

Rebecca LENT  
Advisor  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2024732635  
E-mail: rlent@worldbank.org

**OBSERVERS FROM  
INTERGOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS/  
OBSERVATEURS  
D'ORGANISATIONS  
INTERGOUVERNEMENTALES/  
OBSERVADORES DE  
LAS ORGANIZACIONES  
INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN DEVELOPMENT  
BANK/BANQUE AFRICAINE  
DE DÉVELOPPEMENT/BANCO  
AFRICANO DE DESARROLLO**

Felix MARTIN  
Senior Fishery Officer  
Tunis Belvédère, Tunisia  
Phone: +216 71102510  
Fax: + 216 71332210  
E-mail: f.martin@afdb.org

**AGREEMENT ON THE  
CONSERVATION OF  
ALBATROSSES AND  
PETRELS**

Warren PAPWORTH  
Executive Secretary  
Tasmania, Australia  
Phone: +61 3 6233 3123  
Fax: +61 3 6233 5497  
E-mail: warren.papworth@  
acap.org

**AQUACULTURE NETWORK  
FOR THE AMERICAS/RED DE  
ACUICULTURA DE LAS  
AMÉRICAS**

Joao Felipe MATIAS  
Executive Secretary  
Brasilia DF, Brasil  
Phone: +55 6181423355  
E-mail: felipe.matias@fao.org

Claudia Giselle RÓSIMO  
DUARTE  
Adviser  
Brasilia DF, Brasil  
Phone: +55 6184357793  
E-mail: giselle.duarte@fao.org

**BAY OF BENGAL LARGE  
MARINE ECOSYSTEM**

Chris O'BRIEN  
Regional Coordinator  
Phuket, Thailand  
Phone: +66 76 391861  
Fax: +66 76 391864  
E-mail: chris.obrien@boblme.org

**BAY OF BENGAL  
PROGRAMME INTER-  
GOVERNMENTAL  
ORGANISATION**

Yugrav YADAVA  
Director  
Chennai, India  
Phone: +91 4424936188  
E-mail: yugraj.yadava@bobpigo

**CARIBBEAN REGIONAL  
FISHERIES MECHANISM**

Hashali HAMUKUAYA  
Executive Secretary  
Swakopmund, Namibia  
Phone: +264 64406901  
E-mail: hashali@benguelacc.org

Milton HAUGHTON  
Executive Director  
Belize city, Belize  
Phone: +501 2234443  
E-mail: houghton@  
caricom-fisheries.com

**CENTRE FOR MARKETING  
INFORMATION AND  
ADVISORY SERVICES FOR  
FISHERY PRODUCTS IN  
LATIN AMERICA AND THE  
CARIBBEAN/CENTRE POUR  
LES SERVICES  
D'INFORMATION ET DE  
CONSULTATION SUR LA  
COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS DE LA PÊCHE EN  
AMÉRIQUE LATINE ET DANS  
LES CARAÏBES/CENTRO  
PARA LOS SERVICIOS DE  
INFORMACIÓN Y  
ASESORAMIENTO SOBRA LA  
COMERCIALIZACIÓN DE  
LOS PRODUCTOS  
PESQUEROS EN AMÉRICA  
LATINA Y EL CARIBE**

Roland WIEFELS  
Director General  
Montevideo, Uruguay  
Phone: +598 2 902 8701  
E-mail: roland.wiefels@  
infopesca.org

**CENTRE FOR MARKETING  
INFORMATION AND  
ADVISORY SERVICES FOR  
FISHERY PRODUCTS IN THE  
ARAB REGION/CENTRE  
D'INFORMATION ET DE  
CONSEIL SUR LA  
COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS DE LA PÊCHE  
DANS LES PAYS ARABES/  
CENTRO PARA LOS  
SERVICIOS DE  
INFORMACIÓN Y  
ASESORAMIENTO SOBRE LA  
COMERCIALIZACIÓN DE  
LOS PRODUCTOS  
PESQUEROS EN LA REGIÓN  
ÁRABE**

Abdellatif BELKOUCH  
Managing Director  
Casablanca, Morocco  
Phone: +212 522 540856  
Fax: +212 522 540855  
E-mail: abdellatif.belkouch@  
infosamak.org

**COMISIÓN TÉCNICA MIXTA  
DEL FRENTE MARITIMO**

Ramiro SANCHEZ  
Secretario Técnico  
Montevideo  
República Oriental del Uruguay  
Phone: +598 2 9161973  
E-mail: rsanchez@ctmfm.org

**COMMISSION FOR INLAND  
FISHERIES AND  
AQUACULTURE OF LATIN  
AMERICA AND THE  
CARIBBEAN**

Alejandro FLORES NAVA  
Technical Officer and FAO  
Representative  
Buenos Aires, Argentina  
Phone: +54 1143491976  
Fax: +54 911 40493552  
E-mail: alejandro.flores@fao.org

**COMMISSION FOR THE  
CONSERVATION OF  
ANTARCTIC MARINE  
LIVING RESOURCES/  
COMMISSION POUR LA  
CONSERVATION DE LA  
FAUNE ET DE LA FLORE  
MARINES DE  
L'ANTARCTIQUE/COMISIÓN  
PARA LA CONSERVACIÓN  
DE LOS RECURSOS  
MARINOS VIVOS DEL  
ANTÁRTICO**

Andrew WRIGHT  
Executive Secretary  
Tasmania, Australia  
Phone: +61 3 62101100  
Fax: +61 3 62248144  
E-mail: andrew.wright@  
ccamlr.org

**COMMISSION FOR THE  
CONSERVATION OF  
SOUTHERN BLUEFIN TUNA/  
COMMISSION POUR LA  
CONSERVATION DU THON  
ROUGE DU SUD/COMISIÓN  
PARA LA CONSERVACIÓN  
DEL ATÚN DEL SUR**

Robert KENNEDY  
Executive Secretary  
Commission for the Conservation  
of Southern Bluefin Tuna  
Deakin West, Australia  
Phone: +61 2 62828396  
Fax: +61 2 62828407  
E-mail: rkennedy@ccsbt.org

**COMMISSION RÉGIONALE  
DES PÊCHES DU GOLFE DE  
GUINÉE**

Emile ESSEMA  
Secrétaire exécutif  
Libreville, Gabon  
Phone: +241 07062364  
E-mail: essemile@yahoo.fr

**COMMON FUND FOR  
COMMODITIES/FONDS  
COMMUN POUR LES  
PRODUITS DE BASE/FONDO  
COMÚN PARA LOS  
PRODUCTOS BÁSICOS**

Nianjun SHEN  
Associate Project Manager  
Amsterdam, The Netherlands  
Phone: +31 205754952  
Fax: +31 206760231  
E-mail: apo@common-fund.org

**COMMONWEALTH  
SECRETARIAT/  
SECRETARIAT POUR LES  
PAYS DU COMMONWEALTH/  
SECRETARÍA DEL  
COMMONWEALTH**

Nicholas WATTS  
Fisheries Programme Coordinator  
London, United Kingdom  
Phone: +44 7515393127  
E-mail: nsjwatts@gmail.com

**CONVENTION ON  
INTERNATIONAL TRADE IN  
ENDANGERED SPECIES OF  
WILD FAUNA AND FLORA/  
CONVENTION SUR LE  
COMMERCE  
INTERNATIONAL DES  
ESPÈCES DE FAUNE ET DE  
FLORE SAUVAGES  
MENACÉES D'EXTINCTION/  
CONVENCIÓN SOBRE EL  
COMERCIO  
INTERNACIONAL DE  
ESPECIES AMENAZADAS DE  
FAUNA Y FLORA  
SILVESTRES**

David MORGAN  
Chief  
Scientific Services  
CITES Secretariat  
Geneva, Switzerland  
Phone: +41 22 917 8128  
Fax: +41 22 797 3417  
E-mail: david.morgan@cites.org

**FISHERIES COMMITTEE  
FOR THE WEST CENTRAL  
GULF OF GUINEA**

Philippe CACAUD  
Adviser  
Thoiry, France  
Phone: +32 479299350  
E-mail: pcacaud@aol.com

Nadje Seraphin DEDI  
Secretary General  
Tema, Ghana  
Phone: +233 (0) 302205323  
Fax: +233 (0) 302205323  
E-mail: sdedi.nadje@yahoo.fr

**FISHERY COMMITTEE FOR  
THE EASTERN CENTRAL  
ATLANTIC/COMITÉ DES  
PÊCHES POUR  
L'ATLANTIQUE CENTRE-  
EST/COMITÉ DE PESCA  
PARA EL ATLÁNTICO  
CENTRO-ORIENTAL**

Moustapha KEBE  
Fisheries Consultant acting  
CECAF secretariat  
Regional Office for Africa  
Accra, Ghana  
Phone: +233 302675000  
E-mail: moustapha.kebe@fao.org

**GENERAL FISHERIES  
COMMISSION FOR THE  
MEDITERRANEAN/  
COMMISSION GÉNÉRALE  
DES PÊCHES POUR LA  
MÉDITERRANÉE**

Abdellah SROUR  
Executive Secretary  
Rome, Italy  
Phone: +39 3485285369  
E-mail: abdellah.srou@fao.org

**INDIAN OCEAN  
COMMISSION/COMMISSION  
DE L'OCÉAN INDIEN/  
COMISIÓN DEL OCÉANO  
ÍNDICO**

Marco GIRELLI  
Managing Director  
Rome, Italy  
Phone: +39 063609381  
E-mail: girelli@agrotec-spa.net

Harijhone LEON MARTIAL  
RASAKA  
Chargé de mission  
Port Louis, Mauritius  
Phone: +230 4273366  
E-mail: harijhons.razaka@  
coi.ioc.org

Tokinaiina  
RASOLOARIMANANA  
Communication Officer  
Port Louis, Mauritius  
Phone: +230 4276246  
Fax: +230 4257592  
E-mail: toky.rasoloarimanana@  
coi.ioc.org

Mmadi Ali SAID  
Information Technology Officer  
Port Louis, Mauritius  
Phone: +230 4276246  
Fax: +230 4257592  
E-mail: Said.ali@coi.ioc.org

Lyn TORELLA  
Project manager  
Rome, Italy  
Phone: +39 063609381  
E-mail: torella@agrotec-spa.net

**INDIAN OCEAN TUNA  
COMMISSION/COMMISSION  
DES THONS DE L'OCÉAN  
INDIEN/COMISIÓN DEL  
ATÚN PARA EL OCÉANO  
ÍNDICO**

Alejandro ANGANUZZI  
Executive Secretary  
Victoria, Seychelles  
Phone: +248 225494  
Fax: + 248 224364  
E-mail: alejandro.anganuzzi@  
iotc.org

**INTER-AMERICAN  
TROPICAL TUNA  
COMMISSION/COMMISSION  
INTERAMÉRICAINNE DU  
THON TROPICAL/COMISIÓN  
INTERAMERICANA DEL  
ATÚN TROPICAL**

Guillermo COMPEAN  
Director of Investigation  
La Jolla, United States of  
America  
Phone: +1 858 5467100  
Fax: +1 858 5467133  
E-mail: gcompean@iattc.org

Jean François PULVENIS  
Senior Policy Advisor  
La Jolla, United States of  
America  
Phone: +1 858 546 7028  
Fax: +1 858 546 7133  
E-mail: jpulvenis@iattc.org



**INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION FOR MARKETING INFORMATION AND COOPERATION SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS IN AFRICA/ ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE D'INFORMATION ET DE COOPÉRATION POUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE LA PÊCHE EN AFRIQUE/ORGANIZACIÓN INTERGUBERNAMENTAL DE INFORMACIÓN Y COOPERACIÓN PARA LA COMERCIALIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS PESQUEROS EN ÁFRICA**

Mohamed EL MALAGUI  
 Directeur  
 Abidjan, Côte d'Ivoire  
 Phone: +225 20218980/  
 03 770743  
 E-mail: infopeche@aviso.ci;  
 elmalagui@hotmail.fr

**INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNAS/ COMMISSION INTERNATIONALE POUR LA CONSERVATION DES THONIDÉS DE L'ATLANTIQUE/COMISIÓN INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DEL ATÚN DEL ATLÁNTICO**

Driss MESKI  
 Executive Secretary  
 Madrid, Spain  
 Phone: +34 91 416 5600  
 Fax: +34 91 415 2612  
 E-mail: driss.meski@iccat.int

**INTERNATIONAL MONITORING, CONTROL AND SURVEILLANCE NETWORK (IMCS)**

Ariel KAGAN  
 Assitant to the Executive Director  
 of the IMCS Network  
 Silver Spring, United States of  
 America  
 Phone: +202 3381300  
 E-mail: ariel.kagan@gmail.com

Harm KOSTER  
 Member  
 Vigo, Spain  
 Phone: +34 608989632  
 E-mail: koster.hf@gmail.com

Cephas RALPH  
 Chairman  
 Edimburgh, United Kingdom  
 Phone: +44 1312446059  
 Fax: +44 1312446248  
 E-mail: cephas.raph@  
 scotland.gsi.gov.uk

**INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR THE DEVELOPMENT OF FISHERIES IN EASTERN AND CENTRAL EUROPE**

Aina AFANASJEVA  
 Director  
 Copenhagen, Denmark  
 Phone: +45 333 777 68  
 Fax: +45 333 777 56  
 E-mail: aina.afanasjeva@  
 eurofish.dk

**INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA/ TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER/ TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL DERECHO DEL MAR**

Doo-young KIM  
 Deputy Registrar  
 Hamburg, Germany  
 Phone: +49 4035607266  
 E-mail: kim@itlos.org

**LAKE TANGANYIKA AUTHORITY/AUTORITÉ DU LAC TANGANYIKA**

Kaitira Ibrahim KATONDA  
 Director of Fisheries  
 Bujumbura, Burundi  
 Phone: +257 79 138 000  
 Fax: +257 22 275 663  
 E-mail: kaitira.katonda@  
 lta-alt.org

Henry MWIMA  
 Executive Director  
 Bujumbura, Burundi  
 Phone: +257 22273580  
 E-mail: henry.mwima@lta-alt.org

Martinus VAN DER KNAAP  
 Chief Technical Adviser  
 Bujumbura, Burundi  
 Phone: +257 79581700  
 E-mail: martin-  
 vanderknaap@fao.org

**LATIN AMERICAN ORGANIZATION FOR FISHERIES DEVELOPMENT/ ORGANISATION LATINO-AMÉRICAINNE DE DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES/ORGANIZACIÓN LATINOAMERICANA DE DESARROLLO PESQUERO**

Mary BROWN  
 Consultora  
 Lima, Peru  
 Phone: + 511 3308741  
 E-mail: asist@oldepesca.com

Angel RIVERA  
 Director Ejecutivo  
 Lima, Peru  
 Phone: + 511 3308741  
 E-mail: direc@oldepesca.com

Daphne SOTIL  
 Consultora  
 Lima, Peru  
 Phone: +511 3308741  
 E-mail: asist@oldepesca.com

**NEW PARTNERSHIP FOR AFRICA'S DEVELOPMENT**

Kevern COCHRANE  
Noordhoek, South Africa  
Phone: +27 217854845  
E-mail: kevern.cochrane@gmail.com

Stephen CUNNINGHAM  
PAF-GWG Coordinator  
Montpellier, France  
E-mail: cunningham@iddra.org

Sandy DAVIES  
Partnership for African fisheries coordinator  
Gaborone, Botswana  
Phone: +267 3926298  
E-mail: sdavies@nfdi.info

Andrew HICKMAN  
Project coordinator  
London, United Kingdom  
Phone: +44 2072393310  
E-mail: andy.hickman@ef.foundation.org

Alushe HITULA  
Coordinator  
Johannesburg, South Africa  
Phone: +27 112563618  
E-mail: alushe@nepad.org

Sarah LAWAN GANA  
Special Liaison Officer  
Johannesburg, South Africa  
Phone: +1 3475307926  
E-mail: sarah.lawan@gmail.com

Peter SHIVUTE  
Communications Assistant  
Coordinator  
Johannesburg, South Africa  
Phone: +27 2563600  
E-mail: peters@nepad.org

**NORDIC COUNCIL OF MINISTERS/CONSEIL NORDIQUE DES MINISTRES/ CONSEJO NÓRDICO DE MINISTROS**

Tore RIISE  
Special Adviser  
Oslo, Norway  
Phone: +47 22246454  
E-mail: tr@fkd.dep.no

**NORTH ATLANTIC SALMON CONSERVATION ORGANIZATION/ ORGANISATION POUR LA CONSERVATION DU SAUMON DE L'ATLANTIQUE NORD/ORGANIZACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL SALMÓN DEL NORTE DEL ATLÁNTICO**

Peter HUTCHINSON  
Assistant Secretary  
Edinburgh, United Kingdom  
Phone: +44 1312282551  
E-mail: hq@nasco.int

Malcom WINDSOR  
Secretary  
Edinburgh, United Kingdom  
Phone: +44 1312282551  
E-mail: hq@nasco.int

**NORTH EAST ATLANTIC FISHERIES COMMISSION/ COMMISSION DES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE NORD-EST/COMISIÓN DE PESQUERÍAS DEL ATLÁNTICO NORDESTE**

Stefan ASMUNDSSON  
Secretary  
London, United Kingdom  
Phone: +44 207 6310016  
Fax: +44 2076369225  
E-mail: stefan@neafc.org

**NORTHWEST ATLANTIC FISHERIES ORGANIZATION/ ORGANISATION DES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE NORD-OUEST/ ORGANIZACION DE PESQUERÍAS DEL ATLÁNTICO NOROESTE**

Vladimir SHIBANOV  
Executive Secretary  
Nova Scotia, Canada  
Phone: +1 902 4686582  
Fax: +1 902 4685538  
E-mail: v.shibanov@nafo.int

**ORGANIZACIÓN DEL SECTOR PESQUERO Y ACUÍCOLA DEL ISTMO CENTROAMERICANO**

Mario GONZÁLEZ RECINOS  
Coordinador Regional de la Unidad de Pesca y Acuicultura  
El Salvador  
Phone: +503 22488841  
E-mail: mgonzalez@sica.int

**ORGANIZATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT/ ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES/ ORGANIZACIÓN PARA LA COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO ECONÓMICOS**

Roger MARTINI  
Senior Fisheries Policy Analyst  
Trade and Agriculture Directorate  
Paris, France  
Phone: +33 1 45 241740  
E-mail: roger.martini@oecd.org

**PERMANENT COMMISSION FOR THE SOUTH PACIFIC/ COMMISSION PERMANENTE DU PACIFIQUE SUD/ COMISIÓN PERMANENTE DEL PACÍFICO SUR**

Maria del Carmen GONZALEZ  
Subsecretaria  
Guayaquil, Ecuador  
Phone: +593 4 2221202  
E-mail: mcgonzalez@cpps-int.org

**SECRETARIAT OF THE  
AFRICAN, CARIBBEAN AND  
PACIFIC GROUP OF STATES**

Bruce CHAPMAN  
Fisheries Adviser  
Brussels, Belgium  
Phone: +32 27430637  
E-mail: chapman@acp.int

**SECRETARIAT OF THE  
PACIFIC COMMUNITY/  
SÉCRÉTARIAT GÉNÉRAL DE  
LA COMMUNAUTÉ DU  
PACIFIQUE/SECRETARÍA DE  
LA COMUNIDAD DEL  
PACÍFICO**

Ruth GARCIA GOMEZ  
Agriculture Officer  
Nouméa, New Caledonia  
Phone: +687 262000  
E-mail: ruthgg@spc.int

**SOUTH EAST ATLANTIC  
FISHERIES ORGANIZATION/  
ORGANISATION DES  
PÊCHES DE L'ATLANTIQUE  
DU SUD-EST/ORGANIZACIÓN  
DE LA PESCA DEL  
ATLÁNTICO SURORIENTAL**

Ben VAN ZYL  
Executive Secretary  
Swakop, Namibia  
Phone: + 264 811220059  
E-mail: bvanzyl@seafo.org

**SOUTH PACIFIC FORUM  
FISHERIES AGENCY/  
ORGANISME DES PÊCHES  
DU FORUM DU PACIFIQUE  
SUD/ORGANISMO DE PESCA  
DEL FORO PARA EL  
PACÍFICO SUR**

Tanielu SU'A  
Director-General  
Honiara, Solomon Islands  
Phone: +677 21124  
E-mail: dan.sua@ffa.int

Pio MANOA  
Legal Officer  
Honiara, Solomon Islands  
Phone: +677 21124  
E-mail: pio.manoa@ffa.int

**SOUTH PACIFIC REGIONAL  
FISHERIES MANAGEMENT  
ORGANISATION**

Robin ALLEN  
Executive Secretary  
Interim Secretariat  
Wellington, New Zealand  
Phone: + 64 4 4999 9889  
Fax: +64 4 473 9579  
E-mail: robin.allen@  
southpacificrfmo.org

Michael CERNE  
Details not provided

**SOUTHEAST ASIAN  
FISHERIES DEVELOPMENT  
CENTER/CENTRE DE  
DÉVELOPPEMENT DES  
PÊCHES DE L'ASIE DU SUD-  
EST/CENTRO DE  
DESARROLLO DE LA PESCA  
EN ASIA SUDORIENTAL**

Chumnarn PONGSRI  
Secretary General  
Bangkok, Thailand  
Phone: +66 29406326  
Fax: +66 229406336  
E-mail: sg@seafdec.org

Mr Somboon SIRIRAKSOPHON  
Policy and Programme  
Coordinator  
Bangkok, Thailand  
Phone: +66 29406326  
Fax: +66 29406336  
E-mail: somboon@seafdec.org

**SOUTHWEST INDIAN OCEAN  
FISHERIES COMMISSION/  
COMMISSION DES PÊCHES  
POUR LE SUD-OUEST DE  
L'OCÉAN INDIEN/COMISIÓN  
DE PESCA PARA EL OCÉANO  
ÍNDICO SUDOCCIDENTAL**

Aubrey HARRIS  
Secretary  
Harare, Zimbabwe  
Phone: +263 42536558  
E-mail: Aubrey.harris@fao.org

**SUB-REGIONAL FISHERIES  
COMMISSION**

Hamady DIOP  
Head of the Department of  
Research and Information  
Systems  
Dakar, Senegal  
Phone: +221 338640475  
E-mail: hamady.diop@gmail.com

**WESTERN AND CENTRAL  
PACIFIC FISHERIES  
COMMISSION/COMMISSION  
DES PÊCHES POUR LE  
PACIFIQUE CENTRAL ET  
OCCIDENTAL/COMISIÓN DE  
PESCA PARA EL PACÍFICO  
OCCIDENTAL Y CENTRAL**

Glenn HURRY  
Executive Director  
Pohnpei, Federated States of  
Micronesia  
Phone: +691 3201993  
E-mail: glenn.hurry@wcpfc.int

**WESTERN CENTRAL  
ATLANTIC FISHERY  
COMMISSION/COMMISSION  
DES PÊCHES POUR  
L'ATLANTIQUE CENTRE-  
OUEST/COMISIÓN DE PESCA  
PARA EL ATLÁNTICO  
CENTRO-OCCIDENTAL**

Raymon VAN ANROOY  
Fishery and Aquaculture  
Officer/Secretary  
Sub-Regional Office for the  
Caribbean  
United Nations House Marine  
Gardens  
Bridgetown, Barbados  
Phone: + 1 246 426 7110/11  
Ext 249  
Fax: + 1 246 427 6075  
E-mail: Raymon.VanAnrooy@  
fao.org

**OBSERVERS FROM  
INTERNATIONAL NON-  
GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS/  
OBSERVATEURS DES  
ORGANISATIONS NON-  
GOUVERNEMENTALES  
INTERNATIONALES/OBSERV  
ADORES DE LAS  
ORGANIZACIONES  
INTERNACIONALES NO  
GUBERNAMENTALES**

**BIRDLIFE INTERNATIONAL/  
BIRDLIFE INTERNACIONAL**

Cleo SMALL  
Senior Policy Officer  
Sandy, United Kingdom  
Phone: +44 1767693586  
E-mail: cleo.small@rspb.org.uk

**COALITION FOR FAIR  
FISHERIES AGREEMENTS/  
COALITION POUR DES  
ACCORDS DE PÊCHE  
ÉQUITABLES/COALICIÓN POR  
ACUERDOS DE PESCA  
EQUITATIVOS**

Sihahmed ABEID  
Président  
Nouadhibou, Mauritanie  
Phone: +222 36360087  
Fax: +222 45745430  
E-mail: abeid11957@hotmail.fr

Hélène BOURS  
Adviser  
Rendoux, Belgium  
Phone: +32 (0) 8447177  
E-mail: bours.helene@scarlet.be

Amy Christiane DAGO  
Presidente  
COOVEP  
Abidjan, Côte d'Ivoire  
Phone: +225 05835015  
E-mail: dagoamy@yahoo.fr

Jedna DEIDA  
Journalist  
REJOPRAO  
Nouakchott, Mauritania  
Phone: +222 36306337  
E-mail: jednadeida@yahoo.com

Béatrice GOREZ  
Coordinator  
CFFA-CAPE  
Bruxelles, Belgium  
Phone: +32 26525201  
E-mail: cffa.cape@scarlet.be

Gaoussou GUEYE  
General Secretary  
CAOPA  
Tibour, Senegal  
Phone: +32 026525201  
E-mail: gaoussou@gmail.com

Kai KASCHINSKI  
Chairman  
FAIR OCEANS  
Bremen, Germany  
Phone: +49 15229517004  
E-mail: fair-oceans@gmx.info

Papa Adama M'BODJI  
Journalist  
REJOPRAO  
Dakar, Sénégal  
Phone: +221 776534924  
E-mail: adamambodj@yahoo.fr

Inoussa MAIGA  
Journalist  
REJOPRAO  
Ouagadougou, Burkina Faso  
Phone: +226 76025303  
E-mail: maiga.inou@fasonet.bf

Francisco José MARÍ LOPEZ  
Senior Policy Officer  
EED  
Bonn, Germany  
Phone: +49 22881012502  
E-mail: francisco.mari@eed.de

Anahit PANOSSIAN  
Doctor of Law  
Lyon, France  
Phone: + 33 618640468  
E-mail: anaid.panossian@  
gmail.com

Irani Maia PEREIRA  
Associate  
CAOPA  
Praia, Cape Vert  
Phone: +238 2617843  
Fax: +238 261 2650  
E-mail: iranimaia@hotmail.com

Dawda Foday SAINÉ  
Executive Secretary  
CAOPA  
Banjul, Gambia  
Phone: +220 9984099  
E-mail: dawda\_saine@yahoo.com

Domitilla SENNI  
Details not provided

Andre STANDING  
Adviser  
CFFA-CAPE  
Nairobi, Kenya  
Phone: +32 2 6525201  
E-mail: andre.standing@  
transparentsea.co

**CONSERVATION  
INTERNATIONAL/  
CONSERVACIÓN  
INTERNACIONAL**

Jonas RUPP-DESROSIERS  
Director Marine Policy  
Narrabundah, Australia  
Phone: +61 448188248  
E-mail: j.rupp@conservation.org

**CLUSTER OF FISHING  
COMPANIES IN THIRD  
COUNTRIES/EMPRESAS  
PESQUERAS EN PAÍSES  
TERCEROS (CLUSTER)**

Pablo XANDRI ROYO  
Managing Director  
CEPPT  
Madrid, Spain  
Phone: +34 913096557  
E-mail: Pxandri@  
clusterdepesca.com

**ENDA TIERS MONDE**

Papa Gora NDIAYE  
Coordinateur REPAO  
Dakar, Sénégal  
Phone: +221 338252787  
E-mail: gndiaye@gmail.com

**EUROPEAN BUREAU FOR  
CONSERVATION AND  
DEVELOPMENT/BUREAU  
EUROPÉEN POUR LA  
CONSERVATION ET LE  
DÉVELOPPEMENT**

Cécile FOUQUET  
Fisheries Policy Officer  
Bruxelles, Belgium  
Phone: +32 2303070  
E-mail: cecile.fouquet@ebcd.org

Mélanie LAMAISON  
Public Affairs Manager  
Brussels, Belgium  
Phone: +32 2303070  
E-mail: melanie.lamaison@  
ebcd.org

**FRIENDS OF THE SEA**

Paolo BRAY  
Executive Director  
Friend of the Sea  
Milano, Italy  
Phone: +39 0287075166  
E-mail: paolobray@  
friendofthesea.org

**GLOBAL G.A.P.**

Valeska WEYMAN  
Standard Management Aquaculture  
Global G.A.P.  
Köln, Germany  
Phone: +49 (0) 1784771464  
E-mail: weymann@globalgap.org

**GREENPEACE  
INTERNATIONAL**

Sebastian LOSADA  
Oceans Policy Adviser  
Coruña, Spain  
Phone: +34 626998254  
E-mail: slosada@greenpeace.org

**INTERNATIONAL COALITION  
OF FISHERIES ASSOCIATIONS/  
COALITION INTERNATIONALE  
DES ASSOCIATIONS  
HALIEUTIQUES/COALICIÓN  
INTERNACIONAL DE  
ASOCIACIONES PESQUERAS**

June-Ru CHEN  
Board of Directors  
Mc Lean, United States of America  
Phone: +1 7037528881

John CONNELLY  
Board of Director  
McLean, United States of America  
Phone: +1 703 7528881  
Fax: +1 703 7527583  
E-mail: jconnelly@nfi.org

Javier GARAT  
Board of Directors  
McLean, United States of America  
Phone: +1 7037528881  
E-mail: javiergarat@cepesca.es

Manuel LIRIA  
Board of Directors  
McLean, United States of America  
Phone: +1 7037528881  
E-mail: Jmliria@cepesca.es

Alastair MACFARLANE  
Executive Secretary  
McLean, United States of America  
Phone: +1 703 752 8881  
Fax: +1 703 752 7583  
E-mail: alastair.macfarlane@  
seafood.co.nz

Julio MORÓN  
Board of Directors  
McLean, United States of America  
Phone: +1 7037528881  
E-mail: opagac@arrakis.es

Juan Pablo RODRIGUEZ-  
SAHAGUN  
Board of Directors  
Mc Lean, United States of America  
Phone: +1 703 752 8881

Tien-Hsiang TSAI  
Board of Directors  
McLean, United States of America  
Phone: +1 7037528881

**INTERNATIONAL  
COLLECTIVE IN SUPPORT OF  
FISHWORKERS/COLLECTIF  
INTERNATIONAL D'APPUI  
AUX TRAVAILLEURS DE LA  
PÊCHE/COLECTIVO  
INTERNACIONAL DE APOYO  
AL PESCADOR ARTESANAL**

Marie DELUMEAU  
Interpreter  
Dublin, Ireland

Martine FERRÉ  
Adviser  
Rixenxart, Belgium  
Phone: +32 26525201  
E-mail: briano@scarlet.be

Sebastian MATHEW  
Programme Adviser  
Chennai, India  
Phone: +91 44 28275303  
Fax: +91 44 28254457  
E-mail: icsf@icsf.net

Nedwa MOCTAR NECH  
Représentant  
Nouakchott, Mauritanie  
E-mail: nedwa.nech@yahoo.fr

Brian O'RIORDAN  
Secretary  
Rixensart, Belgium  
Phone: +32 26525201  
E-mail: briano@scarlet.be

Ravadee  
PRASERTCHAROENSUK  
Executive Director  
SDF  
Bangkok, Thailand  
Phone: +66 29353560  
E-mail:  
ravadee.prasercharoensuk@  
gmail.com

Mamayawa SANDOUNO  
Présidente ADEPEG-CPA  
République de Guinée  
Phone: +224 68030357  
Fax: +224 60342192  
E-mail: keriwel@yahoo.fr;  
smamaywa@yahoo.fr

Chandrika SHARMA  
Executive Secretary  
Chennai, India  
Phone: +91 4428275303  
Fax: +91 4428254457  
E-mail: icsf@icsf.net

Jacqueline SUNDE  
Member  
Cape Town, Africa  
Phone: +27 217824611  
E-mail: jsunde@telkomsa.net

**INTERNATIONAL  
CONFEDERATION OF SPORT  
FISHING**

Paola ALTOBELLI  
General Secretariat  
Rome, Italy  
Phone: +39 063685838  
E-mail: segretariainternazionale@  
fipsas.it

**INTERNATIONAL GAMEFISH  
ASSOCIATION**

Massimo BROGNA  
Association Representative  
Catania, Sicily  
Phone: +39 3355275531  
E-mail: massimo.brogna@libero.it

Rob KRAMER  
President  
Florida, United States of America  
Phone: +954 9272628  
E-mail: Rkramer@igfa.org

**INTERNATIONAL PLANNING  
COMMITTEE FOR FOOD  
SOVEREIGNTY/COMITÉ  
INTERNATIONAL DE  
PLANIFICATION POUR LA  
SOUVERAINETÉ  
ALIMENTAIRE/COMITÉ  
INTERNACIONAL DE  
PLANIFICACIÓN PARA LA  
SOBERANÍA ALIMENTARIA**

Mauro CONTI  
Policy Officer  
Secretariat  
Rome, Italy  
Phone: +34 3347552841  
E-mail: mau.con@yaoi.org

**INTERNATIONAL SEAFOOD  
SUSTAINABILITY  
ASSOCIATION**

Kim HOLLAND  
Phone: +808 2200112  
E-mail: kholland@hawaii.edu

Susan JACKSON  
President  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 703 226 8101  
Fax: +1 703 226 8101  
E-mail: sjackson@  
is-foundation.org

Victor RESTREPO  
Chair of Scientific Advisory  
Committee  
Washington DC, United States of  
America

**INTERNATIONAL TRANSPORT  
WORKERS' FEDERATION/  
FÉDÉRATION  
INTERNATIONALE DES  
OUVRIERS DU TRANSPORT/  
FEDERACIÓN  
INTERNACIONAL DE LOS  
TRABAJADORES DEL  
TRANSPORTE**

Rossen KARAVATCHEV  
Senior Fisheries Section Assistant  
London, United Kingdom  
Phone: +44 (0) 2079409270  
E-mail: karavatchev\_rossen@  
itf.org.uk; seafarers@iff.org.uk

**INTERNATIONAL UNION FOR  
CONSERVATION OF NATURE/  
UNION INTERNATIONALE  
POUR LA CONSERVATION DE  
LA NATURE/UNIÓN  
INTERNACIONAL PARA LA  
CONSERVACIÓN DE LA  
NATURALEZA**

Harlan COHEN  
Adviser Ocean Governance and  
International Institutions  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2025182079  
E-mail: harlan.cohen@iucn.org

François SIMARD  
Deputy Director  
Gland, Switzerland  
Phone: +41 797511161  
E-mail: francois-simard@iucn.org

Patricio BERNAL  
GOBI Coordinator  
Paris, France  
Phone: +33 960124302  
E-mail: patricio.bernal@gmail.com

Philip WEAVER  
Scientific Director GOBI  
Scascape, United Kingdom  
Phone: +44 1794368245  
E-mail: ppew@noc.ac.uk

Serge GARCIA  
Adviser  
IUCN/CEM/FEG  
Rome, Italy  
Phone: +39 (0)661705228  
E-mail: garcia.sergemichel@  
gmail.com

Despina SYMONS  
Coordinator IUCN/CEM/FEG  
Director EBCD  
Brussels, Belgium  
Phone: +32 2303070  
E-mail: despina.symons@ebcd.org

Kjartan HOYDAL  
Consultant  
Torshavn, Faroe Islands  
Phone: +44 7788457070  
E-mail: kjartanhoay6@gmail.com

Steve TRENT  
Executive Director  
London, United Kingdom  
Phone: +44 (0) 2072393310  
E-mail: steve.trent@  
ejfoundation.org

Nicholas DULVY  
Co-Chair  
Shark Specialist Group  
Department of Biology  
Simon Fraser University  
Burnaby, BC, V5A1S6  
Canada  
Phone: +1 778 782 4124  
Fax: +1 778 782 3496  
E-mail: dulvy@sfu.ca

Lucy HARRISON  
 Programme Officer  
 Shark Specialist Group  
 Department of Biology  
 Simon Fraser University  
 Burnaby, BC, V5A1S6  
 Canada  
 Phone: +1 778 782 3989  
 Fax: +1 778 782 3496  
 E-mail: iucnshark@gmail.com

### **MARINE STEWARDSHIP COUNCIL**

David AGNEW  
 Standards Director  
 London, United Kingdom  
 Phone: +44 (0) 2072468927  
 E-mail: david.agnew@msc.org

Cassandra LEISK  
 Developing World Programme  
 Officer

Olujemisi OLORUNTUYI  
 Programme Manager Developing  
 World Fisheries  
 London, United Kingdom  
 Phone: +44 (0) 2072468930  
 E-mail: olujemisi.oloruntuyi@  
 msc.org

Amanda STERN-PILOT  
 Policy Development Director  
 London, United Kingdom  
 Phone: +44 (0) 2072468948  
 E-mail: amanda.stern-pilot@  
 msc.org

### **PEOPLE'S COALITION ON FOOD SOVEREIGNTY**

Amy PADILLA  
 Programme Manager  
 Quezon City, Philippines  
 Phone: +632 927 7060  
 Fax: +632 927 6981  
 E-mail: secretariat@foodsov.org

### **PEW ENVIRONMENT GROUP**

Susan LIEBERMAN  
 Director, International Policy  
 Washington DC, United States of  
 America  
 Phone: + 1 202 5406361  
 Fax: +1 202 5522299  
 E-mail: slieberman@Pewtrusts.org

Kathryn SCHLEIT  
 Associate  
 Washington DC, United States of  
 America  
 Phone: + 1 202 5406451  
 E-mail: kschleit@pewtrusts.org

Adam BASKE  
 Officer International Policy  
 Washington DC, United States of  
 America  
 Phone: + 1 202 5406448  
 E-mail: abaske@pewtrusts.org

Elizabeth WILSON  
 Manager  
 Pew Charitable Trusts  
 Washington DC, United States of  
 America  
 Phone: + 1 202 5526755  
 E-mail: ewilson@pewtrusts.org

Jennifer SAWADA  
 Senior Associate, Sharks  
 Washington DC, United States of  
 America  
 Phone: + 1 202 5406366  
 E-mail: jsawada@pewtrusts.org

Angela BEDNAREK  
 Officer  
 Lenfest Ocean Program  
 Washington DC, United States of  
 America  
 Phone: + 1 202 5522062  
 E-mail: abednarek@pewtrusts.org

Luke WARWICK  
 Senior Associate  
 Pew Charitable Trusts  
 Brussels, Belgium  
 Phone: +32 22741621  
 E-mail: lwarwick@pewtrusts

Matthew GIANNI  
 Senior Advisor  
 Amsterdam, Netherland  
 Phone: +31 646168899  
 E-mail: matthewgianni@  
 netscape.net

Adriana FABRA  
 Senior Advisor  
 Barcelona, Spain  
 Phone: +34 655770442  
 E-mail: afabra-consultant@  
 pewtrusts.org

Philip CURY  
 Director  
 Sète, France  
 Phone: +33 499573233  
 E-mail: pcury@ifremer.fr

Demian CHAPMAN  
 Assistant Professor  
 New York, United States of  
 America  
 Phone: +954 5526595  
 E-mail: demian.chapman@  
 stonybrook.edu

### **SLOW FOOD**

Laura CIACCI  
 Public Affairs  
 Bra, Italy  
 Phone: +39 329 8315702  
 E-mail: l.ciacci@slowfood.it

### **SOUTHERN INDIAN OCEAN DEEPSEA FISHERS ASSOCIATION**

Graham PATCHELL  
 Chief Scientist  
 Nelson, New Zealand  
 Phone: +64 3 545 9538  
 Fax: +64 355467458  
 E-mail: gip@sealord.co.nz

Ross SHOTTON  
 Executive Secretary  
 Crete, Greece  
 Phone: +30 395 862 3358  
 E-mail: r\_shotton@hotmail.com

**WORLD CONSERVATION TRUST**

Jacques BERNEY  
Executive Vice-President  
Morges, Switzerland  
E-mail: iwmcch@bluewin.ch

**WORLD FORUM OF FISH HARVESTERS AND FISH WORKERS/FORUM MONDIAL DES AQUACULTEURS ET PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE PESCADORES Y TRABAJADORES DEL SECTOR PESQUERO**

Arthur BOGASON  
Co-President  
Reykjavik  
Iceland

Ujjaini HALIM  
Kolkata, India  
Phone: +91 9830299326  
E-mail: ujjainihalim@hotmail.com

Cairo Roberto LAGUNA  
Presidente Fenicpesca/  
Confedepesca  
Managua, Nicaragua  
Phone: +505 22501712  
E-mail: cairolaguna@gmail.com

Margaret NAKATO LUBYAYI  
Co-President  
Kampala, Uganda  
Phone: +265 772587427  
E-mail: mnakato@worldfisherforum.org

Pierre VERREAULT  
Secretary  
Ottawa, Canada  
Phone: +1 6132353771  
E-mail: pverreault@fishharvesterspecheurs.la

**WORLD FORUM OF FISHER PEOPLES/FORUM MONDIAL DES POPULATIONS DE PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE COMUNIDADES DE PESCADORES**

Alessandro FOSSI  
Fisheries Consultant  
Sète, France  
Phone: +33 (0) 4 67 537370  
E-mail: alexofossi@gmail.com

Mogamad Naseegh JAFFER  
Cape Town, South Africa  
Phone: +27 21 6854549  
E-mail: naseegh@masifundise.org.za

Natalia LAIÑO LOJO  
Presidente Agamar  
Tresoriera  
Vigo, España  
Phone: +34 619 315 519  
E-mail: natalia.laino@gmail.com;  
natalia@agamar.com

Jorge VARELA  
Tegucigalpa, Honduras  
Phone: +504 33902728  
E-mail: jvarelamarquez@yahoo.com

**WORLD WIDE FUND FOR NATURE/FONDS MONDIAL POUR LA NATURE/FONDO MUNDIAL PARA LA NATURALEZA**

Kimberly DAVIS  
Director Fisheries  
Washington DC, United States of America  
Phone: +1 2024954367  
E-mail: kim.davis@wwfus.org

Raúl GARCIA RODRIGUEZ  
Fisheries Officer  
Madrid, Spain  
Phone: +34 913590578  
E-mail: pesca@wwf.es

Lauren SPURRIER  
Managing Director Latin America  
United States of America  
Phone: +1 2024954449  
E-mail: Lauren.spurrier@wwfus.org

**RESOURCE PERSON**

Jorgen LUND  
Managing Director  
North Atlantic Seafood Forum  
Oslo, Norway  
Phone: +47 412 80365  
E-mail: jjlund@online.no

**FAO REGIONAL AND SUBREGIONAL OFFICES/ BUREAUX RÉGIONAUX ET SOUS-RÉGIONAUX DE LA FAO/OFICINA REGIONALES Y SUBREGIONALES DE LA FAO**

Clotilde BODIGUEL  
Chief Technical Adviser  
Smartfish-FAO Project  
Quatre Bornes, Mauritius  
Phone: +230 2512844  
E-mail: clotilde.bodiguel@fao.org

Haydar FERSOY  
Fishery specialist  
Subregional Office for Central Asia  
Ankara, Turkey  
Phone: +90 312 3079542  
Fax: +90 312 3271705  
E-mail: Haydar.fersoy@fao.org

Masanami IZUMI  
Fisheries Officer  
Office of the Subregional Representative  
Apia, Samoa  
Phone: +685 22 127  
E-mail: masanami.izumi@fao.org

Cherif TOUEILIB  
Fishery and Aquaculture Officer  
Subregional Office for North Africa  
Tunis, Tunisia  
E-mail: cherif.toueilib@fao.org



## MESA DEL COMITÉ EN SU 30º PERÍODO DE SESIONES

<b>Presidente:</b>	Sr. Mohammed Pourkazemi (República Islámica del Irán)
<b>Primer Vicepresidente:</b>	Sr. Johán H. Williams (Noruega)
<b>Vicepresidentes:</b>	Canadá, Chile, India, España, Zimbabwe

## COMITÉ DE REDACCIÓN

El Comité eligió al Sr. Dean Swanson (Estados Unidos de América) como Presidente del Comité de Redacción, que tuvo la composición siguiente: Argentina, Burkina Faso, Canadá, Chipre, Colombia, España, Estados Unidos de América, Japón, Kenya, Nauru, Nueva Zelandia, Noruega, Omán y Sri Lanka.

## DEPARTAMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO

Subdirector General:	Árni M. Mathiesen
Director de la División de Políticas y Economía de la Pesca y la Acuicultura:	Lahsen Ababouch
Director, oficial encargado, de la División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura:	Árni M. Mathiesen

## SECRETARÍA

Secretario:	H. Watanabe
Secretario del Comité de Redacción:	D.J. Doulman
Funcionario encargado del enlace y las reuniones:	R. Al-Khafaji

### Lista de documentos

COFI/2012/1	Programa y calendario
COFI/2012/2	Pesca y acuicultura mundiales: situación, problemas y necesidades
COFI/2012/3	Progresos logrados en la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y de los instrumentos conexos, incluidos los planes de acción y estrategias internacionales, y otros asuntos
COFI/2012/3/Add.1/Rev.1	Resumen del examen de la aplicación del Plan de acción internacional (PAI) para la conservación y ordenación de los tiburones
COFI/2012/4	Decisiones y recomendaciones del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI en su 13ª reunión, celebrada en Hyderabad (India) del 20 al 24 de febrero de 2012
COFI/2012/5	Decisiones y recomendaciones del Subcomité de Acuicultura del COFI en su sexta reunión, celebrada en Ciudad del Cabo (Sudáfrica) del 26 al 30 de marzo de 2012
COFI/2012/6	Gobernanza de los océanos y resultados pertinentes de Río+20
COFI/2012/7	Información actualizada sobre la elaboración de las Directrices internacionales para velar por la sostenibilidad de la pesca artesanal
COFI/2012/8	Novedades importantes respecto de la lucha contra la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR)
COFI/2012/9	Propuestas de enmiendas al Reglamento del Comité de Pesca
COFI/2012/10	Programa de trabajo plurianual del Comité de Pesca para 2012-15
COFI/2012/11	Visión del futuro
COFI/2012/12.1	Esquema del Marco estratégico revisado
COFI/2012/12.2	Prioridades respecto de la pesca y la acuicultura en el marco del Programa de trabajo y el Plan a plazo medio (PPM)
COFI/2012/Inf.1/Rev.3	Lista de documentos
COFI/2012/Inf.2	Lista de participantes
COFI/2012/Inf.3	Declaración del Director General
COFI/2012/Inf.4/Rev.2	Anotaciones orientativas sobre los temas del programa

- COFI/2012/Inf.5 Seguimiento de las recomendaciones formuladas por el Comité de Pesca en su 29º período de sesiones, celebrado en Roma (Italia) del 31 de enero al 4 de febrero de 2011
- COFI/2012/Inf.6 Informe del 29º período de sesiones del Comité de Pesca, celebrado en Roma (Italia) del 31 de enero al 4 de febrero de 2011
- COFI/2012/Inf.7 Informe de la 13.ª reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI, celebrada en Hyderabad (India) del 20 al 24 de febrero de 2012
- COFI/2012/Inf.8 Informe de la sexta reunión del Subcomité de Acuicultura del COFI, celebrada en Ciudad del Cabo (Sudáfrica) del 26 al 30 de marzo de 2012
- COFI/2012/Inf.9 Logros de los programas de pesca y acuicultura en 2010-11 que se especifican en el Informe sobre la Ejecución del Programa 2010-11
- COFI/2012/Inf.10 Declaración de competencias y derechos de voto de la Unión Europea y sus Estados miembros

**Discurso de apertura del Sr. José Graziano da Silva  
Director General de la FAO**

Sr. Presidente, Excelentísimos Señores, distinguidos delegados, observadores, señoras y señores:

Es para mí un honor darles la bienvenida al 30º período de sesiones del Comité de Pesca de la FAO.

El COFI proporciona a los representantes de los países y a las autoridades pesqueras un foro muy necesario para debatir, al más alto nivel, las cuestiones relacionadas con la pesca y la acuicultura.

La pesca y la acuicultura desempeñan un papel decisivo en la economía mundial, nacional y rural. De ellas dependen directa o indirectamente los medios de vida del 12 % de la población mundial.

La pesca y la acuicultura aportan una contribución importante a la seguridad alimentaria y la nutrición. Representan la fuente primordial de proteínas para el 17 % de la población mundial, y para casi un cuarto de los habitantes de los países de bajos ingresos con déficit de alimentos.

Señoras y señores:

En un mundo donde la producción alimentaria es suficiente pero donde hay más de novecientos (900) millones de hambrientos, y en el que más del 70 % de las personas gravemente aquejadas por el hambre y la pobreza viven en las zonas rurales de los países en desarrollo, no podemos pensar que para garantizar la seguridad alimentaria la respuesta sea aumentar la producción.

En este contexto, el planteamiento de que todo siga igual ha mostrado ya sus limitaciones.

Este es el motivo de que cuando asumí mi cargo, en enero de 2012, la FAO haya emprendido un proceso de reflexión estratégica.

Sobre la base de amplias consultas participativas en toda la Organización y de las aportaciones proporcionadas por el Grupo de expertos en la estrategia, así como por los Miembros y los asociados de la FAO, estamos examinando y definiendo nuevamente nuestra orientación estratégica.

Mediante este proceso, hemos determinado 11 tendencias mundiales que afectan a nuestro trabajo y siete retos mundiales en las esferas de la seguridad alimentaria y la agricultura. A partir de esto, y a la luz de nuestras funciones básicas, nuestras ventajas comparativas y nuestros puntos fuertes, hemos propuesto cinco objetivos estratégicos en los que debería centrarse nuestra labor. Estos son:

- a. primero, erradicar el hambre, la inseguridad alimentaria y la malnutrición;
- b. segundo, aumentar la producción en la agricultura, la pesca y las actividades forestales de una manera sostenible desde el punto de vista económico, social y ambiental;
- c. tercero, mejorar los medios de vida de las poblaciones rurales, en particular las mujeres y los jóvenes, ofreciendo más oportunidades de empleo y un mayor acceso a los recursos productivos;
- d. cuarto, crear un entorno propicio para el establecimiento de sistemas agrícolas y alimentarios más integradores y eficientes a nivel local, nacional e internacional;

e. quinto, incrementar la resiliencia de los medios de vida rurales ante las amenazas y crisis.

En este proceso hemos recibido aportaciones de cada uno de los órganos rectores de la FAO que se han reunido en el curso de este año, incluidos los comités técnicos y las Conferencias Regionales.

El Consejo de la FAO, en su período de sesiones de junio, refrendó los objetivos estratégicos propuestos.

Seguiremos manteniendo consultas con los comités y órganos rectores de la FAO durante el segundo semestre del año.

Nos encontramos ahora en el proceso de traducir esos objetivos estratégicos en planes de acción.

La visión de la pesca y la acuicultura de cara al futuro expuesta en el documento que ustedes debatirán esta semana ya está integrada en el proceso de reflexión estratégica en curso, y en los objetivos estratégicos resultantes del mismo.

Contamos con recibir sus aportaciones y su orientación.

Permítanme destacar que las cinco Conferencias Regionales de la FAO nos han pedido que mejoremos nuestro trabajo relacionado con la pesca. Por lo menos tres de ellas –las de África, Asia, y América Latina y el Caribe– indicaron la acuicultura como una de las prioridades para el bienio en curso y para el próximo. Estoy seguro de que, juntos, encontraremos las formas de mejorar nuestro trabajo relacionado con la pesca y la acuicultura, tanto sobre el terreno como en la Sede.

Señoras y señores:

El Comité tiene ante sí un programa de trabajo denso y exigente. Solo quisiera referirme brevemente a algunas otras cuestiones que ustedes debatirán esta semana.

Se invitará al Comité a examinar la situación, los problemas y las necesidades de la pesca y la acuicultura en el mundo y a brindar su orientación al trabajo de la FAO. Se ofrecerá una presentación de *El estado mundial de la pesca y la acuicultura* de 2012 para ayudar a determinar el contexto de esas deliberaciones.

Se les pondrá al tanto de los progresos logrados en la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable, aprobado hace 17 años. Se invitará al Comité a proporcionar orientación sobre el modo de continuar ampliando y reforzando la aplicación del Código y los instrumentos conexos.

Además, esta semana también se espera del COFI que siga brindando asesoramiento para la elaboración de un nuevo instrumento internacional sobre la pesca en pequeña escala, en forma de directrices internacionales.

Combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (pesca INDNR) sigue siendo una prioridad fundamental. Se comunicarán las novedades en este ámbito y se discutirán los próximos pasos que han de darse.

El Comité también se ocupará de la gobernanza de los océanos y examinará los resultados pertinentes de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (CNUDD, o Río+20). Será uno de los primeros órganos internacionales en debatir sobre dicha Conferencia.

Permítanme señalar que, desde nuestro punto de vista, el capítulo dedicado a los océanos es uno de los más sólidos del documento sobre los resultados de Río+20.

La FAO considera que volvimos de Río teniendo un poco más cerca el futuro que deseamos. En un momento en que la atención mundial se concentraba en la economía y las finanzas logramos, de todas formas, reafirmar nuestro compromiso con el desarrollo sostenible.

Asimismo establecimos, definitivamente, un vínculo entre las tres dimensiones de la sostenibilidad: económica, social y ambiental. Ahora ya no es posible volver atrás.

Se acordó también establecer metas de desarrollo sostenible para el período sucesivo a 2015.

La FAO se complace especialmente por el hecho de que los principales mensajes que llevamos a Río junto con el FIDA, el PMA y Bioversity International se han recogido en el documento sobre los resultados de Río+20.

El más importante de ellos es el reconocimiento claro de que no podemos lograr el desarrollo sostenible cuando cientos de millones de niños, mujeres y hombres están condenados a convivir con el hambre y la pobreza extrema.

También se destacan en el documento el derecho a la alimentación, la importancia de la producción en pequeña escala y la necesidad de pasar a modelos de producción y consumo más sostenibles, así como de mejorar la gobernanza mundial.

Asimismo se valora la función del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial y su carácter inclusivo.

Por último, los gobiernos que participaron en Río+20 también exhortaron a aplicar en el plano nacional las Directrices voluntarias sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques en el contexto de la seguridad alimentaria nacional; la FAO está lista para dar su apoyo a los gobiernos en esta tarea.

Señoras y señores:

Tienen ustedes un programa muy denso y activo para estos cinco días. Les deseo el mayor de los éxitos en sus deliberaciones y les aliento a participar activamente tanto en las sesiones plenarias como en los actos paralelos.

Muchas gracias.

## Enmiendas al Reglamento del Comité de Pesca propuestas en su 30º período de sesiones

### Artículo I

#### Mesa

1. En el primer período de sesiones que celebre en cada bienio, el Comité elegirá de entre los representantes de sus Miembros un Presidente, un primer Vicepresidente y otros ~~cuatro~~ cinco Vicepresidentes, los cuales seguirán desempeñando sus funciones hasta que sean elegidos un nuevo Presidente y nuevos Vicepresidentes, y actuarán entre los períodos de sesiones y durante estos como ~~Comité de Dirección~~ Mesa.

2. Entre los períodos de sesiones, en relación con los programas, la metodología de las reuniones y otros asuntos y a efectos de tomar otras medidas pertinentes de preparación para los períodos de sesiones, los representantes de los grupos regionales en la Mesa consultarán oportunamente a los miembros.

~~2~~ 3. El Presidente, o, en su ausencia, el primer Vicepresidente, presidirá las sesiones del Comité y ejercerá las demás funciones que sean necesarias para facilitar las tareas de este. En caso de que el Presidente y el primer Vicepresidente se vean imposibilitados de dirigir una reunión, el Comité designará a uno de los otros Vicepresidentes o, a falta de estos, a un representante de uno de sus miembros para que ocupe la presidencia.

~~3~~ 4. El Director General de la Organización nombrará un Secretario que será responsable de toda la labor que le encomiende el Comité y preparará las actas de las deliberaciones del mismo.

### Artículo II

#### Períodos de sesiones

1. El Comité celebrará sus períodos de sesiones según lo dispuesto en los párrafos 4 y 5 del artículo XXX del Reglamento General de la Organización con un calendario que permita que el Comité del Programa y el Comité de Finanzas tomen en consideración el informe del Comité al formular su asesoramiento para el Consejo.

2. En cada período de sesiones del Comité puede celebrarse cualquier número de reuniones.

3. Los períodos de sesiones del Comité se celebrarán en la sede de la Organización en los años inmediatamente posteriores a un período ordinario de sesiones de la Conferencia; en los demás años, podrán celebrarse en otro lugar si así lo decidiera el Comité, consultado el Director General.

4. La fecha y el lugar de cada período de sesiones se comunicarán normalmente con dos meses por lo menos de antelación a la apertura del mismo a todos los Estados Miembros y Miembros Asociados de la Organización y a los Estados no miembros y organizaciones internacionales que sean invitados a asistir al período de sesiones.

5. Cada uno de los Miembros del Comité podrá nombrar suplentes y consejeros de su representante en el Comité.

6. Constituirá quórum para cualquier decisión oficial del Comité la presencia de representantes de la mayoría de los Miembros.

### **Artículo III**

#### **Participación**

1. La participación de las organizaciones internacionales en calidad de observador en la labor del Comité quedará regulada por los preceptos pertinentes de la Constitución y el Reglamento General de la Organización<sup>1</sup>, así como por las normas generales de la Organización sobre relaciones con organizaciones internacionales.
2. La asistencia a las reuniones del Comité de los Estados no miembros de la Organización se regirá por los principios aprobados por la Conferencia con respecto a la concesión de la condición de observadores a los Estados.
3.
  - a. Las sesiones del Comité serán públicas, a menos que este decida reunirse a puerta cerrada para discutir algún tema de su programa.
  - b. Con sujeción a lo dispuesto en el apartado c) de este número, todo Estado Miembro que no se halle representado en el Comité y todo Miembro Asociado o Estado no miembro que hubiese sido invitado a asistir en calidad de observador a un período de sesiones del mismo podrá presentar memoranda y participar, sin voto, en cualquiera de los debates públicos o privados del Comité.
  - c. En circunstancias excepcionales, el Comité podrá limitar la asistencia a las sesiones a puerta cerrada al representante u observador de cada uno de los Estados Miembros de la Organización.

### **Artículo IV**

#### **Programa y documentos**

1. El Director General, previa consulta con *la Mesa por conducto del* Presidente del Comité, preparará un programa provisional que enviará normalmente a todos los Estados Miembros y Miembros Asociados de la Organización, así como a todos los Estados no miembros y organizaciones internacionales invitados a asistir al período de sesiones, con dos meses por lo menos de antelación a la celebración de este.
2. Todos los Estados Miembros de la Organización, así como los Miembros Asociados dentro de los límites que les impone su condición especial, podrán pedir al Director General, normalmente con una antelación no inferior a 30 días a la fecha propuesta del período de sesiones, que incluya un tema en el programa provisional. El Director General lo comunicará inmediatamente a todos los miembros del Comité, junto con los documentos necesarios.
3. El primer tema del programa provisional será la aprobación del programa. El Comité, con el asentimiento general, podrá modificar el programa durante sus sesiones mediante la supresión, adición o modificación de cualquier tema, siempre que no se omita ninguna cuestión incorporada al programa por decisión del Consejo o a solicitud de la Conferencia.
4. Los documentos que no hayan sido distribuidos con anterioridad se despacharán al mismo tiempo que el programa provisional o, de no ser posible entonces, a la mayor brevedad.

---

<sup>1</sup> Queda entendido que en este contexto los términos “Constitución” y “Reglamento General de la Organización” comprenden todas las normas generales y declaraciones de política formalmente aprobadas por la Conferencia y guiadas por el propósito de complementar la Constitución y el Reglamento, como son la “Declaración de principios acerca de la concesión de la calidad de observador de los Estados” y las normas generales referentes a las relaciones entre la Organización y las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.



## **Artículo V**

### **Votaciones**

1. Cada Miembro del Comité tendrá derecho a un voto.
2. Las decisiones del Comité serán determinadas por el Presidente, quien podrá recurrir, a petición de uno o más miembros, a una votación, en cuyo caso serán aplicables, mutatis mutandis, las disposiciones pertinentes del artículo XII del Reglamento General de la Organización.

## **Artículo VI**

### **Actas e informes**

1. En cada período de sesiones, el Comité aprobará un informe ~~al Consejo~~ en el que se reproduzcan sus pareceres, recomendaciones y resoluciones, incluido el criterio de la minoría, cuando así se solicite. El Comité hará todo lo posible para garantizar que las recomendaciones sean precisas y se puedan aplicar. Las cuestiones en materia de política y regulación se presentarán a la Conferencia, mientras que las referentes al programa y al presupuesto se presentarán al Consejo. Toda recomendación adoptada por el Comité que afecte al programa o a las finanzas de la Organización se pondrá en conocimiento del Consejo, junto con las observaciones de los comités auxiliares competentes de este último.
2. Los informes de los períodos de sesiones se distribuirán a todos los Estados Miembros y Miembros Asociados de la Organización, a los Estados no miembros invitados a asistir al período de sesiones en cuestión y a las organizaciones internacionales interesadas con derecho a hacerse representar en el período de sesiones.
3. Las observaciones del Comité al informe de cualquiera de sus órganos auxiliares y, si algún Miembro del Comité lo solicita, las opiniones de dichos Miembros, se incorporarán al informe del Comité. Si algún Miembro lo solicita, esta parte del informe del Comité será comunicada por el Director General a los Estados u organizaciones internacionales que normalmente reciben los informes del órgano auxiliar en cuestión. El Comité podrá pedir también al Director General que al transmitir a los Miembros el informe y las actas de sus deliberaciones señale a su atención los puntos de vista y observaciones del Comité acerca del informe de cualquiera de sus órganos auxiliares.
4. El Comité determinará el procedimiento que ha de seguirse en lo referente a los comunicados de prensa sobre sus actividades.

## **Artículo VII**

### **Órganos auxiliares**

1. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 10 del artículo XXX del Reglamento General de la Organización, el Comité podrá crear, cuando sea necesario, subcomités, grupos de trabajo o grupos de estudio auxiliares, siempre que para ello se cuente con fondos disponibles en el capítulo correspondiente del presupuesto aprobado de la Organización e incluir entre los componentes de esos subcomités, grupos de trabajo o grupos de estudio auxiliares a Estados Miembros que no lo sean del Comité y a Miembros Asociados. En los subcomités, grupos de trabajo o grupos de estudio auxiliares que establezca el Comité podrán figurar Estados que, no siendo Estados Miembros ni Miembros Asociados de la Organización, sean miembros de las Naciones Unidas, de cualquiera de sus organismos especializados o del Organismo Internacional de Energía Atómica.
2. Antes de adoptar ninguna decisión, que implique la necesidad de gastos, sobre la creación de órganos auxiliares, el Comité tendrá ante sí un informe del Director General, sobre las consecuencias administrativas y financieras de dicha decisión.
3. El Comité estipulará las funciones de sus órganos auxiliares, los cuales deberán presentar a aquél sus informes. Los informes de los órganos auxiliares se distribuirán con fines informativos a todos los

miembros de los órganos auxiliares en cuestión, a todos los Estados Miembros y Miembros Asociados de la Organización, a los Estados no miembros que hubiesen sido invitados a asistir a las reuniones de los respectivos órganos auxiliares, y a las organizaciones internacionales interesadas calificadas para asistir a tales reuniones.

### **Artículo VIII** **Suspensión del Reglamento**

Cualquiera de las anteriores disposiciones de este Reglamento podrá ser suspendida por el Comité, siempre que se haya notificado la propuesta de suspensión con 24 horas de antelación y que tal medida guarde consonancia con la Constitución y el Reglamento General de la Organización<sup>2</sup>. Podrá prescindirse de la notificación si ningún Miembro se opone a ello.

### **Artículo IX** **Reforma del Reglamento**

El Comité podrá reformar su Reglamento, por mayoría de dos tercios de los votos emitidos, siempre que tal reforma esté en consonancia con la Constitución y con el Reglamento General de la Organización. Ninguna propuesta de reforma de este Reglamento podrá incluirse en el programa de un período de sesiones del Comité si no ha sido comunicada por el Director General a los miembros de aquel por los menos con 30 días de antelación a la apertura del período de sesiones.

---

<sup>2</sup> Véase la nota al párrafo 1 del artículo III.1.

El 30º período de sesiones del Comité de Pesca (COFO) se celebró en la sede de la FAO en Roma, Italia, del 9 al 13 de julio de 2012. El Comité examinó las cuestiones de carácter internacional y el programa de la FAO en el sector de la pesca y la acuicultura, así como su aplicación. El Comité, a la vez que destacó el considerable valor de *El estado mundial de la pesca y la acuicultura* como una publicación principal de la FAO, recomendó que la Organización prestara más apoyo a los países en la recopilación de datos y el control de la calidad de los mismos y que estudiara una clasificación más sencilla del estado de las poblaciones. Manifestó su firme apoyo a las reglas y las normas del Código de Conducta para la Pesca Responsable y los instrumentos conexos y acordó intensificar esfuerzos para facilitar su accesibilidad y su aplicación más eficaz. El Comité convino en elaborar directrices sobre las mejores prácticas para asegurar la rastreabilidad. Asimismo reiteró su apoyo a la colaboración de la FAO con la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres y la Organización Mundial del Comercio. Además, volvió a solicitar asistencia adicional para el desarrollo de la acuicultura en África y los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID). El Comité pidió a la FAO que elaborara un marco para la evaluación de la conformidad aplicable a las Directrices sobre certificación en la acuicultura, así como un proyecto de documento de estrategia que incluyera un plan estratégico a largo plazo para el Subcomité de Acuicultura; destacó asimismo las necesidades específicas con miras al trabajo futuro. El Comité instó a la FAO a hacer más hincapié en el pescado como alimento, a cerciorarse de que no se descuidara este aspecto en los marcos mundiales y regionales relacionados con la conservación y gestión de los océanos y a afirmar su función de liderazgo respecto de la pesca y la acuicultura en la gobernanza de los océanos. Por otra parte, el Comité pidió a la FAO que abordara la cuestión de los yacimientos de hidrocarburos en los océanos y evaluara las amenazas que podía plantear su explotación. El Comité pidió que se mantuvieran consultas constantes con todos los interesados en la elaboración de las Directrices internacionales para asegurar la pesca sostenible en pequeña escala, y convino en la necesidad de formular estrategias para su aplicación. El Comité convino en que la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada continuaba siendo un problema persistente y apremiante que tenía un efecto negativo para el logro de la pesca y la seguridad alimentaria sostenibles. Aprobó el mandato del Grupo de trabajo especial acerca del Acuerdo de la FAO sobre las medidas del Estado rector del puerto, de 2009. Pidió que se convocara la segunda reunión de la consulta técnica sobre el proyecto de Criterios relativos a la actuación del Estado del pabellón. El Comité reiteró su apoyo al Registro mundial de buques de pesca, transporte refrigerado y suministro. Convino en que la FAO debía centrarse en los problemas pertinentes para su mandato básico y que debía aunar esfuerzos con sus asociados con una mejor coordinación; asimismo instó a la Organización a asegurarse de que las prioridades relativas a la pesca y la acuicultura se reflejasen en los objetivos estratégicos. El Comité aprobó el Reglamento revisado y refrendó los cambios conexos en la práctica vigente. Aprobó asimismo su Programa de trabajo plurianual para 2012-15.

ISBN 978-92-5-307394-8 ISSN 2070-7002



9 789253 073948

I3105S/1/11.12